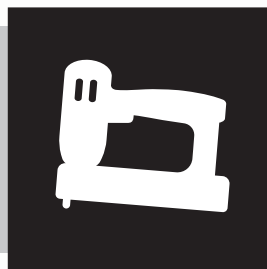




VONROC®

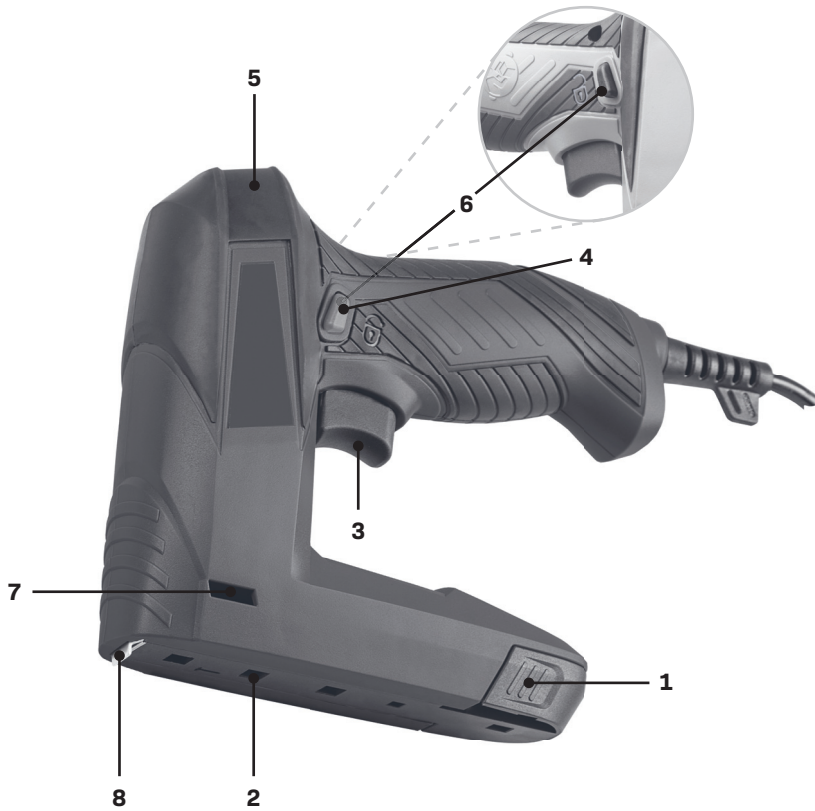
BUILD YOUR FUTURE

ELECTRIC TACKER ET502AC

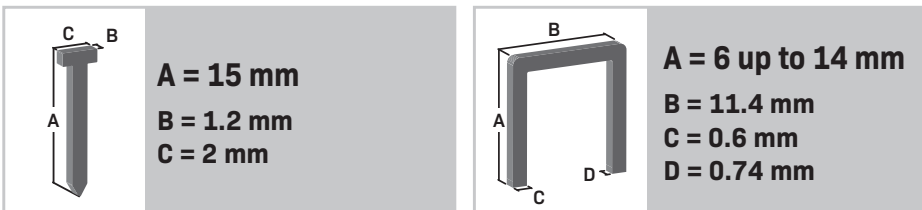


EN	Original Instructions	04
DE	Übersetzung Der Originalbetriebsanleitung	09
NL	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	15
FR	Traduction de la notice originale	21
ES	Traducción del manual original	27
IT	Traduzione delle istruzioni originali	33
SV	Översättning av bruksanvisning i original	39
DA	Oversættelse af den originale brugsanvisning	45
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	50
RO	Traducere a instrucțiunilor originale	56
PT	Instruções originais	62
HU	Az eredeti használati útmutató fordítása	68
CS	Překlad originálního návodu k obsluze	74
TR	Orijinal talimatların çevirisi	80

A



B



C



D



1. SAFETY INSTRUCTIONS

Read the enclosed safety warnings, the additional safety warnings and the instructions. Failure to follow the safety warnings and the instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save the safety warnings and the instructions for future reference.

The following symbols are used in the user manual or on the product:



Read the user manual.



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



Indicates the presence of an electrical voltage.



Wear eye protection.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING! *Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep the work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power**

- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves**

away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust related hazards.
 - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- 4) Power tool use and care**
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5) Battery tool use and care**
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 - b) **Use power tools only with specifically designed battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 - c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
 - e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
 - f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion. NOTE The temperature „130 °C“ can be replaced by the temperature „265 °F“.
 - g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- 6) Service**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
 - b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

- Always assume that the tool contains fasteners. Careless handling of the tacker can result in unexpected firing of fasteners and personal injury.

- Do not point the tool towards yourself or anyone nearby. Unexpected triggering could discharge the fastener causing an injury.
- Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece. If the tool is not in contact with the workpiece, the fastener may be deflected away from your target.
- Disconnect the tool from the power source when the fastener jams in the tool. While removing a jammed fastener, the tacker may be accidentally activated if it is plugged in.
- Use caution while removing a jammed fastener. The mechanism may be under compression and the fastener may be forcefully discharged while attempting to free a jammed condition.
- Do not use this tacker for fastening electrical cables. It is not designed for electric cable installation and may damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazards.
- Always keep the cord away from the moving parts of the machine.
- Keep your hands away from the work piece.
- In the case of jamming by a nail or staple, switch the machine immediately in lock position and remove the plug from the mains.
- Never aim the tool at people or animals.
- Use only staples or nails fit for this tool.
- Make sure not to damage any leads when using the tool.

Electrical safety

When using electric machines always observe the safety regulations applicable in your country to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Read the following safety instructions and also the enclosed safety instructions.



Always check that the voltage of the power supply corresponds to the voltage on the rating plate label.



Class II machine - Double insulation - You don't need any earthed plug.



Remove all staples/nails from the magazine after each use

Before using the tacker

- Check the following points:
 - Do the voltage of the engine and the engine safe-guard, if any, correspond to the mains voltage (appliances for a mains voltage of 220-240 V);
 - Are the mains lead and the mains plug in a good condition: solid, without any loose ends or damage.
- Always wear eye protection when using the tool.
- Maintain the tool with care.
- Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tools operation. If damaged, have the tool serviced before using.
- Check if the slide cartridge has been fastened properly.
- Do not use the tool in a humid environment.
- Do not use the tool on materials containing asbestos.
- Secure the workpiece firmly. Use clamps or a vice to firmly hold the workpiece. This results in a safer grip than with your hand.
- Always ensure that the cable is behind the device.

Using the tool

- Do not use the tool if the switch does not move in "Lock" or "Unlock" position.
- Always hold the tool with two hands while starting.

2. MACHINE INFORMATION

Intended use

The tacker enables you to fasten various materials, such as fabric, wood, gauze, cardboard and leather. Therefore, the tool is suitable to upholster furniture, to wrap objects or to repair shoes.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model No.	ET502AC
Voltage	220-240V~
Frequency	50 Hz
rated input	45W
Number of staples/nails	30/min.
Staples	6 up to 14 mm
Nails	15 mm
Weight	ca. 0.65 kg
Sound pressure level L_{pA}	73.8+3 dB(A)
Acoustic power level L_{WA}	84.8+3 dB(A)
Vibration	4.678+1.5 m/s ²

Vibration level

The vibration emission level stated in this instruction manual has been measured in accordance with a standardized test given in EN60745; it may be used to compare one tool with another and as a preliminary assessment of exposure to vibration when using the tool for the applications mentioned.

- Using the tool for different applications, or with different or poorly maintained accessories, may significantly increase the exposure level.
- The times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job, may significantly reduce the exposure level.

Protect yourself against the effects of vibration by maintaining the tool and its accessories, keeping your hands warm, and organizing your work patterns.

DESCRIPTION

The numbers in the text refer to the diagrams on pages 2 - 3.

- Reload lever
- Cartridge shaft
- Switch
- Lock on button
- Top
- lock off button
- Cartridge filling level window
- Safety pin

3. OPERATION

Application (Fig. B)

For this tool, use one of the following length for staples or nails:

- Staples: 6 up to 14 mm
- Nails: 15 mm

Loading the nails or staples (Fig. 3)

- Choose the correct nail or staple for the job.
- Hold the tacker with bottom upwards.
- Open de cartridge shaft (2) by slightly pressing the reload lever (1)
- Pull the reload lever backwards to open the cartridge shaft(2).

For nails:

- Place the nails upside down against the left side of the cartridge shaft (2). The left side also shows a nail-symbol on the cartridge shaft, see fig.4

For staples:

- Place the staples upside down in the cartridge shaft (2).
- Push the reload lever to fully close the cartridge shaft.



Before loading the tacker, make sure the machine is in lock on position and it is disconnected from the mains supply.



Never load staples and nail at the same time.

Checking the cartridge shaft

The cartridge filling level window (7) indicates the amount of staples/nails inside the cartridge shaft.

Using the tacker



After every load test the machine on a piece of scrape.

- Press the Lock Off switch (6) to unlock the machine.

NOTE: The machine does not work when Lock on switch (4) is pressed. Even though connected to the mains supply.

- Press the lock On switch (4) to lock the machine.

NOTE: When not in use, press the lock On switch to lock the machine and disconnect from the mains supply.

NOTE: Always store in Lock on (4) position.

Placing the tool

1. Place the tool on workpiece at the spot where the staple or nail should be located.
2. Press the tool down firmly by pressing the machine on the top (5) with one hand.
3. Use your other hand to operate the switch (3).
4. By pressing the machine down firmly you lift the safety of the machine.



Warning! The safety of the machine will be lifted when pressure is applied to the safety pin (8) on the bottom of the machine. Always make sure the tacker mouth is in direct contact with the material when pressing the switch.

Stapling

- Press the switch (3).



The tool will cause a rebound because of the impact it operates with. Keep this in mind. For long nails and staples this can cause wrong stapling or nailing. When backpressure is applied wrong stapling or nailing can be avoided.

4. MAINTENANCE



Make sure that the machine is not live when carrying out maintenance work on the motor.

This machine has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper machine care and regular cleaning.

Malfunction

Should the machine fail to function correctly, a number of possible causes and the appropriate solutions are given below:

In case a staple or nail is jammed in the tool, follow the procedure below:

- Place the machine in lock position (4)
- Disconnect the tool

- Open the cartridge shaft (2) by pulling the reload lever (1) and let the jammed nails/staples fall out.
- Reload the machine, see chapter "Loading the nails or staples" for instructions.
- Test the machine on a piece of scrap.

Cleaning

Regularly clean the device's casing with a soft cloth, preferably after each use. Keep the fan slits free of dust and dirt. Remove tough dirt using a soft cloth, dampened with soapy water. Do not use solvents such as benzene, alcohol, ammonia, etc., which might damage the plastic parts.

ENVIRONMENT



Faulty and/or discarded electrical or electronic apparatus have to be collected at the appropriate recycling locations.

Only for EC countries

Do not dispose of power tools into domestic waste. According to the European Guideline 2012/19/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way.

WARRANTY

VONROC products are developed to the highest quality standards and are guaranteed free of defects in both materials and workmanship for the period lawfully stipulated starting from the date of original purchase. Should the product develop any failure during this period due to defective material and/or workmanship then contact VONROC directly.

The following circumstances are excluded from this guarantee:

- Repairs and or alterations have been made or attempted to the machine by unauthorized service centers;
- Normal wear and tear;
- The tool has been abused, misused or improperly maintained;
- Non-original spare parts have been used.

This constitutes the sole warranty made by company either expressed or implied. There are no other

warranties expressed or implied which extend beyond the face hereof, herein, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. In no event shall VONROC be liable for any incidental or consequential damages. The dealers remedies shall be limited to repair or replacement of nonconforming units or parts.

The product and the user manual are subject to change. Specifications can be changed without further notice.

1. SICHERHEITSANWEISUNGEN

Lesen Sie die beiliegenden Sicherheitsanweisungen, die zusätzlichen Sicherheitsanweisungen sowie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bei Nichtbeachten der Sicherheitsanweisungen und der Bedienungsanleitung kann es zu einem Stromschlag, einem Brand und/oder schweren Verletzungen kommen. Bewahren Sie die Sicherheitsanweisungen und die Bedienungsanleitung zur künftigen Bezugnahme sicher auf.

Folgende Symbole werden im Benutzerhandbuch oder auf dem Produkt verwendet:



Lesen Sie das Benutzerhandbuch.



Lebens- und Verletzungsgefahr und Gefahr von Beschädigungen am Gerät bei Nichteinhaltung der Sicherheitsvorschriften in dieser Anleitung.



Deutet das Vorhandensein elektrischer Spannung an.



Augenschutz tragen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Fehler bei der Einhaltung der nachstehend aufgeführten Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie diese Anweisungen gut auf. Der nachfolgend verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatz

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- 2) Elektrische Sicherheit**
- a) **Der Anschlussstecker des Gerätes muss in die Steckdose passen. Der Netzstecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Geräten. Unveränderte Netzstecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.**
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Netzkabel nicht, um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Netzkabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Netzkabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages
- f) **Wenn sich Arbeiten mit einem Elektrowerkzeug in feuchten Umgebungen nicht vermeiden lassen, verwenden Sie eine Stromversorgung mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD).** Durch die Verwendung einer RCD wird die Gefahr eines elektrischen Schlags verringert.
- 3) Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam. Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Position „AUS(0)“ ist, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.** Wenn Sie beim Tragen des Gerätes den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Überschätzen Sie sich nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Das Verwenden dieser Einrichtungen verringert Gefährdungen durch Staub.
- h) **Achten Sie darauf, nicht durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen nachlässig zu werden und die Prinzipien zum sicheren Umgang mit den Werkzeugen zu ignorieren.** Eine unachtsame Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen schwere Verletzungen verursachen.
- 4) Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Elektrowerkzeugen**
- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.
 - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) **Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen und so, wie es für diesen speziellen Gerätetyp vorgeschrieben ist. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
 - h) **Halten Sie Griffe und Greifflächen immer trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Greifflächen verhindern in unerwarteten Situationen den sicheren Umgang mit dem Werkzeug und die richtige Kontrolle darüber.
- 5) Umgang mit Akkwerkzeugen**
- a) **Zum Laden ist ausschließlich das vom Hersteller angegebene Ladegerät zu verwenden.** Ein Ladegerät, das für eine Art von Akkus geeignet ist, kann bei Verwendung mit einer anderen Art von Akku Brandgefahr verursachen.
 - b) **Elektrowerkzeuge dürfen nur mit speziell dazu bestimmten Akkus verwendet werden,** da bei der Verwendung anderer Akkus Verletzungs- und Brandgefahr entstehen kann.
 - c) **Wenn der Akku nicht in Gebrauch ist, ist er von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben und anderen kleinen Metallobjekten fernzuhalten, die eine Verbindung zwischen den Polen bilden können.** Kurzschließen der Pole kann Brand oder Verbrennungen verursachen.
 - d) **Bei falschem Umgang mit dem Akku kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Die Berührung dieser Flüssigkeit ist zu vermeiden. Bei Berührung den betroffenen Körperteil mit Wasser abspülen. Bei Berührung der Flüssigkeit mit den Augen muss zusätzlich ärztliche Hilfe gerufen werden.** Die Akkuflüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
 - e) **Verwenden Sie keinesfalls Akkus und Werkzeuge, die beschädigt oder verändert wurden.** Beschädigte oder veränderte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu Feuer, Explosionen oder Verletzungsgefahren führt.
 - f) **Setzen Sie Akkus oder Werkzeuge keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können zu Explosionen führen. HINWEIS: Die Temperaturangabe „130 °C“ kann durch die Temperaturangabe „265 °F“ ersetzt werden.
 - g) **Beachten Sie alle Hinweise zum Aufladen und laden Sie Akkus oder Werkzeuge nicht außerhalb der in der Anleitung angegebenen Temperaturbereiche auf.** Unsachgemäßes Aufladen oder Aufladen bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.
- 6) Service**
- a) **Lassen Sie Ihre Werkzeuge durch einen qualifizierten Reparaturtechniker ausschließlich mit identischen Ersatzteilen warten.** So lässt sich eine gleich bleibende Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleisten.
 - b) **Beschädigte Akkus dürfen keinesfalls gewartet werden.** Die Wartung von Akkus darf nur vom Hersteller oder von Vertragswerkstätten durchgeführt werden.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Gehen Sie immer davon aus, dass das Werkzeug Befestigungsmittel enthält. Wenn Sie mit dem Festnagler sorglos umgehen, können unerwartet Befestigungsmittel abgeschossen werden und Personen verletzt werden.
- Richten Sie das Werkzeug nie auf sich selbst oder in der Nähe stehende Personen. Durch unerwartetes Auslösen werden Befestigungsmittel abgegeben, wodurch es zu Verletzungen kommen kann.
- Betätigen Sie das Werkzeug nur, wenn es fest am Werkstück anliegt. Wenn das Werkzeug das Werkstück nicht berührt, kann das Befestigungsmittel von Ihrem Ziel angelenkt werden.
- Trennen Sie das Werkzeug vom Netz, wenn das Befestigungsmittel im Werkzeug klemmt. Wenn Sie ein klemmendes Befestigungsmittel entfernen, kann der Festnagler unbeabsichtigt angeschaltet werden, falls er ans Netz angeschlossen ist.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie ein festsitzendes Befestigungsmittel entfernen. Der Mechanismus befindet sich möglicherweise unter Kompressionsdruck und das festsitzende Befestigungsmittel kann sich mit großer Kraft lösen, wenn versucht wird, es zu entfernen.
- Benutzen Sie diesen Festnagler nicht zum Befestigen von Stromkabeln. Er ist nicht für die Installation von Stromkabeln bestimmt und kann die Isolation der Stromkabel beschädigen, wodurch die Gefahr eines Stromschlags oder Brands verursacht wird.

Vor der Anwendung des Tackers

- *Die nachstehenden Punkte kontrollieren:*
 - Stimmt die Spannung des Motors und möglicher Motorüberwachungen mit der Netzspannung überein (Geräte für Netzspannung von 220-240V~);
 - Befinden sich die Zuleitung und der Netzstecker in einem guten Zustand: stabil, ohne lose Verbindungen oder Schäden.
- Bei der Verwendung des Gerätes immer Schutzbrille tragen.
- Das Gerät sorgfältig instandhalten.
- Kontrollieren, ob bewegliche Teile versetzt sind oder klemmen, Teile gebrochen sind oder irgendwelchen Zustand aufweisen, der die Wirkung des Gerätes beeinträchtigt. Falls beschädigt, das Gerät instandsetzen lassen bevor Verwendung.

- Kontrollieren, ob der Klammerschieber richtig befestigt ist.
- Das Gerät nicht in einer feuchten Umgebung verwenden.
- Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden.
- Sichern Sie das Werkstück gut. Verwenden Sie Schraubzwingen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Das führt zu einem sichereren Griff als mit der Hand.
- Stellen Sie immer sicher, dass sich das Kabel hinter dem Gerät befindet.

Verwendung der Maschine

- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn sich der Schalter in der „Lock“- oder „Unlock“-Position nicht bewegen lässt.
- Das Gerät beim Start immer mit beiden Händen festhalten.
- Die Schnur immer entfernt von den beweglichen Maschinenteilen halten.
- Hände vom Werkstück entfernt halten.
- Wenn ein Nagel oder eine Klammer festsitzt, stellen Sie die Maschine sofort in die gesperrte „Lock-On“-Position und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Richten Sie den Elektrotacker niemals auf Personen oder Tiere.
- Nur Klammern und Nägel verwenden, die für das Gerät geeignet sind.
- Sorgen Sie dafür, dass Sie bei der Arbeit mit dem Gerät keine elektrischen Leitungen zertrennen.

Sicherheit bei Elektrizität

Beachten Sie bei der Arbeit mit elektrischen Werkzeugen/Geräten stets die in Ihrem Land geltenden Sicherheitsvorschriften, um Personenschäden, Stromschläge und Brände zu vermeiden. Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sowie die beiliegenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch.



Stellen Sie immer sicher, dass die Spannung der Stromversorgung der Nennspannung auf dem Typenschild des Werkzeugs/Geräts entspricht.



Werkzeug/Gerät der Schutzklasse II - geschützt - kein Schutzkontaktanschluss erforderlich



Nach jeder Verwendung alle Klammern/
Nägel aus dem Magazin entfernen

2. ANGABEN ZUM WERKZEUG

Verwendungszweck

Der Tacker eignet sich zur Befestigung von verschiedensten Materialien wie Stoff, Holz, Maschendraht, Pappe und Leder. Sie können das Gerät ganz einfach zur Polsterung von Möbeln, zum Einpacken von Gegenständen oder zur Reparatur von Schuhen verwenden.

TECHNISCHE DATEN

Modellnummer	ET502AC
Spannung	220-240V~
Frequenz	50 Hz
Leistung	45W
Antal Klammern/Nägel	30/min.
Klammern	6 up to 14 mm
Nägel	15 mm
Gewicht	ca. 0.65 kg
Schalldruck L_{PA}	73,8+3 dB(A)
Schallleistung L_{WA}	84,8+3 dB(A)
Vibration	4,678+1,5 m/s ²

Vibrationsintensität

Die in dieser Bedienungsanleitung angegebene Vibrationsintensität wurde mit einem standardisierten Test gemäß EN60745 gemessen. Anhand dieser Größe können Werkzeuge miteinander verglichen werden. Außerdem eignet sich diese Größe für eine erste Beurteilung der Vibrationsbelastung bei Verwendung des Werkzeugs für die angegebenen Anwendungszwecke.

- Bei Verwendung des Werkzeugs für andere Anwendungen oder mit anderem oder unzureichend gewartetem Zubehör kann sich die Vibrationsbelastung erheblich erhöhen.
- Wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, oder wenn es eingeschaltet ist, jedoch nicht genutzt wird, kann sich die Vibrationsbelastung erheblich verringern.

Schützen Sie sich vor den Auswirkungen der Vibration durch Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, halten Sie Ihre Hände warm, und organisieren Sie Ihren Arbeitsablauf.

BESCHREIBUNG

Die Buchstaben und Ziffern im folgenden Text verweisen auf die Abbildungen auf den Seiten 2 bis 3.

1. Nachladehebel
2. Kassettengriff
3. Schalter
4. Lock-On-Schalter
5. Oberseite
6. Lock-Off-Schalter
7. Sichtfenster für den Kassettenfüllstand
8. Sicherheitsstift

3. BETRIEB

Anwendung (Abb. B)

Verwenden Sie für dieses Werkzeug Klammern oder Nägel mit einer der folgenden Längen:

- Klammern: 6 bis zu 14 mm
- Nägel: 15 mm

Laden von Nägeln oder Klammern (Abb. 3)

- Wählen Sie die geeigneten Nägel oder Klammern für die geplante Aufgabe.
- Drehen Sie den Tacker auf den Kopf
- Öffnen Sie den Kassettengriff (2), indem Sie den Nachladehebel (1) leicht drücken
- Ziehen Sie den Nachladehebel nach hinten, um den Kassettengriff (2) zu öffnen.

Bei Nägeln:

- Legen Sie die Nägel mit dem Kopf nach oben gegen die linke Seite des Kassettengriffs (2) ein. Auf der linken Seite ist auch ein Nagelsymbol am Kassettengriff zu sehen, siehe Abb. 4

Bei Klammern:

- Legen Sie die Klammern mit dem Kopf nach unten in den Kassettengriff (2) ein.
- Drücken Sie den Nachladehebel, um den Kassettengriff vollständig zu schließen.



Achten Sie vor dem Laden des Tackers darauf, dass das Gerät in der gesperrten Lock-on-Position steht und vom Stromnetz getrennt wurde.



Niemals gleichzeitig Klammern und Nägel laden.

Überprüfen des Kassettengriffs

Das Sichtfenster für den Kassettenfüllstand (7) zeigt, wie viele Klammern/Nägeln sich noch im Kassettengriff befinden.

Benutzung des Tackers



Testen Sie die Maschine nach jedem Laden an einem Abfallstück

- Drücken Sie die Lock-Off-Schalter (6), um das Gerät zu entsperren.

Hinweis: Das Gerät funktioniert nicht, wenn der Lock-On-Schalter (4) gedrückt wird. Das gilt auch, wenn es mit dem Stromnetz verbunden ist.

- Drücken Sie den Lock-On-Schalter (4), um das Gerät zu sperren.

Hinweis: Drücken Sie bei Nichtverwendung den Lock-On-Schalter, um das Gerät zu sperren, und trennen Sie es von der Stromversorgung.

Hinweis: Bewahren Sie das Gerät immer in der gesperrten Lock-On-Position (4) auf.

Aufsetzen des Werkzeugs auf dem Werkstück

1. Platzieren Sie das Werkzeug an der Stelle, an der sich die Heftklammer oder der Nagel befinden sollte.
2. Drücken Sie das Werkzeug fest nach unten, indem Sie mit einer Hand auf die Oberseite der Maschine (5) drücken.
3. Betätigen Sie mit der anderen Hand den Schalter (3).
4. Durch das feste Herunterdrücken der Maschine erhöhen Sie die Sicherheit bei der Verwendung.



Warnung! Die Sicherheit der Maschine wird aufgehoben, wenn Druck auf den Sicherheitsstift (8) an der Unterseite der Maschine ausgeübt wird. Achten Sie immer darauf, dass das Mundstück des Tackers direkten Kontakt mit dem Material hat, wenn der Schalter gedrückt wird.

Heften

- Drücken Sie den Schalter (3).



Das Werkzeug verursacht aufgrund seiner Schlagkraft einen Widerstand. Denken Sie immer daran. Lange Nägel oder Klammern können dadurch falsch eingesetzt werden. Durch das Ausüben von Gegendruck kann falsches Einsetzen von Klammern oder Nägeln vermieden werden.

4. WARTUNG



Achten Sie darauf, dass die Maschine nicht an das Stromnetz angeschlossen ist, wenn Wartungsarbeiten an den mechanischen Teilen durchgeführt werden.

Diese Maschinen sind entworfen, um während einer langen Zeit problemlos und mit minimaler Wartung zu funktionieren. Sie verlängern die Lebensdauer, indem Sie die Maschine regelmäßig reinigen und fachgerecht behandeln.

Störungen

Sollte die Maschine nicht korrekt funktionieren, finden Sie nachstehend einige mögliche Ursachen sowie die jeweiligen Lösungen:

- Bringen Sie das Gerät in die gesperrte Lock-On-Position (4)
- Trennen Sie das Werkzeug vom Stromnetz
- Öffnen Sie den Kassettengriff (2), indem Sie den Nachladehebel (1) ziehen und die festsitzenden Nägel/Klammern herausfallen lassen.
- Laden Sie die Maschine erneut, Anweisungen siehe Kapitel "Laden von Nägeln oder Klammern".
- Testen Sie die Maschine an einem Abfallstück.



Lassen Sie Ihre Maschine nur von einem qualifizierten Fachmann oder einer qualifizierten Reparaturwerkstatt warten und reparieren.

Reinigen

Reinigen Sie das Maschinengehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch, vorzugsweise nach jedem Einsatz. Halten Sie die Lüfterschlitze frei von Staub und Schmutz. Entfernen Sie hartnäckigen Schmutz mit einem weichen Tuch, angefeuchtet mit Seifenwasser. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammoniak, usw. Derartige Stoffe beschädigen die Kunststoffteile.

UMWELTSCHUTZ



Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Werkzeuge und Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

Nur für EG-Länder

Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht über den Hausmüll. Entsprechend der EU-Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie der Umsetzung in nationales Recht müssen Elektrowerkzeuge, die nicht mehr im Gebrauch sind, getrennt gesammelt und umweltschonend entsorgt werden.

GARANTIE

VONROC-Produkte werden nach den höchsten Qualitätsstandards entwickelt und sind für den gesetzlich festgelegten Zeitraum, ausgehend von dem ursprünglichen Kaufdatum, garantiert frei von Fehlern in Material und Ausführung. Sollte das Produkt in diesem Zeitraum aufgrund von Material- und/oder Verarbeitungsmängeln Fehler aufweisen, wenden Sie sich bitte direkt an VONROC Kundendienst.

Folgende Umstände sind von der Garantie ausgeschlossen:

- Reparaturen und oder Änderungen an der Maschine, die durch nicht-autorisierte Servicestellen vorgenommen oder versucht wurden.
- Normale Abnutzung und Verschleiß.
- Das Werkzeug wurde übermäßig beansprucht, missbräuchlich verwendet oder falsch gewartet.
- Es wurden keine Original-Ersatzteile verwendet.

Dies stellt die einzige Gewährleistung des Unternehmers dar, sowohl ausdrücklich als auch implizit. Es gibt keine anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien, die über das hier Genannte hinausgehen, einschließlich der stillschweigenden Garantien der Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. In keinem Fall ist VONROC haftbar für Neben- oder Folgeschäden. Die Rechtsmittel des Händlers beschränken sich auf Reparatur oder Ersatz fehlerhafter Einheiten oder Teile.

Am Produkt und am Benutzerhandbuch können Änderungen vorgenommen werden. Die technischen Daten können sich ohne Vorankündigung ändern.

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen, de aanvullende veiligheidswaarschuwingen en de instructies. Het niet opvolgen van de veiligheidswaarschuwingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben. Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en instructies als naslagwerk voor later.

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruikershandleiding of op het product:



Lees de gebruikershandleiding.



Gevaar voor lichamelijk letsel of materiele schade wanneer de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd.



Gevaar voor elektrische schok.



Draag een veiligheidsbril.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.



Bewaar deze instructies.

De term "elektrisch gereedschap" in onderstaande waarschuwingen heeft betrekking op zowel apparatuur met een vaste elektriciteitskabel als op apparatuur met een accu (draadloze apparatuur).

1) Werkgebied

- a) **Zorg voor een opgeruimde en goed verlichte werkomgeving.** Rommelige en donkere werkomgevingen leiden tot ongelukken
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap nooit in een omgeving waar explosiegevaar bestaat, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen, dampen of andere stoffen.** Elektrische gereedschappen kunnen vonken veroorzaken, die deze stoffen tot ontbranding kunnen brengen.
- c) **Wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt, houd dan kinderen en omstanders op afstand.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische veiligheid

- a) **Stekkers van elektrische gereedschappen moeten probleemloos passen op het stopcontact. Breng nooit wijzigingen aan in of aan de stekker. Gebruik geen adapters voor geaarde elektrische gereedschappen.** Standaardstekkers en passende stopcontacten verkleinen de kans op een elektrische schok.
- b) **Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken van bijvoorbeeld pijpen, leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Wanneer uw lichaam geaard is, wordt de kans op een elektrische schok groter.
- c) **Stel elektrische gereedschappen nooit bloot aan regen of vocht.** Wanneer er water binnendringt in een elektrisch gereedschap, wordt de kans op een elektrische schok groter.
- d) **Gebruik het snoer niet om het elektrisch gereedschap te dragen, te verplaatsen of de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm het snoer tegen olie, warmte, scherpe randen en bewegende delen.** Beschadigde of vastzittende snoeren vergroten de kans op een elektrische schok.
- e) **Wanneer u elektrische gereedschappen buiten gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor buitengebruik.** Door een kabel te gebruiken die geschikt is voor buitengebruik, wordt de kans op een elektrische schok kleiner.
- f) **Gebruik een aardlekbeveiliging (RCD) als niet te voorkomen is dat een power tool moet worden gebruikt in een vochtige omgeving.** Gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.

3) Persoonlijke veiligheid

- a) **Blijf altijd alert, kijk goed wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrische gereedschappen wanneer u moe bent, of drugs, alcohol of medicijnen hebt gebruikt.** Eén moment van onachtzaamheid bij het gebruik van elektrische gereedschappen kan ernstige verwondingen tot gevolg hebben.
- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril.** Een gepast gebruik van veiligheidsvoorzieningen, zoals een stof masker, speciale werkschoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm en gehoorbescherming verkleinen de kans op persoonlijk letsel.

- c) **Voorkom dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart. Zorg dat de schakelaar op de UITpositie staat, voordat u de stekker in het stopcontact steekt.** Draag elektrisch gereedschap nooit met uw vinger op de schakelaar en steek ook nooit de stekker van ingeschakelde elektrische gereedschappen in het stopcontact: dit leidt tot ongelukken.
- d) **Verwijder alle instel en andere sleutels uit het elektrisch gereedschap voordat u hem inschakelt.** Instel en andere sleutels aan een ronddraaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap kunnen tot verwondingen leiden.
- e) **Zorg dat u nooit uw evenwicht kunt verliezen; houd altijd twee voeten stevig op de vloer.** Hierdoor kunt u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- f) **Zorg dat u geschikte kleding draagt. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- g) **Wanneer er voorzieningen zijn voor de aansluiting van stofafzuiginstallaties, zorg dan dat ze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt.** Gebruik van deze voorzieningen vermindert de gevaren die door stof worden veroorzaakt.
- h) **Denk niet dat doordat u gereedschap vaak gebruikt, u wel weet hoe het allemaal werkt en dat u de veiligheidsbeginselen voor het gebruik van het gereedschap wel kunt negeren.** Een onbezonnen actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.

4) Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- a) **Oefen geen overmatige kracht uit op elektrisch gereedschap. Gebruik het juiste gereedschap voor uw specifieke toepassing.** Met het juiste elektrische gereedschap voert u de taak beter en veiliger uit wanneer dit op de snelheid gebeurt waarvoor het apparaat is ontworpen.
- b) **Gebruik nooit elektrisch gereedschap waarvan de AAN/UITschakelaar niet werkt.** Ieder elektrisch gereedschap dat niet kan worden in en uitgeschakeld met de schakelaar is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact voordat u wijzigingen aanbrengt aan elektrische gereedschappen, accessoires verwisselt of het**

elektrisch gereedschap opbergt. Wanneer u zich aan deze preventieve veiligheidsmaatregelen houdt, beperkt u het risico dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart.

- d) **Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten bereik van kinderen en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of deze instructies het apparaat niet gebruiken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongeoefende gebruikers.
- e) **Zorg voor een goed onderhoud van elektrisch gereedschap. Controleer of bewegende delen op de juiste wijze zijn vastgezet. Controleer ook of er geen onderdelen defect zijn of dat er andere omstandigheden zijn die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Laat het gereedschap bij beschadigingen repareren vóór gebruik.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het gereedschap.
- f) **Zorg dat snij en zaagwerktuigen scherp en schoon blijven.** Goed onderhouden snij en zaagwerktuigen met scherpe randen zullen minder snel vastlopen en zijn eenvoudiger onder controle te houden.
- g) **Gebruik alle elektrische gereedschappen, accessoires, bitjes etc., zoals aangegeven in deze instructies en op de wijze waarvoor het gereedschap is ontworpen. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren taak.** Gebruik van elektrisch gereedschap voor handelingen die afwijken van de taken waarvoor het apparaat is ontworpen kunnen leiden tot gevaarlijke situaties.
- h) **Houd handgrepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken veilig werken en controle over het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk.
- 5) Gebruik en onderhoud accugereedschap**
- a) **Laad alleen op met de lader die door de fabrikant is gespecificeerd.** Een lader die voor een bepaalde accu geschikt is, kan brand veroorzaken wanneer deze met een andere accu wordt gebruikt.
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met de speciaal hiervoor bedoelde accu's.** Gebruik van andere accu's kan kans op letsel en brand geven.
- c) **Wanneer de accu niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tussen twee polen kunnen maken.** Kortsluiting tussen de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- d) **Wanneer de accu niet juist wordt gebruikt, kan er vloeistof uit lopen; raak dit niet aan. Wanneer dit per ongeluk wel gebeurt, spoel dan met water. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, moet u een arts raadplegen.** De vloeistof uit de accu kan irritaties of brandwonden veroorzaken.
- e) **Gebruiken niet een accu of gereedschap dat beschadigd is of gemodificeerd.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat brand, explosie of een risico van letsel met zich meebrengt.
- f) **Stel een accu over het gereedschap niet bloot aan open vuur of een uitzonderlijk hoge temperatuur.** Blootstelling aan vuur of een temperatuur hoger dan 130 °C, kan een explosie veroorzaken. NB De temperatuur van "130 °C" kan worden vervangen door de temperatuur van "265 °F".
- g) **Houd u aan alle instructies voor het laden en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt aangeduid.** Op een onjuiste wijze laden of laden bij temperaturen buiten het aangeduide bereik kan de accu beschadigen en het risico van brand doen toenemen.
- 6) Service**
- a) **Laat uw gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus die alleen gebruikmaakt van identieke vervangingsonderdelen.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van de power tool intact blijft.
- b) **Voer nooit servicewerkzaamheden uit aan beschadigde accu's.** Alleen de fabrikant of geautoriseerde service-providers mogen servicewerkzaamheden aan accu's uitvoeren.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDVOORSCHRIFTEN

- Ga er altijd van uit dat het gereedschap bevestigingsmiddelen bevat. Het onzorgvuldig omgaan met de tacker kan leiden tot het onverwacht afvuren van bevestigingsmiddelen, en lichamelijk letsel veroorzaken.
- Richt het gereedschap niet op uzelf of op iemand in uw directe omgeving. Het onbedoeld bedienen van het apparaat kan tot lichamelijk letsel leiden.

- Bedien het gereedschap niet tenzij het stevig tegen het werkstuk geplaatst is. Als het gereedschap niet in contact is met het werkstuk, kan het bevestigingsmiddel van uw werkstuk afbuigen.
- Ontkoppel het gereedschap van de stroombron wanneer het bevestigingsmiddel vastloopt in het gereedschap. Terwijl u een vastgelopen bevestigingsmiddel verwijdert, kan de tacker onbedoeld bediend worden als deze niet van de stroombron ontkoppeld is.
- Wees voorzichtig bij het verwijderen van een vastgelopen vergrendeling. Het mechanisme kan onder druk staan en kan zich krachtig ontladen tijdens een poging om een vastgelopen vergrendeling los te maken.
- Gebruik deze tacker niet voor het bevestigen van elektrische leidingen. Het apparaat is niet gemaakt voor het installeren van elektrische leidingen en kan de isolatie van deze leidingen beschadigen met als gevolg brand of een elektrische schok.

Voordat u de nietmachine gebruikt

- *Controleer de volgende punten:*
 - Komt het voltage van de nietmachine overeen met de netspanning (toepassingen op een netspanning van 220-240 V);
 - Verkeren de voedingskabel en stekker in goede conditie: stevig, zonder losse eindjes of schade.
- Draag altijd oogbescherming wanneer u het apparaat gebruikt.
- Onderhoud het apparaat zorgvuldig.
- Controleer bewegende delen op foute uitlijning of vastzitten, breuken in onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het apparaat negatief kunnen beïnvloeden. Indien er sprake is van beschadiging, moet het apparaat vóór gebruik een servicebeurt krijgen.
- Controleer of de schuif van het magazijn goed bevestigd is.
- Gebruik het apparaat niet in een vochtige omgeving.
- Bewerk met het apparaat geen materiaal waarin asbest zit.
- Maak het werkstuk goed vast. Gebruik klemmen of een bankschroef om het werkstuk stevig vast te houden. Dit resulteert in een veiligere grip dan met uw hand.
- Zorg dat de kabel zich altijd achter het apparaat bevindt.

Gebruik van het apparaat

- Gebruik het gereedschap niet als de schakelaar niet in de positie “Vergrendeld” of “Ontgrendeld” kan bewegen.
- Houd het apparaat altijd met twee handen vast wanneer u het start.
- Houd de voedingskabel uit de buurt van de bewegende delen van het apparaat.
- Houd uw handen bij het werk vandaan.
- Als een spijker of niet vastloopt, schakel dan het apparaat onmiddellijk in de vergrendelde stand en haal de stekker uit het stopcontact.
- Richt het apparaat nooit op mensen of dieren.
- Gebruik alleen nieten of spijkers die geschikt zijn voor dit apparaat.
- Zorg ervoor dat u geen elektrische leidingen doorboort als u het apparaat gebruikt.

Elektrische veiligheid

Neem bij het gebruik van elektrische machines altijd de plaatselijk geldende veiligheidsvoorschriften in acht in verband met brandgevaar, gevaar voor elektrische schokken en lichamelijk letsel. Lees behalve onderstaande instructies ook de veiligheidsvoorschriften in het apart bijgevoegde veiligheidskatern door.



Controleer altijd of de spanning van de voedingstoever overeenkomt met de spanning op het typeplaatje.



Klasse II apparaat - Dubbel geïsoleerd - Een geaarde stekker is niet noodzakelijk.



Verwijder alle nagels/ nieten uit het magazijn na elk gebruik

2. TECHNISCHE INFORMATIE

Bedoeld gebruik

Met de nietmachine kunt u verschillende materialen bevestigen, zoals stof, hout, gaas, karton en leer. U kunt het apparaat dus prima gebruiken om meubels te bekleeden, voorwerpen in te pakken of schoenen te repareren.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Modelnr.	ET502AC
Voltage	220-240V~
Frequentie	50 Hz
Vermogen	45W
Aantal nieten/nagels	30/min.
Nieten	6 up to 14 mm
Nagels	15mm
Gewicht	ca. 0,65 kg
Geluidsdruk L_{PA}	73,8+3 dB(A)
Geluidsvermogen L_{WA}	84,8+3 dB(A)
Vibratie	4,678+1,5 m/s ²

Trillingsniveau

Het trillingsemissieniveau, dat in deze gebruiksaanwijzing wordt vermeld, is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test volgens EN 60745; deze mag worden gebruikt om twee machines met elkaar te vergelijken en als voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trilling bij gebruik van de machine voor de vermelde toepassingen.

- Het gebruik van de machine voor andere toepassingen, of met andere of slecht onderhouden accessoires, kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verhogen.
- Wanneer de machine is uitgeschakeld of wanneer deze loopt maar geen werk verricht, kan dit het blootstellingsniveau aanzienlijk reduceren.

Bescherm uzelf tegen de gevolgen van trilling door de machine en de accessoires te onderhouden, uw handen warm te houden en uw werkwijze te organiseren.

BESCHRIJVING

De nummers in de tekst verwijzen naar de diagrammen op pagina 2 - 3.

1. Herlaadhendel
2. Cartridge-as
3. Schakelaar
4. Vergrendelknop
5. Bovenzijde
6. Ontgrendelknop
7. Patroonvulniveau-venster
8. Veiligheidspen

3. BEDIENING**Toepassing (Afb. B)**

Gebruik voor dit gereedschap nieten of nagels van de volgende lengte:

- Nieten: 6 tot 14 mm
- Nagels: 15 mm

Nagels of nieten laden (Afb. 3)

- Kiest de juiste nagel of niet voor de taak.
- Houd de tacker met de bodem naar boven
- Open het magazijn (2) door de hendel (1) lichtjes in te drukken
- Trek de hendel naar achteren om het magazijn (2) te openen.

Voor nagels:

- Plaats de nagels ondersteboven tegen de linkerkant van het magazijn (2). Op de linkerkant van het magazijn is ook een spijker-symbool afgebeeld, zie fig.4

Voor nieten:

- Plaats de nieten ondersteboven in het magazijn (2).
- Druk op de hendel om het magazijn volledig te sluiten.



Controleer voor het laden van de tacker of de machine in de vergrendelde positie staat en is losgekoppeld van het lichtnet.



Laad nooit nieten en nagels tegelijkertijd.

Het magazijn controleren

Het vulniveau-venster (7) van het magazijn toont de hoeveelheid nieten/spijkers in het magazijn.

De tacker gebruiken

Test na iedere keer laden de machine op een stuk afvalmateriaal.

- Druk op de ontgrendelknop (6) om de machine te ontgrendelen.

N.B.: Het apparaat werkt niet als op de vergrendelknop (4) wordt gedrukt. Terwijl het is aangesloten op de stoomvoorziening.

- Druk op de vergrendelknop (4) om de machine te vergrendelen.

N.B.: Als u het apparaat niet meer gebruikt, drukt u op de vergrendelknop om de machine te vergrendelen en verwijder de stekker uit het stopcontact.

N.B.: Bewaar altijd in vergrendelde positie (4).

Plaatsen van het gereedschap op het werkstuk

1. Plaats het gereedschap op de plaats waar de niet of nagel aangebracht moet worden.
2. Druk het gereedschap stevig omlaag door er aan de bovenzijde (5) met één hand op te drukken.
3. Bedien met u andere hand de schakelaar (3).
4. Door de machine stevig omlaag te drukken tilt u de veiligheidsvoorziening van de machine op.



Waarschuwing! De veiligheidsvoorziening van de machine wordt omhoog geduwd wanneer druk wordt uitgeoefend op de veiligheidspen (8) aan de onderzijde van de machine. Let er altijd op dat de mond van de tacker direct in contact is met het materiaal wanneer u de schakelaar indrukt.

Nieten

- Druk op de schakelaar (3).



Het gereedschap geeft een terugslag die wordt veroorzaakt door de slagkracht waarmee het werkt. Houd dit in gedachte. Voor lange nagels en nieten kan dit een verkeerde toepassing van nieten of nagels tot gevolg hebben. Door aan de achterzijde te duwen kan verkeerde toepassing van nieten of nagels worden vermeden.

4. ONDERHOUD



Zorg dat de machine niet onder spanning staat wanneer onderhoudswerkzaamheden aan het mechaniek worden uitgevoerd.

Deze machines zijn ontworpen om gedurende lange tijd probleemloos en met minimaal onderhoud te blijven functioneren. U kunt de levensduur verlengen door de machine regelmatig schoon te maken en haar deskundig te behandelen.

Storingen

In het geval de machine niet naar behoren functioneert, geven wij onderstaand een aantal mogelijke oorzaken en de bijbehorende oplossingen:

Als er een niet of spijker vast is komen te zitten in het apparaat, ga dan als volgt te werk:

- Plaats de machine in de vergrendelde positie (4)
- Koppel het gereedschap los
- Open het magazijn (2) door aan de hendel (1) te trekken en laat de vastgelopen nagels/nieten eruit vallen.
- Laad de machine weer, zie hoofdstuk "Nagels of nieten laden" voor instructies.
- Test de machine op een stuk afvalhout.

Reinigen

Reinig de buitenkant van de machine regelmatig met een zachte doek, bij voorkeur na elk gebruik. Hou de luchtspleten vrij van stof en vuil. Verwijder hardnekkig vuil met een zachte doek, bevochtigd met wat zeepsop. Gebruik geen oplosmiddelen zoals benzine, alcohol, ammoniak en dergelijke. Dergelijke stoffen tasten de kunststof onderdelen aan.

MILIEU



Defecte en/of afgedankte elektrische of elektronische gereedschappen dienen ter verwerking te worden aangeboden aan een daarvoor verantwoordelijke instantie.

Uitsluitend voor EG-landen

Werp elektrisch gereedschap niet weg bij het huisvuil. Conform de Europese Richtlijn 2012/19/EG voor Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur en de implementatie ervan in nationaal recht moet niet langer te gebruiken elektrisch gereedschap gescheiden worden verzameld en op een milieuvriendelijke wijze worden verwerkt.

GARANTIE

VONROC producten zijn ontworpen volgens de hoogste kwaliteitsstandaarden en gegarandeerd vrij van defecten, zowel materieel als fabrieksfouten, tijdens de wettelijk vastgestelde garantieperiode vanaf de eerste aankoopdatum. Mocht het product tijdens deze periode gebreken vertonen veroorzaakt door defecte materialen en/of fabrieksfouten, neem dan rechtstreeks contact op met VONROC.

De volgende situaties vallen niet onder de garantie:

- Er zijn reparaties of aanpassingen aan de machine uitgevoerd, of er is een poging daartoe

ondernemen, door een nietgeautoriseerd servicecentrum.

- Normale slijtage.
- De machine is misbruikt, verkeerd gebruikt of slecht onderhouden.
- Er zijn niet-originele reserveonderdelen gebruikt

Dit vormt de enige garantie opgesteld door het bedrijf zowel expliciet als impliciet. Er bestaan geen andere garanties expliciet of impliciet welke verder gaan dan deze garantie, inclusief impliciete garanties van verkoopbaarheid en geschiktheid voor bepaalde doeleinden. In geen enkel geval kan VONROC aansprakelijk worden gesteld voor incidentele schade of gevolgschade. Reparaties van dealers zijn gelimiteerd tot de reparatie of vervanging van defecte producten of onderdelen.

Het product en de gebruikershandleiding zijn onderhevig aan wijzigingen. Specificaties kunnen zonder opgaaf van redenen worden gewijzigd.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

En plus des avertissements de sécurité suivants, veuillez également lire les avertissements de sécurité additionnels ainsi que les instructions. Le non-respect des avertissements de sécurité et des instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Veuillez conserver les avertissements de sécurité et les instructions pour consultation ultérieure.

Les symboles suivants sont utilisés dans le manuel d'utilisation ou apposés sur le produit:



Lisez le manuel d'utilisation.



Indique un risque de blessures, un danger mortel ou un risque d'endommagement de l'outil en cas du non-respect des consignes de ce mode d'emploi.



Indique un risque de décharges électriques.



Portez des accessoires de protection pour les yeux.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT! Veuillez lire l'intégralité des avertissements de sécurité et des instructions. Le nonrespect de toutes les instructions indiquées cidessous peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.

Conservez ces instructions.

Le terme "appareil électrique" mentionné dans tous les avertissements cidessous se rapporte à un appareil électrique qui se branche au réseau électrique (grâce à un câble d'alimentation) ou à un appareil électrique (sans fil) fonctionnant grâce à une batterie.

1) espace de travail

- Veillez toujours à garder votre espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces mal rangés et sombres peuvent être la cause d'accidents.
- N'utilisez pas les appareils électriques dans des environnements susceptibles d'explosion, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de particules.** Les appareils électriques provoquent des étincelles qui peuvent enflammer les particules des émanations.

- c) **Veillez à garder éloignés les enfants et les personnes se trouvant dans votre voisinage, lors de l'utilisation d'un appareil électrique.**
Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.
- 2) mesures de sécurité électriques**
- a) **Les prises des appareils électriques doivent être raccordées à la prise murale correspondante. Ne modifiez jamais la prise de l'appareil, de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs qui mettent les appareils électriques à la terre (mise à la masse).** Des prises non modifiées et branchées à la prise murale correspondante réduiront les risques de choc électrique.
- b) **Évitez le contact direct avec les surfaces mises à la terre ou mises à la masse comme les canalisations, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** En effet, le risque de choc électrique s'accroît si votre corps est mis à la terre ou à la masse.
- c) **N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements pluvieux ou humides.** Si de l'eau s'introduit dans un appareil électrique, le risque de choc électrique augmentera.
- d) **N'utilisez pas le câble de manière abusive. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Veillez à garder le câble éloigné des sources de chaleur, des huiles, des rebords coupants ou des pièces actionnées.** Les câbles endommagés ou entremêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsque un appareil est utilisé à l'extérieur, utilisez uniquement un câble prolongateur prévu à cet effet.** L'utilisation d'un câble à usage extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si vous êtes contraint d'utiliser un outil électrique dans un environnement humide, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD).** L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge électrique.
- 3) Sécurité personnelle**
- a) **Restez vigilant, gardez un œil sur ce que vous faites et utilisez votre sens commun lors de l'utilisation d'un appareil électrique. N'utilisez pas un appareil électrique si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou si vous prenez des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation des appareils électriques peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utilisez un équipement de protection personnelle. Protégez-vous toujours les yeux.** Les équipements de protection, tels qu'un masque à poussière, des chaussures antidérapantes, des protections auditives ou un casque de sécurité, utilisés dans de bonnes conditions, réduiront le risque de blessures.
- c) **Prévenez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position "arrêt avant de brancher l'appareil.** En effet, le transport des appareils électriques en gardant vos doigts sur l'interrupteur, ou le branchement de ces appareils en ayant l'interrupteur sur "marche accidents.
- d) **Retirez les clés de réglage ou les clés de vis de réglage avant d'allumer l'appareil électrique.** Une clé de vis de réglage ou une clé, laissée sur une pièce en mouvement de l'appareil électrique, peut entraîner des lésions corporelles.
- e) **Ne pas se précipiter. Gardez toujours vos pieds à plat et gardez votre équilibre.** Ceci permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations imprévues.
- f) **Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements lâches ou de bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces actionnées.** En effet, ces derniers peuvent être pris dans les pièces en action.
- g) **Si les appareils sont fournis pour la connexion des équipements d'évacuation et de récupération de la poussière, assurez-vous que ces derniers soient correctement connectés et utilisés.** L'utilisation de ces appareils peut réduire les risques liés à la poussière.
- h) **Ne pensez pas être familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.
- 4) Utilisation et entretien d'un appareil électrique**
- a) **Ne forcez pas l'appareil électrique. Utilisez l'appareil électrique adéquat pour votre application.** Un appareil électrique correctement choisi assurera un meilleur travail et un travail sans danger, au rythme auquel il a été conçu.

- b) **N'utilisez pas l'appareil électrique si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas.** Un appareil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur de contrôle est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la prise du bloc d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires, ou de ranger les appareils électriques.** Ces mesures de sécurité préventives réduiront le risque de démarrage involontaire de l'appareil électrique.
- d) **Rangez les appareils électriques arrêtés hors de la portée des enfants et ne laissez aucune personne, non familiarisée avec l'outil ou ces instructions, utiliser l'appareil électrique.** Les appareils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- e) **Entretenez les appareils électriques. Vérifiez tout défaut d'alignement et l'enchaînement des pièces actionnées, la rupture de ces dernières, et les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement des appareils électriques. En cas de dommages, faites réparer l'appareil électrique avant de le réutiliser.** Nombreux sont les accidents provoqués par des appareils électriques mal entretenus.
- f) **Veillez à garder les outils coupants aiguisés et propres.** Des outils coupants correctement entretenus avec des lames aiguisées sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez l'appareil électrique, les accessoires et les embouts, etc., conformément à ces instructions et de la manière prévue pour le type spécifique de l'appareil électrique, en prenant en compte les conditions de travail et le travail à effectuer.** L'utilisation de l'appareil électrique dans des applications différentes de celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.
- i) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.
- 5) Utiliser et soigner les outils à batterie**
- a) **Rechargez la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à une certaine batterie peut être cause de danger d'incendie quand on l'utilise avec une batterie différente.
- b) **Utilisez chaque outil uniquement avec la batterie conçue pour lui.** L'utilisation de toute autre batterie peut être cause de danger de blessure ou d'incendie.
- c) **Lorsque une batterie n'est pas en usage, gardez-la hors d'atteinte d'objets métalliques tels que les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques pouvant faire le contact entre une borne et l'autre.** Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut être cause de brûlures ou d'incendie.
- d) **Dans des circonstances extrêmes, du liquide peut gicler hors de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide qui gicle d'une batterie peut causer irritations ou brûlures.
- e) **N'utilisez pas un bloc-batterie ou un outil endommagé ou modifié.** Une batterie endommagée ou altérée peut avoir un comportement imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130 °C peut provoquer une explosion. REMARQUE La température de "130°C" peut être remplacé par la température de "265°F".
- g) **Respectez les instructions pour la charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil à une plage de températures hors de celle spécifiée dans les instructions.** Une charge mal effectuée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmente le risque d'incendie.
- 6) Maintenance**
- a) **L'entretien de votre outil électrique doit être confié à un réparateur qualifié qui utilise uniquement des pièces de rechange identiques**

aux pièces d'origine. Cela permet d'assurer la sécurité de l'outil électrique.

- b) **Ne réparez jamais des blocs-batteries endommagés.** Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que par le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

- Toujours supposer que l'outil contient des attaches. Une manipulation négligée de l'agrafeuse peut entraîner la projection involontaire d'attaches et des blessures.
- Ne pas diriger l'outil vers vous-même ni vers d'autres personnes à proximité. Un déclenchement involontaire projettera une attache et entraînera des blessures.
- Ne pas actionner l'outil s'il n'est pas d'abord solidement placé contre l'ouvrage. Si l'outil n'est pas en contact avec l'ouvrage, l'attache peut être déviée de la cible.
- Débrancher l'outil de la source d'alimentation en cas de coincement d'une attache dans l'outil. Pendant le retrait d'une attache coincée, l'agrafeuse peut être activée accidentellement si elle est branchée.
- Soyez prudent lorsque vous retirez une fixation coincée. Il se peut que le mécanisme soit comprimé et la fixation peut être éjectée avec force pendant que vous tentez de la décoincer.
- Ne pas utiliser cette agrafeuse pour la fixation de câbles électriques. Elle n'est pas conçue pour l'installation des câbles électriques et peut endommager l'isolation des câbles électrique, provoquant ainsi un choc électrique ou un risque d'incendie.

Avant d'utiliser l'agrafeuse-cloueuse

- *Vérifiez les points suivants:*
 - La tension du moteur et du garde de protection, s'il y en a un, correspond-elle à la tension secteur (outils pour une tension secteur de 220-240 V);
 - Le cordon secteur et la fiche secteur sont-ils en bon état : solides, sans extrémités lâches ni endommagement.
- Portez toujours des lunettes de protection lorsque vous utilisez l'outil.
- Prenez soin de l'outil.
- Vérifiez le bon alignement ou la bonne fixation des pièces mobiles, l'absence de rupture

de pièces et toute autre condition affectant l'opération de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil avant de l'utiliser.

- Vérifiez que la butée du magasin est correctement bloquée.
- N'utilisez jamais l'outil dans un environnement humide.
- N'utilisez jamais l'agrafeuse sur des matériaux à base d'amiante.
- Sécurisez fermement l'ouvrage. Utilisez des colliers ou un étai pour fermement tenir l'ouvrage. Ils représentent des moyens plus sûrs que vos propres mains.
- Assurez-vous de toujours garder le câble derrière l'appareil.

Utilisation de l'agrafeuse-cloueuse

- N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne peut plus être déplacé vers la position "Verrouillé" ou "Déverrouillé"
- Au démarrage, tenez toujours l'outil à deux mains.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation électrique se trouve toujours hors d'atteinte des pièces mobiles de l'agrafeuse-cloueuse.
- Gardez vos mains à l'écart de la pièce de travail.
- En cas de bourrage d'une pointe ou d'une agrafe, verrouillez immédiatement la machine et débranchez la prise de courant.
- Ne dirigez jamais l'agrafeuse-cloueuse vers des personnes ou des animaux.
- N'utilisez que des agrafes ou des clous adaptés pour cette agrafeuse-cloueuse.
- Veillez à ne pas perforez de câbles électriques en utilisant l'agrafeuse-cloueuse.

Sécurité électrique

Lorsque vous utilisez des machines électriques, veuillez toujours observer les consignes de sécurité locales en vigueur afin de réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessure. En plus des instructions ci-dessous, lisez entièrement les consignes de sécurité fournies avec le produit.



Vérifiez que la tension d'alimentation correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.



Machine de classe II - Double isolation - Vous n'avez pas besoin de prise avec mise à la terre.



Retirez toutes les agrafes/pointes du magasin après chaque utilisation.

2. INFORMATIONS RELATIVES À LA MACHINE

Utilisation prévue

Cette agrafeuse-cloueuse permet de fixer différentes sortes de matériaux tels que tissus, bois, grillage, carton ou cuir. Cet appareil est particulièrement pratique pour le revêtement de meuble, l'emballage d'objets ou la réparation de chaussures.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

N° de modèle	ET502AC
Tension	220-240V~
Fréquence	50 Hz
Puissance	45W
Nombre d'agrafes/pointes	30/min.
Agrafes	6 up to 14 mm
Pointes	15mm
Poids	ca. 0,65 kg
Pression acoustique L_{PA}	73,8+3 dB(A)
Puissance acoustique L_{WA}	84,8+3 dB(A)
Vibration	4,678+1,5 m/s ²

Niveau de vibrations

Le niveau des vibrations émises, indiqué dans ce manuel, a été mesuré conformément à la procédure décrite par la norme EN60745. Il peut être utilisé pour comparer deux outils ou pour réaliser une estimation préalable de l'exposition aux vibrations lors de l'utilisation de l'outil pour les applications mentionnées.

- L'utilisation de l'outil dans d'autres applications ou avec des accessoires différents ou mal entretenus peut considérablement augmenter le niveau d'exposition.
- La mise hors tension de l'outil et sa non-utilisation pendant qu'il est allumé peuvent considérablement réduire le niveau d'exposition.

Protégez-vous contre les effets des vibrations par un entretien correct de l'outil et de ses accessoires, en vous échauffant les mains et en organisant vos rythmes de travail.

DESCRIPTION

Les numéros dans le texte se rapportent aux schémas des pages 2 - 3.

1. Levier de rechargement
2. Tige de la cartouche
3. Interrupteur
4. Bouton de verrouillage
5. Haut
6. Bouton de déverrouillage
7. Regard du niveau de remplissage de la cartouche
8. Goupille de sûreté

3. FONCTIONNEMENT

Application (Fig. B)

Avec cet outil, utilisez l'une des longueurs d'agrafes et de clous suivantes:

- Agrafes : De 6 à jusqu'à 14 mm
- Pointes : 15 mm

Remplir les pointes ou les agrafes (Fig. 3)

- Choisissez le bon type de pointes ou d'agrafes pour la tâche à réaliser.
- Placez l'agrafeuse à l'envers
- Ouvrez la tige de la cartouche (2) en appuyant légèrement sur le levier de remplissage (1)
- Tirez le levier de remplissage vers l'arrière pour ouvrir la tige de la cartouche (2).

Pour les pointes:

- Placez les pointes à l'envers contre le côté gauche de la tige de la cartouche (2). Le côté gauche indique également le symbole d'une pointe sur la tige de la cartouche, voir la figure 4.

Pour les agrafes :

- Placez les agrafes à l'envers dans la tige de la cartouche (2).
- Enfoncez le levier de remplissage pour parfaitement refermer la tige de la cartouche.



Avant de remplir l'agrafeuse, assurez-vous que la machine est verrouillée et qu'elle est débranchée de l'alimentation électrique.



Ne remplissez jamais à la fois avec des agrafes et des pointes.

Contrôler la tige de la cartouche

Le regard du niveau de remplissage de la cartouche (7) indique la quantité d'agrafes/pointes à l'intérieur de la tige de la cartouche.

Utiliser l'agrafeuse

Testez la machine sur une chute après chaque rechargement.

- Enfoncez le bouton de déverrouillage (6) pour déverrouiller la machine.

REMARQUE: La machine ne peut pas fonctionner lorsque le bouton de verrouillage (4) est enfoncé. Même si elle branchée à l'alimentation électrique.

- Enfoncez le bouton de verrouillage (4) pour verrouiller la machine.

REMARQUE: Lorsque la machine n'est pas utilisée, enfoncez le bouton de verrouillage et débranchez la machine de l'alimentation électrique.

REMARQUE: Rangez toujours la machine verrouillée (4)

Positionnement de l'outil sur la pièce

1. Placer l'outil au point où l'agrafe ou le clou doit être situé.
2. Appuyez fermement l'outil vers le bas tout en appuyant le haut de la machine (5) à l'aide de l'autre main.
3. Utilisez votre main principale pour actionner l'interrupteur (3).
4. En appuyant fermement la machine vers le bas, soulevez la sécurité de la machine.



Avertissement! La sûreté de la machine est augmentée lorsque la pression est appliquée sur la goupille de sûreté (8) au bas de la machine. Assurez-vous que la bouche de l'agrafeuse soit toujours en contact direct avec l'ouvrage quand vous enfoncez l'interrupteur.

Agrafage

- Appuyer sur l'interrupteur (3).



L'outil rebondit du fait de l'impact grâce auquel il fonctionne. Ne l'oubliez pas. Cela peut provoquer un mauvais clouage ou un mauvais agrafage avec les pointes et les agrafes plus longues. Le faussement du clouage ou de l'agrafage peut être évité si une contre-pression est exercée.

4. ENTRETIEN

Assurez-vous que la machine n'est pas sous tension si vous allez procéder à des travaux d'entretien dans son système mécanique.

Ces appareils sont mis au point pour fonctionner sur une longue période de temps sans problème et avec un entretien minimal. Vous allongerez la durée de vie de votre appareil si vous le nettoyez régulièrement et l'utilisez avec soin.

Pannes

Si la machine ne fonctionnait pas correctement, un certain nombre de causes potentielles, ainsi que leurs solutions correspondantes, sont données ci-après:

- En cas de blocage d'une agrafe ou d'un clou dans l'appareil, procédez comme suit:
- Verrouillez la machine (4)
 - Débranchez l'outil
 - Ouvrez la tige de la cartouche (2) et tirant sur le levier de remplissage (1) et laissez les pointes/agrafes sortir.
 - Rechargez la machine, voir le chapitre « Remplir les pointes ou les agrafes » pour savoir comment.
 - Testez la machine sur une chute.

Nettoyage

Nettoyez régulièrement le boîtier de l'appareil avec un tissu doux, de préférence après chaque utilisation. Libérez les rainures du ventilateur de toute poussière ou saleté. Enlevez les saletés tenaces avec un tissu doux, humidifié avec de l'eau savonneuse. N'utilisez aucun produit de nettoyage tel que du benzène, de l'alcool, de l'ammoniac, etc. De tels produits détériorent les éléments en plastique.

ENVIRONNEMENT



Les équipements électroniques ou électriques défectueux ou destinés à être mis au rebut doivent être déposés aux points de recyclage appropriés.

Uniquement pour les pays de l'UE

Ne jetez pas les outils électriques avec les déchets domestiques. Selon la Directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa mise en œuvre dans le droit national, les outils électriques hors d'usage doivent être collectés séparément et mis au rebut de manière écologique.

GARANTIE

Les produits VONROC sont développés aux plus hauts standards de qualité et ils sont garantis contre les défauts de pièces et de main d'œuvre pendant la durée légale stipulée à partir de la date d'achat d'origine du produit. En cas d'une quelconque panne du produit pendant cette durée qui serait due à un défaut matériel et/ou de main d'œuvre, contactez directement VONROC.

Les circonstances suivantes ne sont pas prises en charge par la garantie:

- Des réparations ou altérations ont été effectuées ou tentées sur la machine par un centre de réparation non agréé.
- L'usure normale.
- L'outil a été maltraité, mal utilisé ou mal entretenu.
- Des pièces détachées non d'origine ont été utilisées

Ceci constitue l'unique garantie accordée par la société explicitement ou implicitement. Il n'existe aucune autre garantie, explicite ou implicite, qui peut s'étendre au delà du contenu ici présent, y compris les garanties marchandes ou d'adaptation à des fins particulières. En aucun cas VONROC ne sera tenu responsable de dommages accidentels ou consécutifs. Les solutions proposées par les revendeurs devront se limiter à la réparation ou le remplacement des éléments ou pièces non conformes.

Le produit et le manuel d'utilisation sont sujets à modifications. Les spécifications peuvent changer sans préavis.

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las advertencias de seguridad, las advertencias de seguridad adicionales y las instrucciones adjuntas. De no respetarse las advertencias de seguridad y las instrucciones, podrían producirse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Conserve las advertencias de seguridad y las instrucciones para su posterior consulta.

Los siguientes símbolos se utilizan en el manual de usuario o en el producto:



Lea el manual de usuario.



Indica peligro de accidente, de muerte o riesgo de provocar averías en el aparato en caso de no seguir las instrucciones de este manual.



Indica el peligro de sufrir descargas eléctricas.



Utilice gafas protectoras.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

PRECAUCIÓN! *Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. Si no lo hace, el uso indebido puede acarrear cortocircuitos, fuego o lesiones graves.*

Conserve estas instrucciones.

El término "herramienta eléctrica", en todas las advertencias enumeradas a continuación se refiere a su herramienta eléctrica (i nalámbrica) que funciona con una batería o a través de la red eléctrica.

1) Área de trabajo

- a) **Trabaje en un lugar limpio y bien iluminado.**
Lugares no iluminados o sucios propician accidentes.
- b) **No use herramientas eléctricas donde haya riesgo de fuego o explosión, p.ej: cerca de líquidos o gases inflamables, polvo etc.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden producir la ignición de partículas de humo.
- c) **Mantenga a los niños y otras personas alejados mientras utiliza la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta.

2) Seguridad eléctrica

- a) **Cerciórese de que las clavijas de la herramienta eléctrica están correctamente enchufadas. Nunca modifique la clavija. No utilice ningún adaptador para la clavija de una herramienta eléctrica con conexión a tierra.** Las clavijas que no se hayan cambiado y los enchufes adecuados reducen el riesgo de cortocircuitos.
- b) **Evite el contacto humano con superficies con conexiones a tierra como tubos metálicos, conductos, tubos de la calefacción, radiadores y refrigeradores.** El riesgo de cortocircuitos es mayor cuando el cuerpo está en contacto con el suelo.
- c) **No use herramientas eléctricas bajo la lluvia o en entornos húmedos.** Si entra agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de cortocircuito.
- d) **No utilice el cable para todo. Nunca utilice el cable para mover la máquina, empujarla o sacar la clavija del enchufe. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, zonas cortantes o piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de cortocircuito.
- e) **Use un cable alargador impermeable adecuado para exteriores cuando trabaje con la herramienta eléctrica al aire libre.** El riesgo de cortocircuito es menor si utiliza un cable alargador adecuado para exteriores.
- f) **Si no se puede evitar el uso de la herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use suministro protegido mediante dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un DDR reduce el riesgo de choque eléctrico.
- h) **No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

3) Seguridad personal

- a) **No se descuide, preste atención a lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras trabaje con esta herramienta. No use herramientas eléctricas cuando esté cansado o esté bajo los efectos del alcohol, las drogas o los medicamentos.** Un momento de distracción, mientras utilice la herramienta eléctrica, puede provocar lesiones personales graves.
- b) **Use equipo de protección individual. Use siempre gafas protectoras.** El uso en condiciones apropiadas del equipo de seguridad como por ejemplo:

maskarilla antipolvo, zapatos antideslizantes de seguridad, casco o protección para los oídos, disminuye el riesgo de sufrir lesiones personales.

- c) **Evite arranques involuntarios. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de electricidad.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto sobre el interruptor o enchufarlas con el interruptor encendido puede causar accidentes.
 - d) **Quite cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave olvidada junto a una pieza móvil de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
 - e) **No se estire demasiado. Mantenga siempre el equilibrio y tenga los pies en el suelo.** Esto permite un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
 - f) **Vístase apropiadamente. No lleve prendas holgadas o joyas. Mantenga su pelo, ropa y guantes alejados de las piezas móviles.** Las prendas holgadas, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
 - g) **Si se han suministrado dispositivos para la extracción y recogida de polvo asegúrese de que estos estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
 - h) **Mantenga las asas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las asas y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
- ## 4) Utilización y cuidados de la herramienta eléctrica
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo que vaya a realizar.** Una herramienta eléctrica apropiada realizará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para el objetivo con el que ha sido diseñada.
 - b) **No use herramientas que no pueden encenderse o apagarse con el interruptor.** Las herramientas que ya no se puedan encender y apagar son peligrosas y deben repararse.
 - c) **Desenchufe la clavija de la toma de electricidad antes de realizar modificaciones, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de la puesta en marcha accidental.
 - d) **Mantenga a los niños alejados de una herramienta eléctrica sin utilizar y no permita a**

personas que no estén familiarizadas con la máquina o estas instrucciones utilizar la herramienta. La herramienta eléctrica puede ser peligrosa cuando la utilicen personas sin experiencia.

- e) **Conserve sus herramientas cuidadosamente. Verifique cualquier desalineación o agarrotamiento de piezas móviles, piezas dañadas y cualquier otra causa, que pudiera repercutir en el buen funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta está estropeada, repárela antes de utilizarla.** Muchos de los accidentes están causados por un mantenimiento insuficiente del equipo eléctrico.
- f) **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Sierras con esquinas cortantes con un buen mantenimiento se bloquean menos y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc. Siguiendo las instrucciones atendiendo al tipo de herramienta eléctrica y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y el tipo de trabajo que se va a realizar.** Puede ser peligroso realizar trabajos con la herramienta diferentes de aquellos para los que está diseñada.

5) Uso y cuidado de las herramientas alimentadas por batería

- a) **Recargue las baterías únicamente con el cargador recomendado por el fabricante.** Un cargador que es apto para un tipo de baterías determinado puede provocar riesgo de incendio si se usa para cargar otra clase de baterías.
- b) **Use las herramientas eléctricas sólo con las baterías indicadas específicamente.** El uso de otra clase de baterías diferente puede ocasionar el riesgo de derivar en lesiones o un incendio.
- c) **Cuando el paquete de baterías no esté en uso, consérvelo retirado de objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos o cualquier otro objeto metálico pequeño que pueda hacer puente entre las terminales.** El contacto entre las terminales de la batería puede causar quemaduras o incendio.
- d) **Bajo condiciones extremas de abuso la batería podría expulsar un líquido; evite todo contacto. Si se produjese contacto accidentalmente, lávese bien con agua. Si el líquido hace contacto con los ojos, consulte también al médico.** El líquido emanado de la batería puede causar irritaciones o quemaduras.

- e) **No utilice una batería o una herramienta que esté dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible y provocar un incendio, una explosión o riesgo de lesiones.
- f) **No exponga una batería o una herramienta al fuego o a temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.
NOTA La temperatura "130 °C" puede sustituirse por la temperatura "265 °F".
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede causar daños a la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6) Servicio

- a) **Haga reparar su herramienta eléctrica por una persona cualificada, usando solo piezas de repuesto idénticas.** Esto garantiza que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **Nunca repare las baterías dañadas.** El mantenimiento de las baterías debe ser realizado solo por el fabricante o los proveedores de servicio autorizados.

REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- Considere siempre que la herramienta incluye sujeciones. Una manipulación sin cuidado de la clavadora puede dar lugar a un incendio imprevisto de las sujeciones y a daños personales.
- No dirija la herramienta hacia sí mismo ni hacia ninguna otra persona de su alrededor. La activación imprevista descargará las sujeciones, provocando daños.
- No active la herramienta a menos que esté colocada firmemente frente a la pieza de trabajo. Si la herramienta no está en contacto con la pieza de trabajo, la sujeción podrá derivarse de su meta.
- Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación cuando se atasquen sujeciones en la herramienta. Cuando retire una sujeción atascada, la clavadora podrá activarse accidentalmente si está conectada.
- Tenga precaución a la hora de retirar una sujeción atascada. El mecanismo puede estar comprimido y la sujeción puede descargarse con fuerza mientras intenta liberarse de un estado de obstrucción.

- No utilice esta clavadora para apretar cables eléctricos. No ha sido diseñada para la instalación de cables eléctricos y podrá dañar el aislamiento de los cables eléctricos, provocando por consiguiente descargas o incendios.

Antes de utilizar la clavadora

- Compruebe los puntos siguientes:
 - Corresponde la tensión del motor y de la protección del motor, si la hubiera, con la tensión de red (aparatos de tensión eléctrica de 220-240 VCA);
 - El cable de red y el enchufe están en buenas condiciones? (sólido, sin extremos sueltos ni dañados).
- Utilice siempre unas gafas de protección al manipular esta herramienta.
- Dé mantenimiento a la herramienta con cuidado.
- Compruebe la desalineación o encorvamiento de piezas móviles, rotura de piezas, y cualquier otra condición que pudiera afectar a la operación de las herramientas. Si está dañada, haga que se repare las herramientas antes de utilizarla.
- Compruebe si el cartucho portaobjetos ha quedado correctamente ajustado.
- No utilice la herramienta en un ambiente húmedo.
- No utilice la herramienta con materiales que contengan asbesto.
- Inmovilice la pieza de trabajo. Utilice una abrazadera o un tornillo de banco para inmovilizar la pieza de trabajo. De esta forma, conseguirá mejor agarre que con la mano.
- Asegúrese siempre de que el cable se encuentre detrás del dispositivo.

Uso de la herramienta

- No utilice la herramienta si el interruptor no se mueve en la posición de ‘bloqueo’ o ‘desbloqueo’.
- Sujete siempre la herramienta con las dos manos cuando se ponga en marcha.
- Mantenga el cable siempre alejado de las partes móviles de la máquina.
- Mantenga las manos alejadas de la pieza que va a ser trabajada.
- En caso de que el atasco lo haya provocado un clavo o una grapa, coloque la máquina inmediatamente en modo de bloqueo y desenchúfela de la corriente.
- Nunca apunte con la herramienta a personas ni animales.

- Utilice sólo grapas y clavos adecuados para esta herramienta.
- Asegúrese de no dañar ningún cable cuando utilice esta herramienta.

Seguridad eléctrica

Tenga siempre presentes las normas de seguridad locales con respecto al peligro de incendio, peligro de sufrir descargas eléctricas y peligro de accidentes. Lea, además de las instrucciones que siguen a continuación, las normas de seguridad que aparecen en el cuadernillo anexo.



Controle que la tensión de la red sea la misma que la que aparece indicada en la placa.



Herramienta de tipo II – Doble aislamiento – No requiere enchufe con conexión a tierra.



Retire todas las grapas/clavos del cargador después de cada uso.

2. INFORMACIÓN DE LA MÁQUINA

Uso previsto

La clavadora permite fijar distintos materiales, como tejidos, madera, gasa, cartón y cuero. Por ello, la herramienta es adecuada para su uso en tapicería de muebles, para envolver objetos o reparar calzado.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo n.º	ET502AC
Voltaje	220-240V~
Frecuencia	50 Hz
Potencia absorbida	45W
Número de grapas	30/min.
Grapas	6 up to 14 mm
Clavos	15 mm
Peso	ca. 0,65 kg
Nivel de presión acústica L _{PA}	73,8+3 dB(A)
Nivel de presión acústica L _{WA}	84,8+3 dB(A)
Valor de vibración	4,678+1,5 m/s ²

Nivel de vibración

El nivel de emisión de vibraciones indicado en este manual de instrucciones ha sido medido según una prueba estándar proporcionada en EN 60745; puede utilizarse para comparar una herramienta con otra y como valoración preliminar de la exposición a las vibraciones al utilizar la herramienta con las aplicaciones mencionadas.

- al utilizarla para distintas aplicaciones o con accesorios diferentes o con un mantenimiento deficiente, podría aumentar de forma notable el nivel de exposición.
- en las ocasiones en que se apaga la herramienta o cuando está funcionando pero no está realizando ningún trabajo, se podría reducir el nivel de exposición de forma importante.

Protéjase contra los efectos de la vibración realizando el mantenimiento de la herramienta y sus accesorios, manteniendo sus manos calientes y organizando sus patrones de trabajo.

DESCRIPCIÓN

Los números del texto se refieren a los diagramas de las páginas 2 - 3.

1. Palanca de recarga
2. Eje del cartucho
3. Interruptor
4. Botón de bloqueo
5. Parte superior
6. Botón de desbloqueo
7. Ventana de nivel de llenado del cartucho
8. Pasador de seguridad

3. FUNCIONAMIENTO**Aplicaciones (Fig. B)**

Para esta herramienta, utilice las grapas y clavos siguientes:

- Grapas: 6 hasta 14 mm
- Clavos: 15 mm

Carga de los clavos o grapas (Fig. 3)

- Seleccione el clavo o grapa correcto para el trabajo.
- Sujete la clavadora de abajo hacia arriba.
- Abra el eje del cartucho (2) presionando ligeramente la palanca de recarga (1).
- Coloque la palanca de recarga del revés para abrir el eje del cartucho (2).

Clavos:

- Coloque los clavos boca abajo contra el lateral izquierdo del eje del cartucho (2). El lado izquierdo también muestra el símbolo de un clavo en el eje del cartucho, véase la fig. 4.

Grapas:

- Coloque las grapas boca abajo en el eje del cartucho (2).
- Empuje la palanca de recarga para cerrar por completo el eje del cartucho.

Antes de cargar la clavadora, asegúrese de que la máquina esté en posición de bloqueo y desconectada de la corriente.



No cargue grapas y clavos a la vez.

Comprobación del eje del cartucho

La ventana de nivel de llenado del cartucho (7) indica la cantidad de grapas/clavos que hay en el interior del eje del cartucho.

Uso de la clavadora

Después de cada carga, compruebe la máquina en un trozo de raspadura.

- Pulse el interruptor de desbloqueo (6) para desbloquear la máquina.

NOTA: La máquina no funciona con el interruptor de bloqueo (4) pulsado. Aunque esté conectada a la corriente.

- Pulse el interruptor de bloqueo (4) para bloquear la máquina.

NOTA: Cuando no esté en uso, pulse el interruptor de bloqueo para bloquear la máquina y desconectarla de la corriente.

NOTA: Guarde la máquina siempre en posición de bloqueo (4).

Colocar la herramienta

1. Coloque la herramienta sobre la pieza de trabajo en el lugar en que desea clavar la grapa o clavo.
2. Presione con firmeza la parte superior de la máquina (5) con una mano.
3. Utilice la otra mano para manejar el interruptor (3).

4. Al presionar con firmeza la máquina mejora la seguridad.



Advertencia! La máquina dejará de estar segura cuando se aplique presión al pasador de seguridad (8) de la parte inferior. Asegúrese siempre de que la boca de la clavadora esté en contacto directo con el material al pulsar el interruptor.

Grapado

- Pulse el interruptor (3).



La herramienta producirá un rebote debido a la fuerza con que funciona. Tengo esto en cuenta. Para grapas o clavos largos esto puede hacer que el resultado no sea el óptimo. Al aplicar contrapresión se pueden evitar problemas de grapado o clavado incorrectos.

4. MAINTENANCE



Antes de cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza saque siempre el enchufe de la caja de corriente (enchufe de pared).

Estas máquinas han sido desarrolladas para funcionar durante largo tiempo sin dificultades y con un mantenimiento mínimo. Prolongará la vida útil de su máquina si la limpia regularmente y la utiliza de forma adecuada.

Fallos

A continuación se indican varias posibles causas y soluciones si la máquina no funciona correctamente:

En caso de grapas o clavos atascados en la herramienta, siga este procedimiento:

- Coloque la máquina en posición de bloqueo (4).
- Desconecte la herramienta.
- Abra el eje del cartucho (2) tirando de la palanca de recarga (1) y dejando caer los clavos/grapas atascados.
- Vuelva a cargar la máquina; para consultar las instrucciones, véase el capítulo "Carga de los clavos o grapas"
- Compruebe la máquina en un trozo de raspadura.

Limpieza

Limpie la máquina regularmente con un trapo suave, preferiblemente tras cada utilización. Mantenga los agujeros de ventilación libres de polvo y suciedad. Elimine la suciedad persistente con un trapo suave humedecido con agua jabonosa. No utilice ningún disolvente como gasolina, alcohol, amoníaco, etc. Productos de esta clase dañan las partes de plástico.

MEDIOAMBIENTE



Los aparatos eléctricos o electrónicos defectuosos y/o desechados deben recogerse en lugares de reciclado apropiado.

Solo para países de la Comunidad Europea

No elimine las herramientas eléctricas como residuos domésticos. De acuerdo con la Directiva europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, y su transposición a las legislaciones nacionales, las herramientas eléctricas que ya no se utilizan deben recogerse por separado y eliminarse en modo ecológico.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Los productos VONROC han sido desarrollados con los más altos estándares de calidad y VONROC garantiza que están exentos de defectos relacionados con los materiales y la fabricación durante el periodo legalmente estipulado, a contar desde la fecha de compra original. En caso de que el producto presente defectos relacionados con los materiales y/o la fabricación durante este periodo, póngase directamente en contacto VONROC.

La presente garantía se excluye en los siguientes casos:

- Si centros de servicios no autorizados han realizado o han intentado realizar reparaciones y/o alteraciones a la máquina.
- Si se ha producido un desgaste normal.
- Si la herramienta ha sido mal tratada o usada en modo impropio, o se ha realizado incorrectamente su mantenimiento.
- Si se han utilizado piezas de repuesto no originales.

La presente constituye la única garantía implícita y explícita que ofrece la compañía. No existen otras

garantías explícitas o implícitas que excedan las citadas aquí, incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para una finalidad en especial. VONROC no será considerada responsable en ningún caso por daños incidentales o consecuentes. Los recursos a disposición de los distribuidores se limitan a la reparación o a la sustitución de las unidades o piezas no conformes.

El producto y el manual de usuario están sujetos a variaciones. Las especificaciones pueden variarse sin previo aviso.

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere accuratamente gli avvisi di sicurezza, gli avvisi di sicurezza aggiuntivi e le istruzioni. La mancata osservanza degli avvisi di sicurezza e delle istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendio e/o gravi lesioni. Mantenere gli avvisi di sicurezza e le istruzioni a portata di mano per future consultazioni.

I seguenti simboli sono utilizzati nel presente manuale utente o sul prodotto:



Leggere il manuale per l'utente.



Denota il rischio di lesioni personali, morte o danni all'utensile in caso di mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale.



Indica un pericolo di scossa elettrica.



Indossi una protezione per gli occhi.

REGOLE GENERALI DI SICUREZZA



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. Se non si seguono tutte le istruzioni sotto elencate, si può incorrere in uno shock elettrico, in un incendio e/o in lesioni serie.

Conservare queste istruzioni.

Il termine “arnese elettrico” in tutti gli avvertimenti sotto elencati si riferisce al vostro arnese elettrico che funziona a corrente (con filo) o ad un arnese che funziona a pila (senza filo).

1) Area di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree buie e disordinate favoriscono gli incidenti.
- b) **Non usare arnesi elettrici in atmosfere esplosive, come vicino ai liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli arnesi elettrici creano scintille che possono incendiare la polvere dei vapori.
- c) **Tenere lontani bambini e altre persone mentre si accende l'arnese elettrico.** Le distrazioni possono farvi perdere il controllo.

2) Sicurezza elettrica

- a) **Le spine dell'arnese elettrico devono andare bene per la presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non usare alcun adattatore**

- con arnesi elettrici a terra (messo a terra).** Spine non modificate che vanno bene per le prese di corrente ridurranno il rischio di shock elettrico.
- b) **Evitare il contatto corporeo con superfici a terra come tubature, radiatori, fornelli e refrigeratori.** C'è un rischio maggiore di shock elettrico se il vostro corpo è a terra.
 - c) **Non esporre arnesi elettrici alla pioggia o a condizioni di umidità.** Se dell'acqua penetra nell'arnese elettrico aumenterà il rischio di shock elettrico.
 - d) **Non abusare del filo. Non usare mai il filo per trasportare, spingere o staccare dalla presa l'arnese elettrico. Tenere il filo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti mobili.** Fili danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di shock elettrico.
 - e) **Quando si accende un arnese elettrico all'aperto, usare una prolunga adatta a tale uso.** Usare un filo adatto all'uso all'aperto ridurrà il rischio di shock elettrico.
 - f) **Se non è possibile evitare l'uso di un elettrotensile in ambiente umido, usare una rete di alimentazione protetta da un interruttore differenziale (salvavita).** L'uso di un salvavita riduce il rischio di scosse elettriche.
- 3) Sicurezza personale**
- a) **Stare vigili e attento quando si accende un arnese elettrico. Non usare un arnese elettrico mentre si è stanco o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un momento di disattenzione mentre si accendono arnesi elettrici può causare delle gravi lesioni personali.
 - b) **Usare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** Dispositivi di sicurezza come mascherina per la polvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco, o protezioni per le orecchie usate nelle appropriate condizioni, ridurranno le lesioni personali.
 - c) **Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia spento prima di collegarsi.** Trasportare elettrotensili tenendo il dito sull'interruttore di accensione o dare corrente ad elettrotensili con l'interruttore acceso può dare luogo a incidenti.
 - d) **Rimuovere ogni chiave regolatrice o chiave per dadi prima di accendere l'arnese elettrico.** Una chiave per dadi o una chiave lasciata attaccata ad una parte rotante dell'arnese elettrico può provocare lesioni personali.
 - e) **Cercare di mantenere l'equilibrio. Mantenere sempre un punto d'appoggio appropriato.** Questo consente un controllo migliore dell'arnese elettrico in situazioni inaspettate.
 - f) **Vestirsi adeguatamente. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere lontano capelli, vestiti e guanti dalle parti mobili.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono essere presi nelle parti mobili.
 - g) **Se vengono forniti dispositivi per la connessione dell'estrazione della polvere e attrezzature di raccolta, assicurarsi che questi siano collegati e usati correttamente.** L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi correlati alla polvere.
 - h) **Non lasciare che la confidenza acquisita dall'uso frequente induca l'utilizzatore ad assumere comportamenti imprudenti e a ignorare i principi di sicurezza per l'utensile.** Una semplice distrazione può provocare gravi lesioni personali in una frazione di secondo.
- 4) Uso e manutenzione dell'arnese elettrico**
- a) **Non forzare l'arnese elettrico. Usare l'arnese elettrico corretto per il vostro impiego.** L'arnese elettrico corretto farà il lavoro meglio e in maniera più sicura alla velocità per la quale è stato progettato.
 - b) **Non usare l'arnese elettrico se l'interruttore non si accende o non si spegne.** Ogni arnese elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
 - c) **Scollegare la spina dalla sorgente di elettricità prima di fare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori, o conservare arnesi elettrici.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di accendere l'arnese elettrico accidentalmente.
 - d) **Conservare gli arnesi elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non hanno confidenza con l'arnese elettrico o con queste istruzioni di usare l'arnese elettrico.** Gli arnesi elettrici sono pericolosi per utenti inesperti.
 - e) **Mantenere gli arnesi elettrici. Controllare il non allineamento o l'attacco di parti mobili, la rottura di parti ed ogni altra condizione che può influire sul funzionamento degli arnesi elettrici. Se è danneggiato, far riparare l'arnese elettrico prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da arnesi elettrici mantenuti male.
 - f) **Mantenere gli arnesi da taglio affilati e puliti.** È meno probabile che si attacchino degli arnesi da

taglio mantenuti correttamente con tagli affilate e questi sono anche più facili da controllare.

- g) **Usare l'arnese elettrico, gli accessori e le parti dell'arnese ecc, secondo queste istruzioni e nel modo pensato per il particolare tipo di arnese elettrico, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere.** L'uso dell'arnese elettrico per operazioni diverse da quelle pensate potrebbe causare situazioni pericolose.
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in sicurezza l'utensile in situazioni impreviste.
- 5) **Uso e manutenzione dell'utensile a batteria**
- a) **Ricaricare l'apparecchio esclusivamente con il caricabatterie specificato dal fabbricante.** Se si utilizza un caricabatterie di diverso tipo potrebbero verificarsi incendi.
- b) **Utilizzare gli utensili elettrici solo con i pacchi batterie appositamente prescritti.** L'uso di pacchi batterie di diverso tipo aumenta il rischio di infortunio o incendio.
- c) **Quando il pacco batterie non è in uso, tenerlo lontano da oggetti metallici quali fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero mettere in collegamento i due poli.** Se i poli vengono messi in corto circuito, la batteria potrebbe emettere scintille o fiammate.
- d) **In condizioni di uso scorretto, la batteria potrebbe emettere liquido: evitare pertanto di entrarvi in contatto. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico.** Il liquido emesso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- e) **Non utilizzare un pacco batterie o l'utensile se danneggiati o manomessi.** Pacchi batterie danneggiati o manomessi potrebbero avere comportamenti imprevisti con il rischio di incendiarsi, esplodere o provocare lesioni a persone.
- f) **Non esporre un pacco batterie o l'utensile alle fiamme o a temperature eccessivamente elevate.** L'esposizione alle fiamme o a temperature superiori a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione. NOTA: la temperatura di "130 °C" corrisponde a "265 °F".
- g) **Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non caricare il pacco batterie o l'utensile a temperature che non rientrino nell'intervallo speci-**

cato nelle istruzioni. Se si effettua la ricarica in modo improprio o a temperature non comprese nell'intervallo specificato, il pacco batterie potrebbe subire danni e potrebbe aumentare il rischio di incendi.

6) Riparazione

- a) **L'assistenza per l'elettro utensile deve essere prestata da un tecnico qualificato che utilizzi soltanto ricambi originali.** In questo modo viene garantita la sicurezza dell'elettro utensile.
- b) **Non tentare di riparare pacchi batterie danneggiati.** La riparazione dei pacchi batteria deve essere effettuata esclusivamente dal produttore o presso centri di assistenza autorizzati.

REGOLE DI SICUREZZA SPECIFICHE

- Partire sempre dal presupposto che l'utensile contenga fermagli all'interno. Una manipolazione imprudente della cucitrice può causare un'emissione improvvisa di fermagli e lesioni personali.
- Non puntare l'utensile verso di sé o verso le persone vicine. Un'attivazione improvvisa rilascerà il fermaglio causando lesioni.
- Non azionare l'utensile a meno che non sia saldamente posizionato contro il pezzo da lavorare. Se l'utensile non è a contatto con il pezzo da lavorare, è possibile che il fermaglio venga deviato dal bersaglio.
- Scollegare l'utensile dalla presa di corrente quando un fermaglio rimane inceppato nell'utensile. Durante la rimozione di un fermaglio inceppato, è possibile che la cucitrice venga attivata accidentalmente se è collegata alla presa.
- Prestare attenzione durante la rimozione di un dispositivo di fissaggio inceppato. Il meccanismo potrebbe essere sotto compressione e il dispositivo di fissaggio potrebbe essere scaricato forzatamente mentre si tenta di liberare l'inceppamento.
- Non utilizzare questa cucitrice per fissare cavi elettrici. L'utensile non è progettato per l'installazione dei cavi elettrici e potrebbe danneggiare i cavi elettrici causando pertanto scosse elettriche o pericoli di incendio.

Prima di usare la macchina chiodatrice/aggrafatrice

- *Controllare i seguenti punti:*
 - La tensione del motore e quella del motore di sicurezza (se presente) deve corrispondere

re all'alimentazione di rete (strumento per tensioni di rete di 220-240 V);

- I fili e le spine dell'alimentazione di rete devono essere in buona condizione: integri, senza estremità allentate o danni.
- Indossare sempre occhiali protettivi durante l'utilizzo dell'utensile.
- Mantenere l'utensile con cura.
- Controllare la presenza di eventuali disallineamenti o piegature delle parti mobili, o rottura di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'utensile. In presenza di danni, far riparare l'utensile prima di utilizzarlo.
- Verificare che la cartuccia a slitta sia stata fissata adeguatamente.
- Non usare la macchina in ambiente umido.
- Non usare la macchina su materiali contenenti asbesto.
- Fissare saldamente il pezzo in lavorazione. Per tenere fermo il pezzo in lavorazione usare delle pinze o un morsetto. In tal modo si otterrà una presa più sicura rispetto all'uso della mano.
- Assicurarsi sempre che il cavo sia dietro al dispositivo.

Uso dell'utensile

- Non utilizzare l'utensile se l'interruttore non si muove in posizione "Lock" o "Unlock"
- Quando si inizia ad operare, afferrare sempre l'utensile con tutte e due le mani.
- Tenere sempre il cavo lontano dalle parti mobili della macchina.
- Tenere le mani lontano dal pezzo di lavoro.
- In caso di inceppamento di un chiodo o di un punto metallico, posizionare immediatamente la macchina in posizione di blocco e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Non rivolgere mai l'utensile in direzione di persone o animali.
- Usare esclusivamente chiodi e graffe adatti a questa macchina.
- Fare attenzione a non danneggiare nessun filo durante l'utilizzo dell'utensile.

Norme elettriche di sicurezza

Quando utilizar máquinas eléctricas deve sempre respeitar as normas de segurança em vigor no local, devido ao perigo de incêndio, de choques eléctricos ou ferimentos pessoais. Para além das instruções abaixo, leia também as instruções de

segurança apresentadas no folheto de segurança em anexo. Guarde as instruções num lugar seguro!



Accertarsi sempre che l'alimentazione elettrica corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta dei dati caratteristici.



Máquina classe II - Isolamento duplo - Não necessita de tomada com terra.



Rimuovere tutte le graffe/i chiodi dal caricatore dopo ciascun utilizzo.

2. INFORMAZIONI RELATIVE ALL'ELETTROUTENSILE

Uso previsto

La cucitrice permette di fissare vari tipi di materiali, come stoffa, legno, garze, cartone e cuoio. Pertanto l'utensile è adatto nella tappezzeria di arredamento, nel rivestimento di oggetti o nella riparazione di scarpe.

DATI TECNICI

Numero modello	ET501AC
Tensione	230V~
Frequenza	50 Hz
Capacità	45W
Numero di graffe	30/min.
Grafte	15 up to 25 mm
Chiodi	15, 20, 25 and 32mm
Peso	ca. 1,4 kg
Livello di pressione sonora L_{PA}	89,5+3 dB(A)
Livello di potenza sonora L_{WA}	100,5+3 dB(A)
Vibrazione	3,665+1,5 m/s ²

Livello delle vibrazioni

Il livello di emissione delle vibrazioni indicato sul retro di questo manuale di istruzioni è stato misurato in conformità a un test standardizzato stabilito dalla norma EN 60745; questo valore può essere utilizzato per mettere a confronto un l'utensile con un altro o come valutazione preliminare di esposizione alla vibrazione quando si impiega l'utensile per le applicazioni menzionate.

- se si utilizza l'utensile per applicazioni diverse, oppure con accessori differenti o in scarse condizioni, il livello di esposizione potrebbe aumentare notevolmente.

- i momenti in cui l'utensile è spento oppure è in funzione ma non viene effettivamente utilizzato per il lavoro, possono contribuire a ridurre il livello di esposizione.

Proteggersi dagli effetti della vibrazione effettuando la manutenzione dell'utensile e dei relativi accessori, mantenendo le mani calde e organizzando i metodi di lavoro.

DESCRIZIONE

I numeri che compaiono nel testo si riferiscono agli schemi riportati alle pagine 2 - 3.

1. Leva di ricarica
2. Albero della cartuccia
3. Interruttore
4. Pulsante di blocco
5. Parte superiore
6. Pulsante di sicurezza
7. Indicatore del livello di riempimento della cartuccia
8. Perno di sicurezza

3. FUNZIONAMENTO

Applicazioni (Fig. B)

Con questo utensile usare uno dei seguenti tipi di graffe o di chiodi:

- Graffe: 6 fino a 14 mm
- Chiodi: 15 mm

Caricamento dei chiodi o dei punti metallici (Fig. 3)

- Scegliere il chiodo o il punto metallico giusti per il lavoro.
- Tenere la fissatrice con il fondo rivolto verso l'alto
- Aprire l'albero della cartuccia (2) premendo leggermente la leva di ricarica (1)
- Tirare indietro la leva di ricarica per aprire l'albero della cartuccia (2).

Per i chiodi:

- Posizionare i chiodi a testa in giù contro il lato sinistro dell'albero della cartuccia (2). Il lato sinistro mostra anche un simbolo del chiodo sull'albero della cartuccia, vedi fig.4.

Per punti metallici:

- Posizionare i punti metallici a testa in giù nell'albero della cartuccia (2).

- Spingere la leva di ricarica per chiudere completamente l'albero della cartuccia.



Prima di caricare la fissatrice, assicurarsi che la macchina sia in posizione di blocco e che sia scollegata dalla rete elettrica.



Non caricare mai punti metallici e chiodi contemporaneamente.

Controllo dell'albero della cartuccia

L'indicatore del livello di riempimento della cartuccia (7) indica la quantità di punti metallici/chiodi all'interno dell'albero della cartuccia.

Utilizzo della fissatrice



Dopo ogni ricarica testare la macchina su un pezzo di scarto.

- Premere l'interruttore di sicurezza (6) per sbloccare la macchina.

NOTA: la macchina non funziona quando viene premuto l'interruttore di blocco (4), anche se è collegata alla rete elettrica.

- Premere l'interruttore di blocco (4) per bloccare la macchina.

NOTA: Quando non è in uso, premere l'interruttore di blocco per bloccare la macchina e scollegarla dalla rete elettrica.

NOTA: Immagazzinare sempre l'utensile in posizione di blocco (4)

Posizionamento dell'utensile

1. Posizionare l'utensile sul pezzo in lavorazione nel punto in cui si deve inserire la punta metallica o il chiodo.
2. Premere con forza l'utensile verso il basso facendo pressione sulla parte superiore della macchina (5) con una mano.
3. Utilizzare l'altra mano per mettere in funzione l'interruttore (3).
4. Premendo con forza la macchina verso il basso si annulla la sicurezza della macchina.



Avvertenza! La sicurezza della macchina verrà sollevata quando si applica pressione al perno di sicurezza (8) sul fondo della macchina. Accertarsi sempre che l'ingresso

della fissatrice sia a diretto contatto con il materiale quando si preme l'interruttore.

Graffettatura

- Premere l'interruttore (3).



L'utensile, a causa della potenza con cui opera, provoca un movimento di rinculo. Tenerlo presente. Per chiodi e punte metalliche lunghi, questo può causare un inserimento erroneo dei chiodi o delle punte metalliche. È possibile evitare l'inserimento erroneo dei chiodi o delle punte metalliche applicando una contropressione.

4. MANUTENZIONE



Assicurarsi che la macchina non sia in funzione mentre si effettuano operazioni di manutenzione sul motore.

Questi apparecchi sono progettati per funzionare per lungo tempo senza problemi e con una manutenzione minima. Pulendo regolarmente e trattando in modo appropriato il trapano avvitatore, se ne prolunga la durata.

Guasti

Qualora la macchina non funzionasse correttamente, consultare l'elenco sottostante con tutte le possibili cause e rimedi.

Nel caso in cui un punto metallico o un chiodo siano inceppati nell'utensile, attenersi alla seguente procedura:

- Posizionare la macchina in posizione di blocco (4)
- Scollegare l'utensile
- Aprire l'albero della cartuccia (2) tirando la leva di ricarica (1) e lasciare fuoriuscire i chiodi/punti metallici inceppati.
- Ricaricare la macchina, vedere il capitolo "Caricamento di chiodi o punti metallici" per istruzioni.
- Testare la macchina su un pezzo di scarto.

Pulizia

Pulire regolarmente il corpo dell'apparecchio con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni utilizzo. Mantenere sgombre da polvere e sporcizia le fessure di ventilazione. Rimuovere lo sporco ostinato con un panno morbido, inumidito con acqua

insaponata. Non utilizzare solventi, quali benzina, alcool, ammoniaca, ecc. Tali sostanze danneggiano i componenti in materiale plastico.

RISPETTO AMBIENTALE



Le apparecchiature elettriche o elettroniche difettose e/o scartate devono essere raccolte presso gli opportuni siti di riciclaggio.

Solo per i Paesi CE

Non smaltire gli elettrotensili insieme ai rifiuti domestici. Secondo la Direttiva europea 2012/19/ EC sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativa implementazione nelle normative locali, gli elettrotensili ormai inutilizzabili devono essere raccolti separatamente e smaltiti in modo ecologico.

DEFINIZIONI DELLA GARANZIA

I prodotti VONROC sono sviluppati secondo i più elevati standard di qualità e viene garantita l'assenza di difetti nei materiali e nella manodopera per il periodo contrattuale a partire dalla data di acquisto originale. Qualora il prodotto dovesse subire un guasto qualsiasi durante questo periodo a causa di difetti nei materiali e/o nella manodopera, si prega di contattare direttamente il VONROC.

Le seguenti circostanze sono escluse da questa garanzia:

- Riparazioni e/o modifiche alla macchina sono state eseguite o tentate da centri di assistenza non autorizzati.
- Normale usura.
- L'utensile è stato abusato, utilizzato o manutenu- to in modo improprio.
- Sono state utilizzate parti di ricambio non originali.

Ciò costituisce l'unica garanzia espressa o implicita fornita dall'azienda. Non esistono altre garanzie es- presse o implicite che si estendono oltre il presente documento, ivi comprese le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per uno scopo particolare. In nessun caso VONROC sarà responsabile di eventuali danni incidentali o consequenziali. I rime- di dei rivenditori saranno limitati alla riparazione o sostituzione di unità o parti non conformi.

Il prodotto e il manuale per l'utente sono soggetti a modifiche. I dati tecnici possono essere modificati senza ulteriore notifica.

1. SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs de medföljande säkerhetsvarningarna, de kompletterande säkerhetsvarningarna och anvisningarna. Underlåtenhet att följa säkerhetsvarningarna och anvisningarna kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarlig skada. Spara säkerhetsvarningarna och anvisningarna för framtida bruk.

Följande symboler används i användarhandboken eller på produkten:



Läs användarhandboken.



Anger risk för personskada, dödsfall eller skada på verktyget om anvisningarna i denna handbok inte följs.



Indikerar förekomst av elektrisk spänning.



Använd skyddsglasögon.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR ELVERKTYG



VARNING! Läs alla säkerhetsvarningar och alla anvisningar. Underlåtenhet att följa varningar och instruktioner kan resultera i elstötar, brand och/eller allvarliga skador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Termen "elverktyg" i varningarna hänvisar till ditt elverktyg (med sladd) eller batteridrivet (sladdlöst) elverktyg.

1) Arbetsplatssäkerhet

- a) **Håll arbetsplatsen ren och välbelyst.** Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.
- b) **Använd inte elektriska verktyg i explosiva atmosfärer, såsom i närvaro av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll barn och åskådare borta medan du arbetar med ett elverktyg.** Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen.

2) Elsäkerhet

- a) **Verktygets elkontakt måste passa till vägguttaget. Ändra inte kontakten på något sätt. Använd**

- inte adapterkontakter med jordade elverktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
 - c) **Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller väta.** Vatten som tränger in i ett elverktyg ökar risken för elstötar.
 - d) **Hantera inte elkabeln felaktigt. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort elverktyget från uttaget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
 - e) **När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd en förlängningssladd som passar för utomhusanvändning.** Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.
 - f) **Om arbete med ett elverktyg i en fuktig lokal är oundvikligt, använd ett uttag som är skyddat med jordfelsbrytare (RCD).** Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.
- 3) Personlig säkerhet**
- a) **Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet under arbetet kan resultera i allvarliga personskador.
 - b) **Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
 - c) **Förebygg oavsiktlig igångsättning. Se till att strömbrytaren är i avstängd position innan anslutning till strömkällan och/eller batteriet, verktyget lyfts upp eller bärs.** Om du bär elverktyg med ditt finger på strömbrytaren eller ansluter ett påkopplat elverktyg till nätströmmen kan en olycka inträffa.
 - d) **Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.
 - e) **Böj dig inte för långt. Bibehåll alltid ordentlig fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
 - f) **Bär lämpliga kläder. Använd inte vida kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
 - g) **Om enheten är försedd med anslutning av dammsug och uppsamlingsmöjlighet, se till att dessa är anslutna och används korrekt.** Dammupptagning minskar dammrelaterade risker.
 - h) **Låt inte erfarenheten som uppnås vid frekvent användning av verktyg låta dig bli för självsäker och ignorera verktygs säkerhetsprinciperna.** En oförsiktig handling kan orsaka allvarliga skador under bråkdelen av en sekund.
- 4) Användning och skötsel av elverktyg**
- a) **Bruka inte våld när du använder elverktyget. Använd rätt slags elektriska verktyg för ditt arbete.** Det korrekta elverktyget gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.
 - b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte sätter på och stänger av det.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
 - c) **Dra ur kontakten från strömkällan och/eller batteriet från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan elverktygen för förvaring.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startar oavsiktligt.
 - d) **Förvara elverktyg oåtkomliga för barn och låt inte personer som är obekanta med verktyget eller dessa instruktioner använda verktyget.** Elektriska verktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.
 - e) **Underhåll av elektriska verktyg. Kontrollera för feljustering eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
 - f) **Håll kapverktyg vassa och rena.** Korrekt underhållna kapverktyg med vassa kanter är mindre troliga att kärva och lättare att kontrollera.
 - g) **Använd elverktyget, dess tillbehör och verktyg i enlighet med dessa instruktioner och under**

beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användning av elverktyget för andra uppgifter än vad som avsetts kan resultera i farliga situationer.

- h) **Se till att handtagen är torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor tillåter inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

5) Användning och skötsel av batteridrivna verktyg

- a) **Ladda endast med den laddare som är specificerad av tillverkaren.** En laddare som passar för en typ av batteripaket kan medföra risk för brand när den används med en annat batteri.
- b) **Använd elverktygen enbart med det därtill avsedda batteriet.** Användning av andra batteri kan skapa en risk för skada och brand.
- c) **När batteriet inte används, håll det borta från andra metallföremål, såsom gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en förbindelse från ena polen till den andra.** Kortslutning av batteriets terminaler kan leda till brännskada eller brand.
- d) **Vid felaktig hantering kan vätska komma ut från batteriet, undvik kontakt med denna. Spola med vatten vid oavsiktlig kontakt. Sök läkarhjälp om vätskan kommer i kontakt med ögon.** Vätska som kommer ut från batteriet kan orsaka irritation eller brännskada.
- e) **Använd inte batterier eller verktyg som är skadade eller modifierade.** Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende som kan leda till brand, explosion eller risk för skada.
- f) **Utsätt inte batteri eller verktyg för eld eller överdriven temperatur.** Exponering för brand eller temperatur över 130 °C kan orsaka explosion. OBS! Temperaturen "130 °C" kan ersättas med temperaturen "265 °F".
- g) **Följ alla laddningsanvisningar och ladda inte batteriet eller verktyget utanför det temperaturområde som anges i instruktionerna.** Om du laddar batteriet felaktigt eller vid temperaturer utanför det angivna området kan det skada batteriet och öka risken för brand.

6) Service

- a) **Se till att ditt elverktyg får service av en kvalificerad reparatör, som endast använder**

identiska ersättningsdelar. Detta säkerställer att elverktygets säkerhet upprätthålls.

- b) **Utför aldrig service på skadade batterier.** Service av batteri ska endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceleverantörer.

SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Utgå alltid från att verktyget innehåller fästelement. Oförsiktig hantering av häftpistolen kan resultera i oväntad avtryckning av fästelement och personsador.
- Rikta inte verktyget mot dig själv eller mot personer i närheten. Oväntad utlösning kommer att lossa fästelementet och orsaka en skada.
- Använd inte verktyget om det inte ligger an ordentligt mot arbetsstycket. Om verktyget inte är i kontakt med arbetsstycket kan fästelement böjas bort från ditt mål.
- Koppla bort verktyget från strömkällan om fästelementet fastnar i verktyget. När du tar bort fästelement som fastnat kan verktyget aktiveras av misstag om det är anslutet.
- Var försiktig när du tar bort fästelement som fastnat. Mekanismen kan vara under komprimering och fästelementet kan skjutas ut kraftigt när du försöker frigöra det.
- Använd inte den här häftpistolen för att fästa elkablar. Den är inte avsedd för installation av elkablar och kan skada isoleringen av elektriska kablar och därmed orsaka elstötar eller brandrisk.

Innan du använder häftpistolen

- **Kontrollera följande punkter:**
 - Se till att motorns och motorskyddets spänning motsvarar nätspänningen (apparater för en nätspänning på 220-240 V);
 - Är nätkabeln och nätkontakten i gott skick: fasta, utan lösa ändar eller skador.
- Använd alltid skyddsglasögon när du använder verktyget.
- Hantera verktyget med försiktighet.
- Kontrollera för feljustering eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka verktygets funktion. Om verktyget är skadat, se till att blir reparerat före användning.
- Kontrollera om glidpatronen har fästs ordentligt.
- Använd inte verktyget i fuktig miljö.

- Använd inte verktyget för material som innehåller asbest.
- Säkra arbetsstycket ordentligt. Håll fast arbetsstycket med klämmor eller skruvting. Detta resulterar i ett säkrare grepp än med din hand.
- Se alltid till att kabeln ligger bakom enheten.

Använda verktyget

- Använd inte verktyget om brytaren inte rör sig i läget "Lås" eller "Lås upp".
- Håll alltid verktyget med två händer medan du startar.
- Håll alltid sladden borta från maskinens rörliga delar.
- Håll händerna borta från arbetsstycket.
- Om en spik eller häftklammer fastnar, stäng omedelbart av maskinen och ta ut kontakten från eluttaget.
- Rikta aldrig verktyget mot människor eller djur.
- Använd endast häftklamrar eller spikar som passar detta verktyg.
- Se till att inga ledningar skadas när du använder verktyget.

Elsäkerhet

Följ alltid säkerhetsföreskrifterna som gäller i ditt land när du arbetar med elverktyg för att minska risken för brand, elstöt och personskada. Läs följande säkerhetsanvisningar och även de medföljande säkerhetsanvisningarna.



Kontrollera alltid så att spänningen på nätet motsvarar den spänning som finns angiven på märkplåten.



Klass II-maskin - dubbel isolering - du behöver ingen jordad kontakt.



Ta bort alla häftklamrar/spikar från magasinet efter varje användning

2. MASKININFORMATION

Avsedd användning

Med häftpistolen kan du fästa olika material, som tyg, trä, gasväv, kartong och läder. Därför är verktyget lämpligt för att stoppa möbler, linda in föremål eller reparera skor.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modell-nr	ET502AC
Spänning	220-240 V~
Frekvens	50 Hz
nominell ineffekt	45 W
Antal häftklamrar/spikar	30/ min.
Klamrar	6 upp till 14 mm
Spik	15 mm
Vikt	ca. 0,65 kg
Ljudtrycknivå L_{PA}	73,8 + 3 dB(A)
Ljudeffektnivå L_{WA}	84,8 + 3 dB(A)
Vibration	4,678 +1,5 m/s ²

Vibrationsnivå

Vibrationsutsläppsnivån som anges i denna bruksanvisning har uppmätts i enlighet med ett standardiserat test i EN60745, som kan användas för att jämföra verktyg med varandra och som en preliminär bedömning av exponering för vibrationer när du använder verktyget för angivna arbeten.

- Användning av verktyget för andra tillämpningar, eller med olika eller dåligt underhållna tillbehör kan avsevärt öka exponeringsnivån.
- De gånger då verktyget stängs av eller är på men egentligen inte används kan minska exponeringsnivån betydligt.

Skydda dig mot effekterna av vibrationer genom att underhålla verktyget och dess tillbehör, hålla händerna varma och organisera ditt arbetsmönster.

BESKRIVNING

Siffrorna i texten hänvisar till diagrammen på sidorna 2-3.

1. Laddspak
2. Kassettaxel
3. Brytare
4. Låsknapp
5. Överst
6. Upplåsningsknapp
7. Fönster för påfyllning av patroner
8. Säkerhetsstift

3. DRIFT

Användning (fig. B)

Använd en av följande längder för häftklamrar eller spikar för det här verktyget:

- Klamrar: 6 upp till 14 mm
- Spikar: 15 mm

Ladda spikar eller häftklamrar (fig. 3)

- Välj rätt spik eller häftklammer för jobbet.
- Håll spaken med botten uppåt.
- Öppna kassettaxeln (2) genom att trycka lätt på laddningsspaken (1)
- Dra laddningsspaken bakåt för att öppna patronaxeln (2).

För spikar:

- Placera spikarna högst upp på patronaxeln (2). Vänster sida visar också en spiksymbol på patronaxeln, se fig.4

För häftklamrar:

- Placera klamrarna högst upp på patronaxeln (2).
- Tryck på laddningsspaken för att helt stänga patronaxeln.



Kontrollera att maskinen är i låst läge innan den laddas och att den är frånkopplad från elnätet.



Ladda inte häftklamrar och spikar samtidigt.

Kontroll av patronaxeln

Fönstret för patronpåfyllning (7) anger mängden häftklamrar/spikar inuti patronaxeln.

Använda häftpistolen



Efter varje laddning bör du testa verktyget på en restbit.

- Tryck på knappen Lås av (6) för att låsa upp maskinen.

OBS: Maskinen fungerar inte när Lås på

(4) är intryckt. Även om den är ansluten till elnätet.

- Tryck på knappen Lås på (4) för att låsa maskinen.

OBS: När den inte används trycker du på låsknappen för att låsa maskinen och koppla från elnätet.

OBS: Förvara alltid i låst läge (4).

Placera verktyget

1. Placera verktyget på arbetsstycket på punkten där häftklammern eller spiken ska placeras.
2. Tryck ned verktyget ordentligt genom att trycka på maskinen på ovansidan (5) med en hand.
3. Använd din andra hand för att styra strömbrytaren (3).
4. Genom att trycka ner maskinen ordentligt lyfter du maskinens säkring.



Varning! Maskinens säkring kommer att lyftas när trycket appliceras på säkerhetsstiftet (8) på maskinens botten. Se alltid till att munstycket är i direkt kontakt med materialet när du trycker på brytaren.

Häftning

- Tryck på brytaren (3).



Verktyget kommer att orsaka kast på grund av den kraft det fungerar med. Tänk på detta. För långa spikar och häftklamrar kan detta orsaka fel häftning eller spikning. Vid mottryck kan fel häftning eller spikning undvikas.

4. UNDERHÅLL



Se till att maskinen inte är strömansluten när underhållsarbete utförs på motorn.

Maskinen har konstruerats för att arbeta under lång tid med minimalt underhåll. Kontinuerlig och tillfredsställande drift beror på korrekt maskinvård och regelbunden rengöring.

Fel

Om maskinen inte fungerar korrekt ges ett antal möjliga orsaker och lämpliga lösningar nedan:

Om en häftklammer eller spik har fastnat i verktyget, följ proceduren nedan:

- Sätt maskinen i låst läge (4)
- Koppla bort verktyget

- Öppna patronaxeln (2) genom att dra i påfyllningsspaken (1) och låt de fastklämda spikarna/klamrarna falla ut.
- Ladda om maskinen, se kapitlet "Ladda spikar eller häftklamrar" för instruktioner.
- Testa verktyget på en restbit.

Rengöring

Rengör verktygets hölje regelbundet med en mjuk trasa, helst efter varje användning. Håll ventilationsöppningarna fria från damm och smuts. Vid envis smuts används en mjuk trasa fuktad med tvålatten. Använd aldrig lösningsmedel som bensen, alkohol, ammoniak, etc. Dessa kan skada plastdelarna.

MILJÖ



Felaktig och/eller kasserad elektrisk eller elektronisk utrustning måste lämnas in på lämpliga återvinningsstationer.

Endast för EU-länder

Kassera inte elverktyg i hushållsavfall. Enligt den europeiska riktlinjen 2012/19/EC om kasserad elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning i nationell rätt måste elverktyg som inte längre är användbara samlas in separat och kasseras på ett miljövänligt sätt.

GARANTI

VONROC-produkter är utvecklade enligt högsta kvalitetsstandard och garanteras fria från defekter i både material och utförande under den period som lagen föreskriver från och med inköpsdatumet. Om produkten skulle utveckla fel under denna period på grund av defekt material och/eller utförande, kontakta då VONROC direkt.

Följande omständigheter är undantagna från denna garanti:

- Reparationer och/eller ändringar har gjorts eller försökts utföras på maskinen av obehöriga servicecenter;
- Normalt slitage;
- Verktyget har missbrukats, använts på fel sätt eller underhållits felaktigt;
- Reservdelar som inte är original har använts.

Detta utgör den enda garantin som företaget ger antingen uttryckt eller underförstått. Det finns inga andra garantier uttryckta eller underförstådda som sträcker sig bortom detta, inklusive de underförstådda garantierna för säljbarhet och lämplighet för ett visst syfte. Under inga omständigheter ska VONROC hållas ansvarigt för indirekta skador eller följdskador. Återförsäljarens åtgärder ska begränsas till reparation eller utbyte av avvikande enheter eller delar.

Produkten och användarhandboken kan ändras. Specifikationerna kan ändras utan förvarning.

1. SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs de vedlagte sikkerhedsadvarsler, de yderligere sikkerhedsadvarsler og vejledningen. Hvis sikkerhedsadvarslerne og vejledningen ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader. Gem sikkerhedsadvarslerne og vejledningen til fremtidig brug.

Følgende symboler anvendes i brugervejledningen eller på produktet:



Læs brugervejledningen.



Angiver risiko for personskade, dødsfald eller beskadigelse af værktøjet i tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne i denne vejledning.



Angiver tilstedeværelsen af elektrisk spænding.



Bær beskyttelsesbriller.

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELVÆRKTØJ



ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle anvisninger. Hvis advarslerne og vejledningen ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig brug.

Udtrykket "el-værktøj" i advarslerne refererer til dit strømdrevne el-værktøj (med ledning) eller dit batteridrevne el-værktøj (uden ledning).

1) Sikkerhed på arbejdsområdet

- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Der er risiko for ulykker på rodede eller mørke områder.
- Brug ikke el-værktøj i eksplosive atmosfærer, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv.** El-værktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og tilskuere væk, mens du bruger et el-værktøj.** Distractioner kan få dig til at miste kontrollen.

2) El-sikkerhed

- Stik på el-værktøj skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Brug ikke adapterstik med jordforbundne (jordede) el-værktøj.** Umodificerede stik og tilsvarende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader, såsom rør, radiatorer, områder og køleskabe.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordet.
- El-værktøjer må ikke udsættes for regn eller våde omgivelser.** Vand, der trænger ind i et el-værktøj, vil øge risikoen for elektrisk stød.
- Misbrug ikke ledningen. Brug ikke ledningen til at bære, trække eller frakoble el-værktøjet. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller dele i bevægelse.** Beskadede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Når du betjener et el-værktøj udendørs, skal du bruge en forlængerledning, der er velegnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er velegnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at bruge et maskinværktøj i et fugtigt miljø, bør du anvende en forsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder (RCD).** Brugen af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.

3) Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom, se hvad du laver, og brug din sunde fornuft, når du bruger et el-værktøj. Brug ikke et el-værktøj, når du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.** Et øjeblik uopmærksomhed under brug af el-værktøj kan resultere i alvorlig personskade.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr. Bær altid øjenværn.** Beskyttelsesudstyr såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, der bruges til passende forhold, reducerer personskader.
- Undgå utilsigtet start. Sørg for, at kontakten er slukket, før du tilslutter strømkilden og/eller batteripakken, tager maskinen op eller bærer værktøjet.** Hvis el-værktøj bæres med fingeren på kontakten, eller når el-værktøj strømføres med tændt kontakt, kan der nemt ske ulykker.
- Fjern en eventuel justeringsnøgle eller skruenøgle, inden du tænder for el-værktøjet.** En

- skruenøgle eller en justeringsnøgle, der er fastgjort til en roterende del af el-værktøjet, kan resultere i personskade.
- e) **Ræk dig ikke for langt. Hold altid et korrekt fodfæste og balancen.** Dette giver bedre kontrol over el-værktøjet i uventede situationer.
 - f) **Klæd dig korrekt. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** Løst tøj, smykker eller langt hår kan sætte sig fast i bevægelige dele.
 - g) **Hvis der leveres enheder til tilslutning af støvudsugnings- og opsamlingsfaciliteter, skal du sikre, at disse er tilsluttet og bliver brugt korrekt.** Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede farer.
 - h) **Lad ikke kendskab opnået gennem hyppig brug af værktøj lade dig blive tilbagelænet og ignorere værktøjsikkerhedsprincipper.** En skødesløs handling kan forårsage alvorlig personskade inden for en brøkdæl af et sekund.
- 4) Brug og pleje af el-værktøj**
- a) **Tving ikke el-værktøjet. Brug det korrekte el-værktøj til din opgave.** Det korrekte el-værktøj vil gøre et bedre stykke arbejde og vil være mere sikkert ved den hastighed, det var beregnet til.
 - b) **Brug ikke el-værktøjet, hvis kontakten ikke tænder og slukker.** Ethvert el-værktøj, der ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.
 - c) **Tag stikket ud af strømkilden og/eller fjern batteripakken fra el-værktøjet, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer el-værktøj.** Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for at starte el-værktøjet ved et uheld.
 - d) **Opbevar inaktivt el-værktøj uden for børns rækkevidde, og lad ikke personer, der ikke har kendskab til el-værktøjet eller disse instruktioner, betjene værktøjet.** El-værktøjer er farlige i hænderne på utrænede brugere.
 - e) **Vedligehold el-værktøjer. Se efter forkert justering eller binding af bevægelige dele, ødelagte dele og enhver anden tilstand, der kan påvirke el-værktøjets drift. Hvis det er beskadiget, bør du få el-værktøjet repareret før brug.** Mange ulykker forårsages af dårligt vedligeholdt el-værktøj.
 - f) **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Korrekt vedligeholdt skæreværktøjer med skarpe skære-
- kanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- g) **Brug el-værktøj, tilbehør og værktøjsbor osv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Brug af el-værktøjet til andet arbejde end det tilsigtede kan resultere i en farlig situation.
 - h) **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri fra olie og fedtstof.** Glatte håndtag og gribeblader giver ikke mulighed for sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.
- 5) Brug og pleje af værktøjsbatterier**
- a) **Brug kun den oplader, der er specificeret af producenten, til opladning.** En oplader, der er egnet til én type batteripakke, kan forårsage risiko for brand, når den anvendes med en anden batteripakke.
 - b) **Brug kun el-værktøj med specifikt udformede batteripakker.** Brug af andre batteripakker kan resultere i risiko for personskader og brand.
 - c) **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes væk fra andre metalgenstande, som f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe en forbindelse fra den ene terminal til den anden.** Hvis batteriterminalerne kortsluttes, kan det forårsage forbrændinger eller en brand.
 - d) **Ved forkert anvendelse kan der slippe væske ud af batteriet; undgå kontakt. Skyl med vand, hvis der skulle opstå kontakt ved et uheld. Søg derudover lægehjælp, hvis der kommer væske ind i øjnene.** Væske fra batteriet kan forårsage irritation eller forbrændinger.
 - e) **Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller modificeret.** Beskadede eller modificerede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, hvilket resulterer i brand, eksplosion eller risiko for personskade.
 - f) **Undlad at udsætte en batteripakke eller et værktøj for åben ild eller for høj temperatur.** Udsættelse for åben ild eller temperatur over 130 °C kan forårsage eksplosion. BEMÆRK Temperaturen „130 °C“ kan erstattes af temperaturen „265 °F“.
 - g) **Følg alle opladningsinstruktioner, og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for temperaturintervallet specificeret i instruktionerne.** Forkert opladning eller opladning ved tempe-

raturer uden for det specificerede interval kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

6) Service

- a) **Lad dit el-værktøj blive serviceeret af en kvalificeret reparatør, der kun bruger identiske reservedele.** Dette sikrer, at maskinværktøjet fortsat er sikkert at bruge.
- b) **Foretag aldrig service på beskadigede batteripakker.** Service af batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

SPECIFIKKE SIKKERHEDSANVISNINGER

- Antag altid, at værktøj indeholder fastgørelseselementer. Uforsigtig håndtering af hæfte-/sømpistolen kan resultere i uventet affyring af fastgørelseselementer og personskaade.
- Ret ikke værktøjet mod dig selv eller personer i nærheden. Uventet affyring kan udsende fastgørelseselementet og forårsager en personskaade.
- Aktiver ikke værktøjet, medmindre værktøjet er placeret tæt mod arbejdsemnet. Hvis værktøjet ikke er i kontakt med arbejdsemnet, kan fastgørelseselementet blive bøjet væk fra dit mål.
- Frakobl værktøjet fra strømkilden, når fastgørelseselementet sidder fast i værktøjet. Når et fastklemt fastgørelseselement fjernes, kan hæftepistolen blive aktiveret ved et uheld, hvis den er tilsluttet.
- Vær forsigtig, når du fjerner et fastklemt fastgørelseselement. Mekanismen kan være under kompression, og fastgørelseselementet kan blive affyret kraftigt, mens du forsøger at frigøre en fastklemt tilstand.
- Brug ikke dette værktøj til fastgørelse af elektriske kabler. Det er ikke beregnet til installation af elektriske kabler og kan beskadige isoleringen af elektriske kabler og derved forårsage elektrisk stød eller brandfare.

Inden brug af hæfte-/sømpistolen

- *Kontroller følgende punkter:*
 - Stemmer spændingen af motoren og motorens eventuelle beskyttelsesforanstaltning til netspændingen (apparater til en netspænding på 220-240 V);
 - Er netledningen og netstikket i god stand: solid, uden løse ender eller skader.
- Brug altid øjenværn, når du bruger værktøjet.

- Vedligehold værktøjet med omhu.
- Se efter forkert justering eller binding af bevægelige dele, ødelagte dele og enhver anden tilstand, der kan påvirke værktøjets drift. Hvis det er beskadiget, skal du få værktøjet repareret før brug.
- Kontroller, om glidepatronen er spændt ordentligt fast.
- Brug ikke værktøjet i et fugtigt miljø.
- Brug ikke værktøjet på materialer, der indeholder asbest.
- Fastgør arbejdsemnet godt. Brug klemmer eller et skruestik til at holde arbejdsemnet godt fast. Dette giver et mere sikkert greb med din hånd.
- Sørg altid for, at kablet er bag enheden.

Brug af værktøjet

- Brug ikke værktøjet, hvis kontakten ikke bevæger sig i positionen "Lås" eller "Lås op".
- Hold altid værktøjet med to hænder, mens du starter.
- Hold altid ledningen væk fra maskinens bevægelige dele.
- Hold dine hænder væk fra arbejdsemnet.
- I tilfælde af at et søm eller en hæfteklamme sætter sig fast, skal du straks sætte maskinen i positionen lås og tage stikket ud af stikkontakten.
- Ret aldrig værktøjet mod mennesker eller dyr.
- Brug kun hæfteklammer eller søm, der passer til dette værktøj.
- Sørg for ikke at beskadige nogen ledninger, når du bruger værktøjet.

El-sikkerhed

Når du bruger el-maskiner, skal du altid overholde de gældende sikkerhedsbestemmelser i dit land for at reducere risikoen for brand, elektrisk stød og personskaader. Læs følgende sikkerhedsanvisninger samt de medfølgende sikkerhedsanvisninger.



Kontroller altid, at strømforsyningsens spænding stemmer overens med spændingen på ydelsesskiltmærket.



Klasse II-maskine - Dobbeltisoleret - Du har ikke brug for et jordstik.



Fjern alle hæfteklammer/søm fra magasinet efter hver brug

2. MASKINOPLYSNINGER

Tilsigtet brug

Hæfte-/sømpistolen gør det muligt at fastgøre forskellige materialer, såsom stof, træ, gaze, pap og læder. Derfor er værktøjet velegnet til at polstre møbler, til at pakke genstande eller til at reparere sko.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model nr.	ET502AC
Spænding	220-240 V~
Frekvens	50 Hz
nominelt input	45 W
Antal hæfteklammer/søm	30/min.
Hæfteklammer	6 til 14 mm
Søm	15 mm
Vægt	ca. 0,65 kg
Lydtrykniveau L_{pA}	73,8+3 dB(A)
Lydtrykeffekt L_{WA}	84,8+3 dB(A)
Vibration	4,678+1,5 m/s ²

Vibrationsniveau

Det udsendte vibrationsniveau, der er angivet i denne brugsvejledning, er blevet målt i overensstemmelse med en standardiseret test i henhold til EN60745. Den kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet og som en indledende vurdering af eksponering for vibration, når værktøjet bruges til de nævnte anvendelser.

- Når værktøjet bruges til forskellige anvendelser, eller med forskelligt eller dårligt vedligeholdt tilbehør, kan eksponeringsniveauet øges betydeligt.
- De gange, hvor værktøjet er slukket, eller når det er tændt, men ikke bruges til opgaven på det pågældende tidspunkt, kan det reducere eksponeringsniveauet betydeligt.

Beskyt dig mod vibrationseffekterne ved at vedligeholde værktøjet og dets tilbehør, holde dine hænder varme og organisere dine arbejdsmønstre.

BESKRIVELSE

Tallene i teksten henviser til diagrammerne på side 2-3.

- Genladningshåndtag
- Patronskaft
- Kontakt
- Lås til-knap
- Top
- Lås fra-knap
- Vindue til patronpåfyldningsniveau
- Sikkerhedsstift

3. BETJENING

Anvendelse (fig. B)

For dette værktøj skal du bruge en af de følgende længder hæfteklammer eller søm:

- Hæfteklammer: 6 til 14 mm
- Søm: 15 mm

Isætning af sømmene eller hæfteklammerne (fig. 3)

- Vælg det korrekte søm eller den korrekte hæfteklamme til opgaven.
- Hold hæfte-/sømpistolen med bunden opad.
- Åbn patronskafte (2) ved at trykke let på genladningshåndtaget (1)
- Træk genladningshåndtaget for at åbne patronskafte (2).

For søm:

- Læg sømmene med hovedet nedad mod den venstre side af patronskafte (2). Den venstre side viser også et søm-symbol på patronskafte, se fig. 4

For hæfteklammer:

- Læg hæfteklammerne med hovedet opad i patronskafte (2).
- Skub genladningshåndtaget for at lukke patronskafte helt.



Inden du fylder hæfte-/sømpistolen, skal du sørge for, at maskinen er i låst til-position, og at den er koblet fra netforsyningen.



Ilæg aldrig hæfteklammer og søm på samme tid.

Kontrol af patronskaflet

Vinduet til patronpåfyldningsniveau (7) viser antal-
let af hæfteklammer/søm i patronskaflet.

Brug af hæfte-/sømpistolen



Efter hver fyldning bør du teste maskinen
på en stykke skrot.

- Tryk på lås fra-kontakten (6) for at låse op for maskinen.

BEMÆRK: Maskinen virker ikke, når der trykkes på lås til-kontakten (4). Selvom den er sluttet til netforsyningen.

- Tryk på lås til-kontakten (4) for at låse maskinen.

BEMÆRK: Når den ikke er i brug, skal du trykke på lås til-kontakten for at låse maskinen og koble den fra netforsyningen.

BEMÆRK: Opbevar den altid i positionen Lås til (4).

Placering af værktøjet

- Placer værktøjet på arbejdsområdet på det punkt, hvor hæfteklammen eller sømmet skal placeres.
- Tryk værktøjet godt ned ved at trykke maskinen på toppen (5) med én hånd.
- Brug din anden hånd til at betjene kontakten (3).
- Ved at trykke maskinen godt ned hæver du maskinens sikkerhed.



Advarsel! Maskinen sikkerhed hæves, når trykket anvendes på sikkerhedsstiften (8) på bunden af maskinen. Sørg altid for, at hæftepistolens mund er i direkte kontakt med materialet, når du trykker på kontakten.

Hæftning

- Tryk på kontakten (3).



Værktøjet vil forårsage et tilbageslag på grund af den påvirkning, det virker med. Vær opmærksom på dette. For lange søm og hæfteklammer kan dette forårsage forkert hæftning eller sømning. Når der anvendes modtryk, kan forkert hæftning eller sømning undgås.

4. VEDLIGEHOLDELSE



Sørg for, at maskinen ikke er spændingsførende, når der udføres vedligeholdelsesarbejde på motoren.

Denne maskine er designet til at virke over en længere periode med minimal vedligeholdelse. Kontinuerlig tilfredsstillende drift afhænger af korrekt maskinpleje og regelmæssig rengøring.

Funktionsfejl

Hvis maskinen ikke virker korrekt, er der angivet en række mulige årsager og de passende løsninger herunder:

Hvis en hæfteklamme eller et søm skulle sætte sig fast i værktøjet, bedes du følge nedenstående procedure:

- Placer maskine i lås-position (4)
- Afbryd værktøjet
- Åbn patronskaflet (2) ved at trække genladningshåndtaget (1) og lade fastklemte søm/hæfteklammer falde ud.
- Genfyld maskinen, se kapitlet "Isætning af sømme eller hæfteklammerne" for instruktioner.
- Test maskinen på et stykke skrot.

Rengøring

Rengør enhedens hus regelmæssigt med en blød klud; helst efter hver anvendelse. Hold ventilatoråbningerne fri for støv og snavs. Fjern hårdt snavs med en blød klud, fugtet med sæbevand. Brug ikke opløsningsmidler som f.eks. benzen, alkohol, ammoniak osv., som kan beskadige plastikdelene.

MILJØ



Defekte og/eller bortskaffede elektriske og elektroniske apparater skal afleveres på en passende genbrugsstation.

Kun for lande i EU

Maskinværktøj må ikke bortskaftes sammen med husholdningsaffald. Ifølge EC-direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets gennemførelse i den nationale lovgivning skal maskinværktøjer, der ikke længere anvendes, afleveres separat og bortskaftes på en miljøvenlig måde.

GARANTI

VONROC-produkter er udviklet til de højeste kvalitetsstandarder og er garanteret fri for defekter i både materialer og udførelse i den periode, der er retsligt angivet fra datoen for det originale køb. Hvis produktet skulle udvikle fejl i denne periode på grund af defekt materiale og/eller udførelse, bedes du kontakte VONROC direkte.

Følgende omstændigheder er udelukket fra denne garanti:

- Uautoriserede servicecentre har foretaget eller gjort forsøg på at foretage reparationer og/eller ændringer på maskinen;
- Normal slitage;
- Værktøjet er blevet misbrugt, brugt forkert eller ikke passende vedligeholdt;
- Der er anvendt ikke-originale reservedele.

Dette udgør den eneste garanti, virksomheden har givet, enten udtrykt eller underforstået. Der er ingen andre garantier, udtrykt eller underforstået, som strækker sig ud over denne, herunder de underforståede garantier for salgbarhed og egnethed til et bestemt formål. Under ingen omstændigheder skal VONROC holdes ansvarlig for tilfældige skader eller følgeskader. Forhandlerens afhjælpning er begrænset til reparation eller udskiftning af afvigende enheder eller dele.

Produktet og brugervejledningen er genstand for ændringer. Specifikationer kan ændres uden yderligere varsel.

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytać dołączone ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała. Zachować ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje na przyszłość.

Następujące symbole są umieszczone w instrukcji obsługi lub na produkcie:



Przeczytać instrukcję obsługi.



Oznacza ryzyko obrażeń ciała, śmierci lub uszkodzenia narzędzia w razie nieprzestrzegania poleceń z instrukcji.



Wskazuje na niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.



Korzystaj ze środków ochrony wzroku.

OGÓLNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj poniższe instrukcje.

Termin „elektronarzędzia akumulatorowe” we wszystkich ostrzeżeniach zamieszczonych poniżej odnosi się do elektronarzędzi akumulatorowych zasilanych sieciowo (przewodowych) lub elektronarzędzi akumulatorowych działających na baterie (beprzewodowych).

1) Obszar roboczy

- Obszar roboczy należy utrzymywać w czystości.** Powinien on być dobrze oświetlony. Nieład i złe oświetlenie mogą z łatwością doprowadzić do wypadku.
- Nie korzystaj z elektronarzędzi akumulatorowych w warunkach, w których łatwo może dojść do wybuchu, np. w obecności łatwopal-**

- nych cieczy, gazów lub pyłu. Podczas pracy elektronarzędzi akumulatorowych powstają iskry, które mogą doprowadzić do zapłonu pyłu lub oparów.
- c) **Dzieci i inne osoby postronne powinny pozostać w bezpiecznej odległości od pracującego urządzenia.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- 2) **Bezpieczeństwo związane z elektrycznością**
- a) **Wtyczki elektronarzędzi akumulatorowych muszą być odpowiednie do danego gniazda. Pod żadnym pozorem nie należy modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać adapterów, które uziemiają elektronarzędzia akumulatorowe.** Stosowanie wtyczek nie poddanych modyfikacjom oraz odpowiednich gniazd zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- b) **Należy unikać bezpośredniego kontaktu fizycznego z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki, lodówki.** Ryzyko porażenia prądem jest większe, jeśli ciało osoby obsługującej urządzenie jest uziemione.
- c) **Nie należy wystawiać elektronarzędzi akumulatorowych na działanie deszczu lub wilgoci.** Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia akumulatorowego zwiększy ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie należy używać przewodu w niewłaściwy sposób. Pod żadnym pozorem nie należy wykorzystywać przewodu do przenoszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia akumulatorowego, ani do jego odłączania od sieci. Przewodu nie należy wystawiać na działanie ciepła, smarów. Powinien on znajdować się w bezpiecznej odległości od ostrych krawędzi i części ruchomych.** Przewody uszkodzone lub poplątane zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Podczas korzystania z elektronarzędzia akumulatorowego na wolnym powietrzu, należy używać przewodu przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz.** Używanie przewodu nadającego się do użytku na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeśli obsługa elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieunikniona, użyć zasilania wyposażonego w wyłącznik różnicowo-prądowy.** Użycie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- 3) **Bezpieczeństwo osoby obsługującej urządzenie**
- a) **Przez cały czas należy mieć się na baczności, uważać na to, co się robi, a w czasie obsługi elektronarzędzia akumulatorowego postępować mając na uwadze zdrowy rozsądek. Urządzenia nie powinny obsługiwać osoby zmęczone lub będące pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi w czasie obsługi elektronarzędzi akumulatorowych może być przyczyną powstania poważnych obrażeń ciała.
- b) **Należy korzystać ze sprzętu ochronnego oraz zawsze nosić okulary ochronne.** Sprzęt ochronny, jak na przykład maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub słuchawki ochronne używany we właściwych sytuacjach pozwoli na zmniejszenie ryzyka obrażeń ciała.
- c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem urządzenia do sieci, zawsze sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji „wyłączony”.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub włączonych elektronarzędzi z przełącznikiem w położeniu włączenia jest bardzo niebezpieczne i może powodować wypadki.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia akumulatorowego należy usunąć z niego wszystkie klucze nastawcze lub maszynowe.** Pozostawienie klucza zamocowanego na jednej z części obrotowych urządzenia może spowodować powstanie obrażeń ciała.
- e) **Nie należy sięgać ponad urządzeniem. Przez cały czas należy zachować odpowiednią równowagę i zapewnić odpowiednie oparcie dla stóp.** Pozwoli to na lepsze kontrolowanie urządzenia w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Należy nosić odpowiednie ubranie. Do pracy z urządzeniem nie wkładać luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawiczki trzymać z dala od części ruchomych.** Luźne części ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.
- g) **Jeśli w urządzeniu przewidziano elementy służące do odprowadzania i zbierania pyłu, należy sprawdzić, czy są podłączone, i czy działają we właściwy sposób.** Korzystanie z tego typu elementów pozwala ograniczyć ryzyko związane z wydzielaniem pyłu podczas pracy urządzenia.
- h) **Nie zezwalać na to, aby rutyna związana z częstym korzystaniem z narzędzi powodowała**

nadmierną pewnością siebie i ignorowanie zasad bezpiecznego korzystania z narzędzi. Nieodpowiedzialne działanie może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.

4) Obsługa i konserwacja elektronarzędzi akumulatorowych

- a) **Urządzenia nie należy przeciążać. Należy korzystać z narzędzia odpowiedniego do danego typu pracy.** Odpowiednio dobrane urządzenie pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze wykonanie pracy, we właściwym dla urządzenia tempie.
- b) **Z elektronarzędzia akumulatorowego nie należy korzystać, jeśli nie można go włączyć i wyłączyć przy pomocy przełącznika.** Urządzenie, którego nie można kontrolować używając przełącznika jest niebezpieczne i powinno być oddane do naprawy.
- c) **Przed przystąpieniem do regulowania elektronarzędzi akumulatorowych, wymiany akcesoriów lub przygotowywania urządzeń do okresu przechowywania, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.** Tego typu środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.
- d) **Nieczyste elektronarzędzia akumulatorowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy pozwolić, aby osoby nie znające urządzenia lub niniejszych instrukcji obsługiwały urządzenie.** Elektronarzędzia akumulatorowe w rękach niekompetentnych użytkowników stanowią zagrożenie.
- e) **Elektronarzędzia akumulatorowe należy utrzymywać w dobrym stanie technicznym. Należy sprawdzać, czy części ruchome są właściwie założone, i czy się nie zacinają. Należy również sprawdzać, czy jakieś części nie są uszkodzone oraz sprawdzać wszelkie inne elementy, które mogą wpłynąć na pracę urządzeń. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, przed przystąpieniem do jego użytkowania, należy je naprawić.** Częstą przyczyną wypadków jest zły stan techniczny urządzeń.
- f) **Narzędzia służące do cięcia powinny być naostrzone i utrzymywane w czystości.** Jeśli narzędzia służące do cięcia, które posiadają ostre krawędzie tnące, są właściwie konserwowane, istnieje mniejsze prawdopodobieństwo ich zacinania się. Ponadto, łatwiej je kontrolować.
- g) **Elektronarzędzia akumulatorowego, akcesoriów, nakładek, itp. należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami oraz w sposób właściwy dla danego rodzaju urządzenia, z u wzięciem warunków pracy oraz jej rodzaju.** Używanie

- urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych.
- h) **Uchwyty należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i niezabrudzonym olejem lub smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczne obchodzenie się z narzędziem i panowanie nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) Użytkowanie i konserwacja urządzenia zasilanego akumulatorami

- a) **Ładować tylko przy użyciu ładowarki określonej przez producenta.** Ładowarka przewidziana dla jednego rodzaju akumulatorów stwarza ryzyko pożaru w przypadku użycia jej z innym zestawem akumulatorów.
- b) **Należy używać jedynie akumulatorów przeznaczonych dla danego urządzenia.** Użycie innych akumulatorów stwarza ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.
- c) **Kiedy akumulatorki nie są używane, należy przechowywać je z dala od przedmiotów metalowych, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne niewielkie przedmioty metalowe, które mogłyby spowodować zwarcie pomiędzy stykami.** Zwarcie styków akumulatorka może spowodować pożar.
- d) **W przypadku przeciążenia z akumulatorka może wycieknąć płyn; nie należy go dotykać. W razie przypadkowego kontaktu przemyć skórę wodą. W przypadku dostania się płynu do oczu należy skontaktować się z lekarzem.** Płyn z akumulatorka może powodować podrażnienia lub oparzenia.
- e) **Nie używać uszkodzonego ani zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieoczekiwany, co może powodować pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń ciała.
- f) **Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działanie płomienia lub zbyt wysokiej temperatury.** Narażenie na działanie płomienia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch. UWAGA Temperaturę „130 °C” można zastąpić temperaturą „265 °F”.
- g) **Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze poza podanym zakresem może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

6) Serwis

a) Zlecać serwisowanie elektronarzędzie wykwalifikowanemu technikowi stosującymi jedynie części zamienne identyczne z oryginalnymi.

Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

b) Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów. Serwisowanie akumulatorów może przeprowadzać wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.

SZCZEGÓŁOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Zawsze zakładaj, że narzędzie zawiera zszywacze. Nieuważne obchodzenie się ze zszywaczem może spowodować nieoczekiwane zszycie i obrażenia.
- Nie kieruj narzędzia w swoją stronę lub w stronę osób w pobliżu. Nieoczekiwane naciśnięcie spustu wyrzuci zszywacz i spowoduje obrażenia.
- Nie uruchamiaj narzędzia, dopóki nie jest mocno oparte na obrabianym elemencie. Jeśli narzędzie nie ma kontaktu z obrabianym elementem, zszywacz może odbić się od miejsca docelowego.
- Odłącz narzędzie od zasilania, jeśli zszywacz się zablokuje. Podczas usuwania zaciętego zszywacza zatkane narzędzie może zostać przypadkowo uruchomione.
- Nie używaj zszywacza do mocowania przewodów elektrycznych. Nie jest on przeznaczony do instalacji kabli i może uszkodzić ich izolację, prowadząc do porażenia prądem lub wybuchu pożaru.

PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY Z URZĄDZENIEM

- Należy sprawdzić następujące kwestie:
- Czy napięcie znamionowe urządzenia oraz jego ewentualnego zabezpieczenia odpowiada napięciu zasilania (napięcie zasilania wynoszące 220-240V);
- Czy kabel zasilający i wtyczki są w dobrym stanie: całe i w żaden sposób nie uszkodzone.
- Przy pracy z urządzeniem należy zawsze nosić okulary ochronne.
- Odpowiednio dbać o urządzenie.
- Kontrolować prawidłowość ustawienia części ruchomych, ich uszkodzenia i jakiegokolwiek inne zagadnienia mogące spowodować nieprawidłową pracę urządzenia. W przypadku uszkodzenia

należy przekazać urządzenie do naprawy do odpowiedniego punktu serwisowego.

- Sprawdzić, czy kasetka prowadnicy jest odpowiednio zamocowana.
- Nie korzystać z urządzenia w otoczeniu wilgotnym.
- Mocno zamocować obrabiany element. Użyć zacisków lub imadła do solidnego zamocowania obrabianego elementu. Element będzie zamocowany mocniej niż w przypadku trzymania go ręką.
- Zawsze dopilnować, aby kabel znajdował się za urządzeniem

Praca z urządzeniem

- Nie używać narzędzia, jeśli włącznik nie daje się przesunąć w położenie „Zablokowane” lub „Odblokowane”
Przystępując do pracy, zawsze trzymać urządzenie obiema rękami.
- Pamiętać, aby przewód zasilający znajdował się daleko od ruchomych części urządzenia.
- Trzymać ręce z dala od obrabianego przedmiotu.
- W przypadku zakleszczenia zszywki lub gwoździa należy natychmiast wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilania.
- Nigdy nie kierować urządzenia na ludzi lub zwierzęta.
- Używać wyłącznie zszywek lub gwoździ odpowiednich dla tego urządzenia.
- Upewnić się, że żadne przewody elektryczne nie zostaną uszkodzone przez urządzenie.

Bezpieczeństwo związane z elektryczną ością

Pod czas wykorzystania urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać odpowiednio przepisów bezpieczeństwa, które są ważne w Waszym kraju w celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym oraz zranienia personelu.



Sprawdzić, czy napięcie sieciowe jest zgodne z parametrami na tabliczce znamionowej.



Maszyna klasy II - Podwójna izolacja - Nie trzeba stosować wtyczek z uziemieniem.



Wyjmoawć wszystkie zszywki/gwoździe z magazynka po każdym użyciu

2. INFORMACJE O MASZYNIE

Przeznaczenie

Urządzenie służy do łączenia lub mocowania różnego rodzaju materiałów, takich jak tkaniny, drewno, gaza, karton i skóra.

DANE TECHNICZNE

Nr modelu	ET502AC
Napięcie	220-240V~
Częstotliwość	50 Hz
Pobór mocy	45W
Liczba zszywek/ Gwoździ	30/min.
Zszywek	6 -14 mm
Gwoździ	15 mm
Ciezar	0.65 kg
Poziom ciśnienia akustycznego L_{PA}	73.8+3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej L_{WA}	84.8+3 dB(A)
Wartość drgań	4.678+1.5 m/s ²

Poziom wibracji

Poziom emisji wibracji podany na końcu tej instrukcji został zmierzony zgodnie z testem standaryzowanym podanym w EN 60745; może służyć do porównania jednego narzędzia z innym i jako ocena wstępna narażenia na wibracje w trakcie używania narzędzia do wymienionych zadań

- Używanie narzędzia do innych zadań, lub z innymi albo źle utrzymanymi akcesoriami, może znacząco zwiększyć poziom narażenia
- Przypadki, kiedy narzędzie jest wyłączone lub jest czynne, ale aktualnie nie wykonuje zadania, mogą znacząco zmniejszyć poziom narażenia

Należy chronić się przed skutkami wibracji przez konserwację narzędzia i jego akcesoriów, zakładanie rękawic i właściwą organizację pracy

OPIS

Liczyby w tekście odnoszą się do rysunków na Stronach 2-3.

1. Dźwignia ładowania
2. Wał magazynka
3. Przełącznik
4. Przycisk włączania blokady

5. Góra
6. Przycisk wyłączania blokady
7. Okienko wskazujące poziom napełnienia magazynka
8. Bolec bezpieczeństwa

3. OBSŁUGA

Zastosowanie (Rys. B)

Urządzenie może pracować z następującymi rodzajami zszywek lub gwoździ:

- Zszywek: 6 - 14 mm
- Gwoździ: 15 mm

Wkładanie gwoździ lub zszywek (Rys. 3)

- Dobrać odpowiedni gwóźdź lub zszywkę do wykonywanego zadania.
- Trzymać zszywacz spodem do góry.
- Otworzyć kanał magazynka (2), lekko wciskając dźwignię przeładowania (1)
- Pociągnąć dźwignię przeładowania do tyłu, aby otworzyć kanał magazynka (2).

W przypadku gwoździ:

- Wkładać gwoździe spodem do góry, przykładając je do lewej strony kanału magazynka (2). Po lewej stronie kanału magazynka znajduje się również symbol gwoździa, patrz rys. 4.

W przypadku zszywek:

- Wkładać zszywki spodem do góry do kanału magazynka (2).
- Pchnąć dźwignię przeładowania, aby całkowicie zamknąć kanał magazynka.



Przed załadowaniem zszywacza, dopilnować aby maszyna była w położeniu zablokowanym oraz odłączona od zasilania sieciowego.



Nigdy nie wkładać jednocześnie zszywek i gwoździ.

Sprawdzanie kanału magazynka

Okienko wskazujące poziom napełnienia magazynka (7) pokazuje liczbę zszywek/gwoździ wewnątrz kanału magazynka.

Korzystanie ze zszywacza



Po każdym załadowaniu przetestować maszynę na niepotrzebnym kawałku materiału.

- Wcisnąć przełącznik wyłączania blokady (6), aby odblokować maszynę.

UWAGA: Maszyna nie działa, gdy przełącznik włączania blokady (4) jest wciśnięty. Maszyna nie zadziała, nawet gdy w tej sytuacji jest podłączona do zasilania.

- Wcisnąć przełącznik włączania blokady (4), aby zablokować maszynę.

UWAGA: Kiedy maszyna nie jest używana, wcisnąć przełącznik włączania blokady, aby zablokować maszynę oraz odłączyć ją od zasilania.

UWAGA: Zawsze przechowywać maszynę w położeniu zablokowanym (4).

Umieszczanie narzędzia

1. Umieścić narzędzie na obrabianym elemencie w miejscu, gdzie ma zostać wbita zszywka lub ma zostać wbity gwóźdź.
2. Docisnąć mocno narzędzie, naciskając jego górny koniec (5) jedną ręką.
3. Używać drugiej ręki do obsługi włącznika (3).
4. Mocne dociśnięcie maszyny powoduje wyłączenie jej zabezpieczenia.



Ostrzeżenie! Zabezpieczenie maszyny zostanie zwolnione po wywarceniu nacisku na bolec zabezpieczający (8) na spodzie maszyny. Zawsze dopilnować, aby wylot zszywacza bezpośrednio stykał się z materiałem w momencie naciśnięcia włącznika.

Zszywanie

- Wcisnąć włącznik (3).



Narzędzie może odskakiwać z uwagi na siłę, z jaką wbija elementy. Proszę o tym pamiętać. W przypadku długich gwoździ i zszywek może powodować to błędne zszywanie lub wbijanie gwoździ. Dociskanie narzędzia pozwala na uniknięcie błędnego zszywania lub wbijania gwoździ.

4. KONSERWACJA



Przed przystąpieniem do konserwacji silnika, sprawdź czy wtyczka jest odłączona od sieci.

Urządzenia te zostały skonstruowane w celu długotrwałego działania z minimalną ilością serwisowania. Żywotność można przedłużyć regularnym czyszczeniem i właściwym posługiwaniem się urządzeniem.

Nieprawidłowości

Jeżeli urządzenie nie działa prawidłowo, należy sprawdzić, czy nie zaistniała jedna z poniższych sytuacji, których rozwiązania zamieszczono poniżej:

W przypadku zakleszczenia zszywki lub gwoździa w urządzeniu należy postępować w następujący sposób:

- Przetestować urządzenie w położeniu zablokowane (4)
- Wyłączyć urządzenie z prądu
- Otworzyć kanał magazynka (2), pociągając dźwignię przeładowania (1) i pozwolić na wypadnięcie zablokowanych gwoździ/zszywek.
- Włożyć zszywki/gwoździe do narzędzia, patrz rozdział „Wkładanie gwoździ lub zszywek”, aby uzyskać opis tej czynności.
- Przetestować urządzenie na niepotrzebnym kawałku materiału.

Czyszczenie

Należy regularnie czyścić osłonę urządzenia za pomocą delikatnej tkaniny, najlepiej po każdym użyciu. Otwory wentylacyjne należy chronić przed prochem i zanieczyszczeniami. Brud trudny do usunięcia należy usuwać za pomocą mokrej delikatnej tkaniny z dodatkiem mydła. Nie wolno stosować rozpuszczalników takich, jak np. benzen, alkohol, amoniak, itp., które mogą zniszczyć części z tworzywa sztucznego.

ŚRODOWISKO



Uszkodzone i/lub niepotrzebne urządzenia elektryczne lub elektroniczne podlegają zbiórce w odpowiednich punktach recyklingu.

Tylko kraje WE

Nie wyrzucać elektronarzędzi wraz z odpadami z gospodarstw domowych. Zgodnie z dyrektywą 2012/19/EU dotyczącą zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz jej wdrożeniem do prawodawstwa krajowego, elektronarzędzia, które już nie nadają się do użytku, podlegają oddzielnej zbiórce oraz utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska.

GWARANCJA

Produkty VONROC są wytwarzane zgodnie z najwyższymi standardami jakości i producent udziela gwarancji na wady materiałowe i wady wykonania na okres wymagany prawem, licząc od dnia zakupu. Jeśli wystąpi usterka produktu w tym okresie spowodowana wadą materiałową i/lub wadą wykonania, proszę bezpośrednio skontaktować się ze sprzedawcą VONROC.

Następujące okoliczności powodują unieważnienie gwarancji:

- Przeprowadzono naprawy lub modyfikacje narzędzia w serwisie innym lub autoryzowany lub podjęto ich próbę;
- Normalne zużycie nie jest objęte gwarancją;
- Narzędzie było używane niezgodnie z przeznaczeniem, źle z nim się obchodzono lub było nieprawidłowo konserwowane;
- Użyto części zamiennych innych niż oryginalne.

Niniejsza gwarancja to wyłączna gwarancja producenta i nie obowiązują żadne inne wyrażone ani dorozumiane gwarancje. Nie obowiązują żadne inne wyrażone ani dorozumiane gwarancje o zakresie przekraczającym niniejszą gwarancję, co obejmuje dorozumiane gwarancje przydatności do sprzedaży i przydatności do określonego celu. W żadnym przypadku firma VONROC nie ponosi odpowiedzialności za straty przypadkowe lub wynikowe. Zadośćuczynienie sprzedawcy jest ograniczone do naprawy lub wymiany niezgodnych urządzeń lub części.

Produkt i instrukcja obsługi podlegają zmianom. Dane techniczne podlegają zmianom bez uprzedzenia.

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Citiți avertizările de siguranță, avertizările de siguranță suplimentare și instrucțiunile. Nerespectarea avertizărilor de siguranță poate cauza producerea de electrocutări, incendii și/sau răniri grave. Păstrați avertizările de siguranță și instrucțiunile pentru referințe viitoare.

În manualul de utilizare sau pe produs se utilizează următoarele simboluri:



Citiți manualul de utilizare.



Indică riscul de rănire personală, pierderea vieții sau deteriorarea sculei în cazul în care nu se respectă instrucțiunile din acest manual.



Indică prezența unei tensiuni electrice.



Purtați echipament de protecție pentru ochi.

AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND UNELTELE ELECTRICE

AVERTISMENT! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile.

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate cauza producerea de electrocutări, incendii și/sau răniri grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „unealtă electrică” din avertismente se referă

la unealta electrică (cu cablu) alimentată de la rețea sau

la unealta electrică cu acumulator (fără fir).

1) Siguranța zonei de lucru

- a) **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate sau întunecate duc la accidente.
- b) **Nu operați uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.** Uneltele electrice generează scânteii care pot aprinde pulberea sau fumurile inflamabile.

- c) **Țineți la distanță copiii și persoanele din jur în timp ce operați o unealtă electrică.** Distragerile vă pot cauza pierderea controlului.
- 2) Siguranța electrică**
- a) **Ștecherile uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată în nici un fel mufele. Nu folosiți adaptoare de priză cu scule electrice legate de pământ (împământate).** Mufele nemodificate și prizele adecvate reduc riscul șocului electric.
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, radiatoare, cuptoare și frigider.** Există un risc mai mare de electrocutare dacă vă este corpul împământat.
- c) **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umezeală.** Apa care pătrunde într-o unealtă electrică va spori riscul de electrocutare.
- d) **Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu folosiți niciodată cordonul pentru a purta, a trage sau a deconecta unealta.** Feriți cordonul de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese mobile. Cordonul distruse sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- e) **Atunci când operați o unealtă de lucru în aer liber, utilizați un prelungitor pentru exterior.** Folosirea unui cordon adecvat pentru uzul în aer liber scade riscul de electrocutare.
- f) **În cazul în care operarea unei unelte electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu protecție pentru dispozitivele de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.
- 3) Siguranța personală**
- a) **Fiți precauți, fiți atenți la ceea ce faceți și respectați regulile de bun simț atunci când operați o unealtă electrică. Nu folosiți unealta electrică atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau unui tratament medicamentos.** Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate cauza vătămări corporale grave.
- b) **Utilizați echipamentul de protecție corporală. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.** Echipamentul de protecție precum masca de praf, pantofii de protecție antiderapați, casca de protecție sau protecția auzului utilizate în condiții adecvate vor reduce rănilor personale.
- c) **Preîntâmpinați pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul este în poziția-oprit înainte de a vă conecta la sursa de alimentare și / sau la baterie, de a ridica sau purta instrumentul.** Purtarea de unelte electrice ținând degetul pe comutator sau alimentarea uneltelor electrice care au comutatorul pornit duce la accidente.
- d) **Îndepărtați orice cheie sau clește de reglare înainte de a porni unealta electrică.** Un clește sau o cheie lăsată atașată unei piese rotative a uneltei electrice poate cauza vătămări corporale.
- e) **Nu vă întindeți pentru a utiliza unealta de lucru. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.** Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neașteptate.
- f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de piesele mobile.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile mobile.
- g) **În cazul în care dispozitivele prezintă posibilitatea conectării de accesorii pentru aspirația și colectarea prafului, asigurați-vă că aceste accesorii sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea colectării prafului poate reduce pericolele legate de praf.
- h) **Nu lăsați ca obișnuința obținută prin utilizarea frecventă a uneltelor să vă permită să deveniți impasibil și să ignorați principiile de siguranță în utilizarea uneltelor.** O acțiune neglijentă poate provoca accidente grave într-o fracțiune de secundă.
- 4) Utilizarea și îngrijirea uneltelor electrice**
- a) **Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică adecvată aplicației dvs.** Unealta electrică corectă va face munca mai bine și mai sigur la rata pentru care a fost proiectată.
- b) **Nu utilizați unealta electrică în cazul în care întrerupătorul nu comută în poziția pornit și oprit.** Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu comutatorul este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la unealta electrică înainte efectuării oricăror reglaje, modificării accesoriilor sau depozitării uneltelor electrice.** Aceste măsuri preventive de precauție reduc riscul de pornire accidentală.

- d) **Nu depozitați uneltele electrice în stare inactivă la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta de lucru sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- e) **Efectuați întreținerea uneltelor electrice. Verificați alinierea sau configurarea greșită a pieselor mobile, ruperea pieselor și orice alte condiții care ar putea afecta funcționarea uneltei electrice. În cazul deteriorării, reparați unealta electrică înainte de uz.** Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice slab întreținute.
- f) **Păstrați uneltele de tăiat ascuțite și curate.** Uneltele de tăiat corect întreținute cu muchii ascuțite au mai puține șanse să se lege și sunt mai ușor de controlat.
- g) **Utilizați unealta electrică, accesoriile și cuțitele uneltei etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie să fie efectuată.** Folosirea uneltei electrice pentru operații diferite decât acelea destinate pot cauza o situație periculoasă.
- h) **Țineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și unsoare.** Mânere și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul uneltei în de siguranță în situații neașteptate.
- 5) Utilizarea și îngrijirea bateriei uneltei**
- a) **Reîncărcați folosind exclusiv încărcătorul specificat de către producător.** Dacă un încărcător conceput pentru un anumit tip de acumulatori este folosit cu alt acumulator, acest lucru poate genera risc de incendiu.
- b) **Utilizați uneltele electrice exclusiv împreună cu acumulatorii specificați.** Utilizarea altor acumulatori poate cauza risc de rănire și incendiu.
- c) **Atunci când nu folosiți acumulatorul, păstrați-l ferit de alte obiecte metalice, precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care pot realiza conexiunea între cele două borne.** Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate cauza arsuri sau incendiu.
- d) **În condiții de utilizare incorectă, este posibil să fie evacuat lichid din baterie; evitați contactul cu acesta. În cazul în care se produce accidental contactul, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați ajutor medical suplimentar.** Lichidul scurs din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.
- e) **Nu folosiți un acumulator sau o unealtă care este deteriorată sau modificată.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil care rezultă în foc, explozie sau risc de rănire.
- f) **Nu expuneți acumulatorul sau unealta la foc sau temperatură excesivă.** Expunerea la foc sau temperaturi de peste 130 °C poate provoca explozie. OBSERVAȚIE Temperatura „130 °C” poate fi înlocuită cu temperatura „265 °F”.
- g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate deteriora acumulatorul și poate crește riscul de incendiu.
- 6) Service**
- a) **Prevedeți repararea uneltei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.** Acest lucru va garanta păstrarea în siguranță a uneltei electrice.
- b) **Niciodată nu serviți acumulatorii deteriorați.** Servisarea acumulatorilor ar trebui să fie efectuată numai de către producător sau furnizorii autorizați de service.
- INSTRUCȚIUNI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ**
- Presupuneți întotdeauna că unealta conține elemente de fixare. Manipularea neatentă a capsatorului poate determina împușcarea accidentală a elementelor de fixare și vătămări corporale.
 - Nu îndreptați unealta spre dvs. sau alte persoane din apropiere. Declanșarea accidentală poate determina împușcarea elementului de fixare, provocând răniri.
 - Nu acționați unealta decât dacă este bine poziționată pe piesa de prelucrat. În cazul în care unealta nu este în contact cu piesa de prelucrat, elementul de fixare poate fi deviat de la țintă.
 - Deconectați unealta de la sursa de alimentare atunci când elementul de fixare se blochează în interior. La eliminarea unui element de fixare blocat, capsatorul poate fi activat accidental dacă este conectat la sursa de alimentare.

- Fiți atent în timp ce scoateți un element de fixare blocat. Este posibil ca mecanismul să fie sub presiune și elementul de fixare ar putea fi proiectat afară forțat în timp ce încercați să deblocați unealta.
- Nu utilizați acest capsator pentru prinderea cablurilor electrice. Nu este proiectat pentru instalarea cablurilor electrice și poate deteriora izolația acestora, cauzând electrocutare sau riscuri de incendiu.

Înainte de a utiliza capsatorul

- *Verificați punctele următoare:*
 - Tensiunea motorului și a siguranței motorului, dacă există, corespund tensiunii de rețea (aparate care funcționează la o tensiune de rețea de 220-240 V);
 - Cablul de alimentare și priza sunt într-o stare bună: solidă, fără capete slăbite sau alte deteriorări.
- Purtați întotdeauna protecție pentru ochi atunci când utilizați unealta.
- Întrețineți unealta cu grijă.
- Verificați dacă există abateri sau îndoiri ale pieselor mobile, piese rupte sau alte condiții care pot afecta operarea unelei. În caz de deteriorare, reparați unealta înainte de utilizare.
- Verificați dacă cartușul glisant a fost fixat corect.
- Nu utilizați unealta într-un mediu cu umiditate.
- Nu utilizați unealta pe materiale care conțin azbest.
- Fixați bine piesa de prelucrat. Folosiți bride sau o menghină pentru a fixa bine piesa de prelucrat. Acest lucru are ca rezultat o aderență mai sigură decât cu mâna.
- Asigurați-vă întotdeauna că cablul se află în spatele dispozitivului.

Utilizarea unelei

- Nu utilizați unealta în cazul în care comutatorul nu se deplasează în poziția „Blocare” sau „Deblocare”.
- Țineți întotdeauna unealta cu ambele mâini la pornire.
- Păstrați întotdeauna cablul departe de părțile mobile ale aparatului.
- Țineți mâinile la distanță față de piesa de prelucrat.

- În cazul blocării cu un cui sau a unei capse, comutați aparatul imediat în poziția de blocare și scoateți ștecherul de la rețea.
- Nu îndreptați niciodată unealta către oameni sau animale.
- Utilizați numai capse sau cuie potrivite pentru această unealtă.
- Asigurați-vă că nu deteriorați cablurile atunci când utilizați unealta.

Instrucțiuni de siguranță privind alimentarea electrică

Atunci când folosiți mașini electrice, respectați întotdeauna reglementările de siguranță aplicabile în țara dumneavoastră, pentru a reduce riscul de incendii, electrocutare și rănire personală. Citiți următoarele instrucțiuni de siguranță și, de asemenea, instrucțiunile de siguranță atașate.



Verificați întotdeauna ca tensiunea de la alimentarea cu energie să corespundă tensiunii de pe plăcuța cu etichetă specificată.



Mașină clasa II - Izolație dublă - Nu aveți nevoie de nicio priză împământată.



Scoateți toate capsele/cuiele din magazie după fiecare utilizare

2. INFORMAȚII CU PRIVIRE LA MAȘINĂ

Domeniul de utilizare

Capsatorul vă permite să fixați diverse materiale, cum ar fi stofă, lemn, pânză, carton și piele. Prin urmare, unealta este potrivită pentru tapițarea mobilierului, pentru a înfășura obiecte sau pentru a repara pantofii.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Nr. model	ET502AC
Tensiune	220-240 V~
Frecvență	50Hz
putere consumată	45W
Numărul de capse/cuie	30/min.
Capse	6 până la 14 mm
Cuie	15 mm
Greutate	ca. 0,65 kg
Nivelul presiunii sonore L_{pA}	73,8+3 dB(A)
Nivelul puterii sonore L_{WA}	84,8+3 dB(A)
Vibrație	4,678+1,5 m/s ²

Nivelul vibrațiilor

Nivelul emisiilor de vibrații menționat în acest manual de instrucțiuni a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat precizat în EN60745; poate fi folosit pentru a compara o sculă cu alta și ca evaluare preliminară a expunerii la vibrații atunci când folosiți scula pentru aplicațiile menționate.

- Utilizarea sculei pentru aplicații diferite sau cu accesorii diferite și prost întreținute, poate crește semnificativ nivelul de expunere.
- Momentele în care scula este oprită sau când funcționează dar nu execută nicio lucrare, pot reduce semnificativ nivelul de expunere.

Protejați-vă împotriva efectelor vibrațiilor prin întreținerea sculei și a accesoriilor sale, păstrând mâinile calde și organizând procesele de lucru.

DESCRIERE

Numerele din text se referă la diagramele de la paginile 2 - 3.

1. Manetă de reîncărcare
2. Cartuș arbore
3. Comutator
4. Buton de blocare
5. Sus
6. Buton de deblocare
7. Fereastra de nivel de umplere a cartușului
8. Știft de siguranță

3. OPERAREA

Utilizarea (Fig. B)

Pentru această unealtă, utilizați una dintre următoarele lungimi pentru capse sau cuie:

- Capse: 6 până la 14 mm
- Cuie: 15 mm

Încărcarea cuielor sau a capselor (Fig. 3)

- Alegeți cuiul sau capsă corectă pentru lucrare.
- Țineți capsatorul cu partea inferioară în sus.
- Deschideți cartușul arbore (2) apăsând ușor maneta de reîncărcare (1)
- Trageți maneta de reîncărcare înapoi pentru a deschide cartușul arbore (2).

Pentru cuie:

- Așezați cuiile cu capul în jos, în partea stângă a cartușului arbore (2). Partea stângă arată, de asemenea, un simbol al cuiului pe cartușul arbore, consultați fig.4

Pentru capse:

- Așezați capsele cu capul în jos în cartușul arbore (2).
- Împingeți maneta de reîncărcare pentru a închide complet cartușul arbore.



Înainte de a încărca capsatorul, asigurați-vă că aparatul este blocat în poziție și că este deconectat de la rețeaua de alimentare.



Nu încercați niciodată capse și cuie în același timp.

Verificarea arborelui cartușului

Fereastra de nivel de umplere a cartușului (7) indică cantitatea de capse/cuie din interiorul cartușului arbore.

Utilizarea capsatorului



După fiecare încărcare testați aparatul pe un material de probă.

- Apăsăți comutatorul de deblocare (6) pentru a debloca aparatul.

OBSERVAȚIE: Aparatul nu funcționează când este apăsat comutatorul de blocare (4). Chiar dacă este conectat la rețeaua de alimentare.

- Apăsați butonul de blocare (4) pentru a bloca aparatul.

OBSERVAȚIE: Când nu este utilizat, acționați butonul de blocare pentru a bloca aparatul și a vă deconecta de la alimentarea de la rețea.

OBSERVAȚIE: Depozitați aparatul întotdeauna în poziția de blocare (4).

Poziționarea unelei

1. Așezați unealta pe piesa de prelucrat în locul în care ar trebui să fie capsă sau cuiul.
2. Apăsați unealta ferm apăsând aparatul de deasupra (5) cu o mână.
3. Folosiți cealaltă mână pentru a acționa comutatorul (3).
4. Apăsând ferm aparatul în jos, ridicați siguranța aparatului.



Avertizare! Siguranța aparatului va fi ridicată atunci când se aplică presiune pe știftul de siguranță (8) din partea de jos a aparatului. Asigurați-vă întotdeauna că gura de fixare este în contact direct cu materialul atunci când apăsați comutatorul.

Capsare

- Apăsați pe comutator (3).



Unealta va provoca un recul din cauza impactului pe baza căruia funcționează. Țineți cont de acest lucru. Pentru cuiile și capsele lungi, acest lucru poate provoca capsare sau o baterie greșită a cuielor. Când se aplică contrapresiunea, se poate evita capsarea sau bateria greșită a cuielor.

4. ÎNTREȚINEREA



Asigurați-vă că aparatul nu este sub tensiune atunci când efectuați lucrări de întreținere a motorului.

Acest aparat a fost conceput pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de întreținere. Funcționarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a aparatului și de curățarea în mod regulat.

Funcționarea deficitară

În cazul în care aparatul nu funcționează corect, mai jos este prezentată o serie de cauze posibile și soluțiile adecvate:

În cazul în care o capsă sau un cui este blocat în unealtă, urmați procedura de mai jos:

- Puneți aparatul în poziția de blocare (4)
- Deconectați unealta
- Deschideți cartușul arbore (2) trăgând de maneta de reincărcare (1) și lăsați să cadă cuiile/capsele blocate.
- Reîncărcați aparatul, consultați capitolul „Încărcarea cuielor sau a capselor” pentru instrucțiuni.
- Testați aparatul pe un material de probă.

Curățare

Curățați periodic carcasa aparatului cu o cârpă moale, de preferință după fiecare utilizare. Păstrați fantele ventilatorului curate, fără praf și murdărie. Îndepărtați murdăria întărită folosind o cârpă moale, umezită cu apă cu săpun. Nu utilizați solvenți precum benzen, alcool, amoniac etc., care ar putea deteriora piesele din plastic.

MEDIU



Aparatele electrice sau electronice deteriorate și/sau defecte trebuie colectate în locurile de reciclare corespunzătoare.

Numai pentru țările din CE

Nu aruncați echipamentele acționate electric împreună cu gunoii menajer. Conform Directivei europene 2012/19/CE pentru echipamente electrice și electronice uzate și a implementării sale la nivel național, echipamentele acționate electric scoase din uz trebuie colectate separat și evacuate într-o manieră ecologică.

GARANȚIE

Produsele VONROC sunt realizate la cele mai înalte standarde de calitate și sunt garantate în privința materialelor și a manoperei pentru întreaga perioadă de utilizare în garanție, începând cu data achiziției. În cazul în care produsul prezintă defecțiuni în perioada de garanție din cauza materialului defect și/sau a manoperei, contactați direct VONROC.

Următoarele circumstanțe sunt excluse de la această garanție:

- Reparațiile sau modificările care realizate sau care s-au încercat a fi efectuate de centre de service neautorizate;
- Uzura în condiții normale de utilizare;
- Unealta care a fost abuzată, utilizată într-un mod neglijent sau întreținută în mod inadecvat;
- Folosirea unor piese de schimb neoriginale.

Aceasta acoperă garanția companiei, explicită sau implicită. Nu există alte garanții explicite sau implicite care să se extindă dincolo de cele indicate aici, incluzând garanțiile, vandabilitatea sau adecvarea pentru un anumit scop. În nicio situație, VONROC nu este responsabil pentru daunele incidentale sau consecvențiale. Remedierile dealerilor sunt limitate la repararea sau înlocuirea unităților sau pieselor neconforme.

Produsul și manualul de utilizare pot suferi modificări. Specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia os avisos de segurança fornecidos, os avisos de segurança adicionais e as instruções. O não cumprimento dos avisos de segurança e das instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde os avisos de segurança e as instruções para referência futura.

Os seguintes símbolos são utilizados no manual do utilizador ou no produto:



Leia o manual do utilizador.



Indica o risco de ferimentos, morte ou danos na ferramenta se as instruções indicadas neste manual não forem seguidas.



Indica a presença de tensão eléctrica.



Use protecção ocular.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA SOBRE A FERRAMENTA ELÉCTRICA



AVISO! Leia todos os avisos de segurança e instruções. O não cumprimento dos avisos de segurança e as instruções podem resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo “ferramenta eléctrica” indicado nos avisos diz respeito à ferramenta eléctrica com alimentação pela rede (com fio) ou por bateria (sem fio).

1) Segurança na área de trabalho

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e devidamente iluminada.** As áreas obstruídas ou escuras são propícias a acidentes.
- b) **Não utilize ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, por exemplo, na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeiras.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem causar ignição de poeiras ou vapores.
- c) **Quando utilizar uma ferramenta eléctrica, mantenha as crianças e transeuntes afastados.** As distrações podem causar perda de controlo.

2) Segurança eléctrica

- a) **As fichas da ferramenta eléctrica devem corresponder à tomada. Nunca modifique, de forma alguma, a ficha. Não utilize quaisquer fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra (massa).** As fichas e tomadas correspondentes não modificadas reduzem o risco de choque eléctrico.
- b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra ou massa, como tubos, radiadores, fogões ou frigoríficos.** Há um maior risco de choque eléctrico se o corpo estiver ligado à terra ou à massa.
- c) **Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a ambientes húmidos.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- d) **Não utilize o cabo de maneira abusiva. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, extremidades afiadas ou peças móveis.** Cabos danificados ou enrolados aumenta o risco de choque eléctrico.
- e) **Quando utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, opte por uma extensão adequada para utilização no exterior.** A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque eléctrico.
- f) **Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.

3) Segurança eléctrica

- a) **Esteja atento, preste atenção ao que está a fazer e tenha senso comum quando utilizar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.
- b) **Use equipamento de protecção individual. Use sempre protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, máscara de poeiras, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protecção auditiva, utilizado nas condições adequadas, reduz o risco de ferimentos.

- c) **Evite accionamentos acidentais. Assegure-se de que o gatilho está desligado antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica e/ou as baterias e antes de levantar ou transportar a ferramenta.** O transporte de ferramentas eléctricas com o dedo colocado no interruptor ou a ligação à corrente das ferramentas eléctricas com o interruptor ligado pode dar origem a acidentes.
- d) **Retire eventuais chaves de ajuste ou chaves de fendas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fenda ou de ajuste montada numa peça rotativa da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos.
- e) **Não tente chegar a pontos fora do alcance. Mantenha-se sempre numa posição firme e bem equilibrada.** Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f) **Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, a roupa e as jóias afastados das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
- g) **Se for prevista a montagem de dispositivos de extracção e recolha de poeiras, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de forma correcta.** A utilização de dispositivos de extracção de poeiras pode reduzir os riscos inerentes.
- h) **Não permita que a familiaridade obtida através do uso frequente de ferramentas faça com que seja complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção irreflectida pode causar ferimentos graves numa fracção de segundos.

4) Utilização e cuidados a ter com a ferramenta com baterias

- a) **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.** A ferramenta eléctrica adequada efectua o trabalho de maneira mais eficiente e segura se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
- b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se não conseguir ligar ou desligar o gatilho.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do gatilho é perigosa e tem de ser reparada.
- c) **Retire a ficha da fonte de alimentação e/ou a bateria da ferramenta eléctrica, caso seja possível fazê-lo, antes de efectuar quaisquer ajustes,**

- substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
- d) **Mantenha as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para manuseá-las.
- e) **Faça a manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as peças móveis da ferramenta eléctrica estão alinhadas e não emperram, bem como se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada.** Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, bloqueiam com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.
- g) **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios e as peças de ferramenta, etc., de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos pode resultar em situações perigosas.
- h) **Mantenha as pegas e as superfícies de fixação secas, limpas e sem óleo e gordura.** As pegas escorregadias e as superfícies de fixação não permitem o manuseamento seguro e o controlo da ferramenta em situações imprevistas.
- 5) Utilização e cuidados a ter com a ferramenta com baterias**
- a) **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de bateria pode causar um incêndio se for utilizado com outra bateria.
- b) **Utilize apenas ferramentas eléctricas que tenham baterias especificamente concebidas.** A utilização de outro tipo de baterias pode causar ferimentos e incêndio.
- c) **Quando não utilizar a bateria, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, tais como cliques para papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que permitam fazer a ligação entre um terminal e outro.** O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou um incêndio.
- d) **Em condições abusivas, pode derramar líquido da bateria, devendo evitar o contacto. Se tocar acidentalmente no líquido, lave bem com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte um médico.** O líquido derramado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
- e) **Não utilize baterias ou ferramentas danificadas ou modificadas.** As baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento inesperado, resultando em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
- f) **Não exponha as baterias ou as ferramentas a fogo ou a temperaturas excessivas.** A exposição a fogo ou a temperaturas superiores a 130 °C podem causar uma explosão. **NOTA:** a temperatura "130 °C" pode ser substituída pela temperatura "265 °F".
- g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora do intervalo de temperaturas especificado nas instruções.** O carregamento inadequado ou de acordo com temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
- 6) Assistência**
- a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser utilizadas peças sobressalentes idênticas.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.
- b) **Nunca repare baterias danificadas.** A reparação de baterias deve ser efectuada apenas pelo fabricante ou fornecedores de assistência autorizados.
- INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA**
- Parta sempre do pressuposto de que a ferramenta contém fixadores. Um manuseamento descuidado do agrafador pode resultar num disparo inesperado de fixadores e ferimentos.
 - Não aponte a ferramenta na sua direcção ou na direcção de outras pessoas. O disparo inesperado

rado pode disparar o fixador e causar ferimentos.

- Não dispare a ferramenta, a não ser que a ferramenta esteja colocada com firmeza contra a peça de trabalho. Se a ferramenta não estiver em contacto com a peça de trabalho, o fixador pode ser desviado do alvo.
- Se o fixador ficar preso na ferramenta, desligue a ferramenta da fonte de alimentação. Quando retirar um fixador encravado, a agrafadora pode ser activada acidentalmente se estiver ligada.
- Tenha cuidado quando retirar um fixador encravado. O mecanismo pode estar comprimido e o fixador pode ser descarregado de maneira violenta quando tentar libertar um agrafo encravado.
- Não utilize este agrafador para fixar cabos eléctricos. Não é concebido para a instalação de cabos eléctricos e pode danificar o isolamento de cabos eléctricos, causando choque eléctrico ou incêndio.

Antes de utilizar o agrafador

- *Verifique os seguintes pontos:*
 - Ligue a tensão do motor e a protecção do motor. Se estiver disponível, corresponda à tensão de rede (equipamentos para uma tensão de rede de 220 - 240 V);
 - O cabo de rede e a ficha de rede devem estar em bom estado: resistentes, não podem estar emaranhados nem apresentar danos.
- Quando utilizar a ferramenta, use sempre protecção ocular.
- Efectue sempre a manutenção da ferramenta com cuidado.
- Verifique se as peças móveis da ferramenta estão alinhadas e não bloqueiam, bem como se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada.
- Verifique se o cartucho deslizante foi apertado correctamente.
- Não utilize a ferramenta num ambiente húmido.
- Não utilize a ferramenta em materiais que contenham amianto.
- Fixe a peça de trabalho com firmeza. Utilize grampos ou um torno para fixar a peça de trabalho com firmeza. Isto resulta numa fixação mais segura do que com a mão.

- Certifique-se sempre de que o cabo fica colocado atrás do dispositivo.

Utilizar a ferramenta

- Não utilize a ferramenta se o interruptor não se deslocar para a posição “Bloquear” ou “Desbloquear”.
- Segure sempre a máquina com as mãos durante o arranque.
- Mantenha sempre o cabo afastado das peças móveis da máquina.
- Mantenha as mãos afastadas da peça de trabalho.
- Em caso de bloqueio causado por um prego ou agrafo, coloque a máquina na posição de bloqueio e retire a ficha da tomada.
- Nunca aponte a ferramenta para pessoas ou animais.
- Utilize apenas agrafos ou pregos adequados para esta ferramenta.
- Quando utilizar a ferramenta, certifique-se de que não danifica os fios.

Segurança eléctrica

Quando utilizar máquinas eléctricas, cumpra sempre os regulamentos de segurança aplicáveis ao seu país para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico e ferimentos. Leia as seguintes instruções de segurança, assim como as instruções de segurança fornecidas.



Verifique sempre se a tensão da fonte de alimentação corresponde à tensão indicada na etiqueta da placa sinalética.



Máquina de classe II - Isolamento duplo - Não é necessário uma ficha com ligação à terra.



Retire todos os agrafos/pregos do cartucho após cada utilização

2. INFORMAÇÕES SOBRE A MÁQUINA

Utilização pretendida

O agrafador permite-lhe fixar vários materiais, como tecido, madeira, gaze, cartão e cabedal. Por conseguinte, a ferramenta é adequada para mobiliário de estofa, embrulhar objectos ou reparar sapatos.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo n.º	ET502AC
Tensão	220 - 240 V ~
Frequência	50 Hz
entrada nominal	45 W
Número de agrafos/pregos	30/min.
Agrafos	6 a 14 mm
Pregos	15 mm
Peso	cerca de 0,65 kg
Nível de pressão sonora L_{PA}	73,8 + 3 dB(A)
Nível de potência sonora L_{WA}	84,8 + 3 dB(A)
Vibração	4,678 + 1,5 m/s ²

Nível de vibração

O nível de emissão de vibrações indicado neste manual de instruções foi medido em conformidade com um teste padrão especificado pela norma EN60745. Pode ser utilizado para comparar ferramentas e como avaliação preliminar da exposição a vibrações quando utilizar a ferramenta para as aplicações indicadas.

- A utilização da ferramenta para aplicações diferentes, ou com acessórios diferentes ou com uma manutenção deficiente, pode aumentar consideravelmente o nível de exposição.
- O número de vezes que a ferramenta é desligada ou está ligada, mas não está a ser utilizada, pode reduzir significativamente o nível de exposição.

Proteja-se contra os efeitos da vibração, através de uma manutenção da ferramenta e dos respectivos acessórios, mantendo as mãos quentes e organizando os seus padrões de trabalho.

DESCRIÇÃO

Os números indicados no texto dizem respeito aos diagramas nas páginas 2 - 3.

1. Alavanca de recarregamento
2. Eixo do cartucho
3. Gatilho
4. Botão de bloqueio
5. Parte superior
6. botão de desbloqueio
7. Abertura do nível de enchimento do cartucho
8. Pino de segurança

3. FUNCIONAMENTO

Aplicação (Fig. B)

Para esta ferramenta, utilize apenas um dos seguintes comprimentos para agrafos ou pregos:

- Agrafos: 6 a 14 mm
- Pregos: 15 mm

Colocar pregos ou agrafos (Fig. 3)

- Escolha o prego ou agrafado correcto para a tarefa.
- Segure no agrafador com a parte inferior virada para cima.
- Abra o eixo do cartucho (2), carregando ligeiramente na patilha de recarregamento (1)
- Empurre a patilha de recarregamento para trás para abrir o eixo do cartucho (2).

Para pregos:

- Coloque os pregos virados ao contrário contra o lado esquerdo do eixo do cartucho (2). O lado esquerdo mostra também o símbolo de um prego no eixo do cartucho, consulte a Fig. 4

Para agrafos:

- Coloque os agrafos virados ao contrário no eixo do cartucho (2).
- Empurre a patilha de recarregamento para fechar o eixo do cartucho por completo.



Antes de carregar o agrafador, certifique-se de que a máquina está na posição de bloqueio e desligada da rede eléctrica.



Não coloque agrafos e pregos ao mesmo tempo.

Verificar o eixo do cartucho

A abertura do nível de enchimento do cartucho (7) indica a quantidade de agrafos/pregos no eixo do cartucho.

Utilizar o agrafador



Depois de cada carga, teste a máquina num pedaço de madeira.

- Carregue no interruptor de desbloqueio (6) para desbloquear a máquina.

NOTA: A máquina não funciona quando carrega no interruptor de bloqueio (4). Mesmo que esteja ligada à rede eléctrica.

- Carregue no interruptor de bloqueio (4) para bloquear a máquina.

NOTA: Quando não estiver a ser utilizada, carregue no interruptor de bloqueio para bloquear a máquina e desligá-la da rede eléctrica.

NOTA: Armazene sempre na posição de bloqueio (4).

Colocar a ferramenta

- Coloque a ferramenta sobre a peça de trabalho no local onde pretende colocar o agrafado ou prego.
- Carregue na ferramenta com firmeza, carregando na máquina a partir da parte superior (5) com uma mão.
- Utilize a outra mão para utilizar o interruptor (3).
- Ao carregar na máquina para baixo com firmeza, levante a patilha de segurança da máquina.



Aviso! O sistema de segurança da máquina é levantado quando é aplicada pressão no pino de segurança (8) na parte inferior da máquina. Quando carregar no gatilho, certifique-se sempre de que a abertura da agrafadora está em contacto directo com o material.

Agrafar

- Carregue no gatilho (3).



A ferramenta causa um efeito de recuo devido ao impacto com que é utilizado. Deve ter isto em atenção. Se os pregos e agrafos forem compridos, podem não ser agrafados ou pregados correctamente. Se for aplicada contra-pressão, isso evita a fixação incorrecta de pregos ou agrafos.

4. MANUTENÇÃO



Certifique-se de que o equipamento não tem corrente eléctrica quando efectuar o trabalho de manutenção no motor.

Esta máquina foi concebida para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Um funcionamento satisfatório contínuo

depende de uma manutenção adequada da máquina e de limpeza frequente.

Avaria

Se a máquina não funcionar correctamente, são indicadas abaixo várias causas possíveis e soluções adequadas:

No caso de um agrafado ou prego ficar encravado na ferramenta, siga o procedimento indicado abaixo:

- Coloque a máquina na posição de bloqueio (4)
- Desligue a ferramenta
- Abra o eixo do cartucho (2) puxando a alavanca de recarregamento (1) e permita a saída dos pregos/agrafos encravados.
- Carregue novamente a máquina. Consulte o capítulo “Colocar pregos ou agrafos” para obter mais instruções.
- Teste a máquina num pedaço de madeira.

Limpeza

Limpe a caixa d dispositivo com regularidade com um pano macio, de preferência após cada utilização. Limpe a sujidade e o pó das aberturas do ventilador. Retire a sujidade persistente com um pano macio, humedecido com água com sabão. Não utilize solventes, como benzeno, álcool, amoníaco, etc., que podem danificar as peças de plástico.

AMBIENTE



Os equipamentos eléctricos ou electrónicos defeituosos e/ou eliminados devem ser recolhidos em locais de reciclagem adequados.

Apenas para os países da CE

Não elimine as ferramentas eléctricas em conjunto com os resíduos domésticos. De acordo com a directiva europeia 2012/19/CE sobre resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e a respectiva implementação na legislação nacional, as ferramentas eléctricas que já não sejam utilizadas devem ser recolhidas em separado e eliminadas de maneira ecológica.

GARANTIA

Os produtos da VONROC são desenvolvidos de acordo com os padrões de qualidade mais elevados e não apresentam quaisquer defeitos em termos de materiais e mão-de-obra em relação ao período estipulado por lei, cujo início é a partir da data de compra original. Se o produto apresentar qualquer falha durante este período devido a qualquer defeito no material e/ou de mão-de-obra, contacte a VONROC directamente.

As seguintes circunstâncias estão excluídas desta garantia:

- Se forem efectuadas ou tentadas quaisquer reparações e/ou alterações na máquina por centros de assistência não autorizados;
- Desgaste normal;
- Se a ferramenta foi utilizada de maneira abusiva, indevida ou a manutenção for efectuada de maneira incorrecta;
- Se forem utilizadas peças sobresselentes não originais.

Isto constitui a única garantia feita pela empresa, de maneira expressa ou implícita. Não existem quaisquer outras garantias expressas ou implícitas que se prolonguem, incluindo as garantias implícitas de comercialização e adequação para fins específicos. A VONROC não será, em nenhuma circunstância, responsável por danos incidentais ou indirectos. Os fornecedores devem estar limitados a reparar ou substituir as unidades ou peças que não estejam em conformidade.

O equipamento e o manual do utilizador estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. As especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el az összes mellékelt biztonsági figyelmeztetést. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütéshez, tűz keletkezéséhez vagy akár súlyos személyi sérüléshez vezethet. Őrizze meg a biztonsági figyelmeztetéseket és utasításokat későbbre is.

A használati útmutatóban és a terméken a következő jelölésekkel találkozhat:



Olvassa el a használati útmutatót.



Jelzi a személyi sérülések, az életveszély vagy a szerszám károsodásának veszélyét a használati útmutató utasításainak be nem tartása esetén.



Elektromos feszültség jelenlétét jelzi.



Viseljen védőszemüveget.

ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓAN



FIGYELMEZTETÉS! *Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.*

Az összes figyelmeztetést és utasítást őrizze meg, mert később még szüksége lehet rájuk.

A figyelmeztetésekből szereplő „elektromos szerszám” kifejezés az Ön hálózatról működő (vezeték) elektromos szerszámára vagy akkumulátorral működő (vezeték nélküli) elektromos szerszámra utal.

1) A munkaterület biztonsága

- Gondoskodjon a munkaterület tisztaságáról és megfelelő megvilágításáról.** A rendezetlen és sötét területeken valószínűbb a balesetek előfordulása.
- Ne használja az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes légtérben, például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por vannak jelen.** Az elektromos szerszámok használata so-

rán keletkező szikra lángra lobbanthatja a port és füstöt.

- c) **Az elektromos szerszám használata során a gyermekeket és a közelben tartózkodó személyeket tartsa távol a munkaterülettől.** Ha valami eltereli a figyelmét, elveszítheti az irányítást.
- 2) **Elektromos biztonság**
- a) **Az elektromos szerszám dugóinak megfelelőnek kell lenniük az aljzathoz. Soha ne próbálja semmilyen módon módosítani a dugót. Földelt elektromos szerszámhoz ne használjon semmilyen adapterdugót.** Az eredeti (értsd: módosítás nélküli) dugók és megfelelő hálózati aljzatok használatával mérsékelhető az elektromos áramütés veszélye.
- b) **Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felületekkel, például csővezetékekkel, radiátorral, tűzhellyel vagy hűtőszekrényel.** Ha teste földelődik, megnő az áramütés kockázata.
- c) **Óvja az elektromos szerszámokat az esőtől és nedves környezettől.** Az elektromos szerszámba kerülő víz növeli az elektromos áramütés veszélyét.
- d) **Ne használja helytelenül (nem előírászerűen) a kábelt. A kábelt soha ne használja az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy az aljzathoz történő kihúzására. A kábelt tartsa távol hőforrásoktól, olajtól, hegyes élektől és mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy megrepedt kábelek növelik az elektromos áramütés veszélyét.
- e) **Az elektromos szerszám kültéri használata esetén kültéri használatra alkalmas hosszabító kábelt használjon.** A kültéri használatra alkalmas kábel használatával mérsékelhető az elektromos áramütés veszélye.
- f) **Ha az elektromos szerszámot mindenképpen nedves környezetben kell használni, akkor használjon áramvédő kapcsolóval (RCD) ellátott tápforrást.** Az áramvédő kapcsolóval ellátott tápforrás használatával mérsékelhető az elektromos áramütés veszélye.
- 3) **Személyi biztonság**
- a) **Az elektromos szerszám használata során maradjon éber, koncentráljon az éppen végzett műveletre és használja a józan ítélőképességét. Ha fáradt, vagy ha kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll, ne használjon elektromos szerszámot.** Az elektromos szerszámok

használata közben egyetlen pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.

- b) **Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédő felszerelést.** A megfelelő körülményekhez való védőeszközökkel (például pormaszkkal, csúszásgátló biztonsági cipővel, munkavédelmi sisakkal vagy hallásvédő eszközzel) csökkenthető a személyi sérülések kockázata.
- c) **Gondoskodjon a gép véletlen elindulásának a megelőzéséről. A szerszám tápforráshoz és/vagy akkumulátorcsomaghoz történő csatlakoztatása, kézbevétele vagy hordozása előtt győződjön meg róla, hogy a kapcsoló OFF (kikapcs.) állásban van.** Ha úgy hordozza az elektromos szerszámot, hogy az ujjá a kapcsolón van, vagy úgy helyezi feszültség alá, hogy a kapcsolója ON (bekapcs.) helyzetben van, ez növeli a balesetek kockázatát.
- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a csavarkulcsokat vagy beállító kulcsokat.** Az elektromos szerszám forgó alkatrészein felejtett csavarkulcs vagy beállító kulcs személyi sérülést okozhat.
- e) **Ne próbáljon túlnyújtóztatni vagy kitekeredett testhelyzetben dolgozni. Mindig két lábbal, egyensúlyát megtartva álljon a talajon.** Így könnyebben tudja irányítani az elektromos szerszámot a váratlan helyzetekben.
- f) **Viseljen megfelelő öltözetet. Ne viseljen laza ruhát vagy ékszert. Haját, ruháját és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A mozgó alkatrészek behúzhatják a ruhákat, az ékszereket és a hosszú haját.
- g) **Ha a szerszámhoz pórelszívó és porgyűjtő eszköz is lehet csatlakoztatni, akkor gondoskodjon ezek csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról.** A porgyűjtő rendszerek használatával csökkenthetők a porral kapcsolatos veszélyek.
- h) **Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használata során szerzett tapasztalatai túlzott biztonságérzetet keltsenek Önben, és amiatt elhanyagolja a biztonsági alapelveket.** A figyelmetlenségnek pillanatok alatt súlyos sérülés lehet a következménye.
- 4) **Az elektromos szerszám használata és ápolása**
- a) **Az elektromos szerszámot tilos túlzott erőfeszítéssel használni. Az alkalmazási célnak megfelelő elektromos szerszámot használjon.** A megfelelő elektromos szerszám jobban, biz-

- tonságosabban végzi a munkát azon a fordulatszám, amire azt tervezték.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha az nem kapcsolható be/ki a főkapcsolóval.** Bár mely elektromos szerszám veszélyes lehet, amit a kapcsolóval nem lehet irányítani, ezért az ilyen elektromos szerszámot meg kell javíttatni.
 - c) **Válassza le a dugót a tápforrásról és/vagy az akkumulátorcsomagot az elektromos szerszámról, mielőtt bármilyen módosítást végez, tartozékokat cserél vagy eltávolítja az elektromos szerszámot.** Ezek a megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen beindulásának a veszélyét.
 - d) **A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá; ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik az elektromos szerszámot és ezeket az utasításokat nem ismerik.** Az elektromos szerszám rendkívül veszélyes lehet szakképzetlen felhasználók kezében.
 - e) **Tartsa karban az elektromos szerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nem állítódtak-e el vagy nem szorultak-e, nincsenek-e a szerszámon törött alkatrészek, és nem állnak-e fenn olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják a szerszám működését. Ha az elektromos szerszám sérült, használat előtt javíttassa meg.** A hanyagul karbantartott elektromos szerszámok sok balesetet okoznak.
 - f) **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott, éles vágószerszámok beszorulásának kisebb a valószínűsége, ráadásul könnyebben irányíthatók.
 - g) **Az elektromos szerszámot, tartozékokat és szerszámszárakat stb. a használati útmutatónak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembevételével.** Ha az elektromos gépet a rendeltetési céljától eltérően használják, az veszélyhelyzetet teremthet.
 - h) **Tartsa a fogantyúkat és egyéb markolási felületeket szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.** Váratlan helyzetekben a csúszós fogantyúk és egyéb markolási felületek akadályozzák a szerszám biztonságos kezelését és irányítását.
- 5) **Az akkumulátoros szerszám használata és ápolása**
 - a) **Újratöltéshez csak a gyártó által megjelölt töltőt használja.** Az egyik fajta akkumulátorhoz való töltő egy másiknál tűzveszélyt okozhat.
 - b) **Csak a kifejezetten hozzájuk készült akkumulátorral használja az elektromos szerszámokat.** Bármilyen másfajta akkumulátor használata tűz- és balesetveszélyt idézhet elő.
 - c) **Amikor az akkumulátor nincs használatban, óvja olyan más fém tárgyaktól, mint a gémpapoc, a pénzérme, kulcs, szög, csavar és más kis fém tárgyak, amely a két kapcsot össze képes kötni.** Az akkumulátor kapcsok rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.
 - d) **Nem előírászerű körülmények között az akkumulátorból folyadék szivároghat; kerülje a vele való érintkezést. Ha véletlenül mégis a bőrre kerül, vízzel öblítse le. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz is.** Az akkumulátorból származó folyadék bőrirritató hatású, égési sérülést is okozhat.
 - e) **Sérült vagy átalakított akkucsomagot és szerszámot ne használjon.** A sérült vagy átalakított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, tüzet, robbanást vagy sérülést okozhatnak.
 - f) **Tüztől és szélsőséges hőmérséklettől óvja az akkucsomagot és a szerszámot.** Ha tűznek vagy 130 °C-on felüli hőmérsékletnek teszi ki, robbanást okozhat. MEGJEGYZÉS: a „130 °C” „265 °F”-nak (Fahrenheit foknak) felel meg.
 - g) **Tartsa be a töltésre vonatkozó összes utasítást, és ne töltsen az akkucsomagot vagy a szerszámot a kezelési útmutatóban megadott tartományon kívül eső hőmérséklet mellett.** Nem megfelelő vagy a megadott tartományon kívüli hőmérséklet mellett történő töltés károsíthatja az akkumulátort, és tűzveszéllyel jár.
 - 6) **Szerviz**
 - a) **A elektromos szerszámot képzett javító szakemberrel javíttassa, csakis az eredetivel azonos pótalkatrészeket használjon fel.** Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám továbbra is biztonságos maradjon.
 - b) **Sérült akkucsomagot soha ne szervizeljen.** Akkucsomagok szervizelését csak a gyártó vagy annak megbízott szolgáltatója végezheti.

TERMÉKSPECIFIKUS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Mindig éljen azzal a feltételezéssel, hogy a szerzámban kapcsok vannak. A tűzőgép gondatlan kezelése a kapcsok váratlan kilövéséhez és személyi sérüléshez vezethet.
- Ne irányítsa a szerzámot önmaga vagy a közelben tartózkodó személyek felé. A váratlan indítás sérülést okozva kioldhatja a kapcsot.
- A szerzámot csak stabilan a munkadarabhoz tartva működtesse. Ha a szerzám nem ér hozzá a munkadarabhoz, a kapcsok elvethetik a célpontot.
- Ha a kapocs elakad a szerzámion belül, válassza le a szerzámot a tápforrásról. Az elakadt kapocs eltávolítása közben a tűzőgép véletlenül működésbe léphet, ha be van dugva.
- Legyen óvatos az elakadt kapocs eltávolítása közben. A mechanizmus összenyomódhat és a kapocs nagy erővel kioldódhat, miközben megpróbálja megszüntetni az elakadást.
- Ne használja a tűzőgépet elektromos kábelekhez. Nem alkalmas elektromos kábelek szerelésére, károsíthatja azok szigetelését, ezáltal áramütést vagy tűzveszélyt okozhat.

A tűzőgép használata előtt

- *Ellenőrizze a következőket:*
 - Lássa el védelemmel a motort és a motor feszültségét, adott esetben a hálózati feszültséget vegye alapul (220-240 V hálózati feszültségű készülékekhez);
 - A hálózati vezeték és a hálózati csatlakozó jó állapotban van-e: erős, nem lazultak ki a végei és nem sérült.
- Mindig viseljen védőszemüveget a szerzám használatakor.
- Gondoskodjon a szerzám karbantartásáról.
- Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nem állítótak-e el vagy nem szorulnak-e, nincsenek-e a szerzámion törött alkatrészek, és nem állnak-e fenn olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják a szerzám működését. Ha a szerzám sérült, használat előtt szervizeltesse.
- Ellenőrizze, hogy az oldalsó töltőtányér megfelelően rögzül-e.
- Ne használja a szerzámot párás környezetben.
- Ne használja a szerzámot azbeszt tartalmú anyagokon.

- Rögzítse erősen a munkadarabot. Erősen fogja le a munkadarabot kampókkal vagy satuval. Erősebb befogást tesz lehetővé, mintha kézzel fogná be.
- Mindig ügyeljen rá, hogy a kábel az eszköz mögött legyen.

A szerzám használata

- Ne használja a szerzámot, ha a kapcsoló nem mozdul „lezárt” vagy „feloldott” helyzetbe.
- Kezdéskor mindig két kézzel tartsa a szerzámot.
- Mindig tartsa távol a kábelt a gép mozgó alkatrészeitől.
- Tartsa távol a kezét a munkadarabtól.
- Amennyiben egy tű vagy tűzőkapocs eltömődést okoz, azonnal állítsa lezárt helyzetbe a berendezést, és húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatról.
- Soha ne irányítsa a szerzámokat személyekre vagy állatokra.
- Kizárólag a szerzámhoz illő tűzőkapcsokat vagy szegeket használja.
- Ügyeljen rá, hogy egyetlen vezetékben se okozzon kárt a szerzám használatakor.

Elektromos biztonság

Villamos kisgépek használatakor mindig tartsa be az adott ország tűz és áramütés elleni és egyéb balesetek elkerülését célzó szabályokat. Olvassa el a következő biztonsági utasításokat és a géphez mellékelt munkavédelmi utasításokat is.



Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.



II. érintésvédelmi osztályú gép – kettős szigetelés: földvezeték nélküli csatlakozó aljzatról is használható.



Minden tűzőkapcsot / tűt a tárból, minden használat után.

2. A GÉP ADATAI

Rendeltetése

A tűzőgép különböző anyagok, például szövet, fa, géz, karton vagy bőr rögzítését teszi lehetővé. Így a szerzám bútorok kárpitozására, tárgyak bevonására vagy cipőjavításra alkalmas.

MŰSZAKI ADATOK

Modellazonosító	ET502AC
Feszültség	220-240 V
Frekvencia	50 Hz
névleges bemenet	45 W
Tűzőkapcsok/szegek száma	30/perc
Tűzőkapcsok	6 mm-től 14 mm-ig
Szegek	15 mm
Súly	kb. 0.65 kg
Hangnyomásszint L_{PA}	73,8+3 dB(A)
Hangteljesítményszint L_{WA}	84,8+3 dB(A)
Rezgés	4,678+1,5 m/s ²

Rezgés értékek

A használati útmutatóban megadott rezgés kibocsátási értékek mérése az EN 60745 sz. szabvány szerinti egységesített eljárással történt; az értékek használhatók gépek összehasonlítására és a munkavégzés közbeni rezgésterhelés előzetes megbecslésére az adott alkalmazási területen.

- Ha az elektromos kéziszerszámot más területen használják vagy más vagy rossz karban tartott tartozékkal, a rezgés terhelés jelentősen megnövekedhet.
- Azok az időtartamok, amely alatt a gép üresen jár vagy áll, jelentősen csökkenthetik a tényleges terhelést.

Védje magát a rezgés hatásától, tartsa karban a gépet és a tartozékokat, melegítsen be és szervezze meg okosan a munkáját.

LEÍRÁS

A szövegbeli számok a 2–3. oldal képeire utalnak.

- Újratöltő kar
- Tölténytár
- Kapcsoló
- Rögzítő gomb
- Felső
- reteszgomb
- A patron töltési szintjének ellenőrzésére szolgáló ablak
- Biztosítótű

3. KEZELÉS

Alkalmazás (B ábra)

Ehhez a szerszámhoz a következő hosszúságú tűzőkapcsok vagy szegek használhatók:

- Tűzőkapcsok: 6 mm-től 14 mm-ig
- Szegek: 15 mm

A tűzőkapcsok vagy szegek betöltése (3. ábra)

- Válassza ki az adott munkának megfelelő tűzőkapcsot vagy szeget.
- Tartsa a tűzőgépet az aljával felfelé.
- Az újratöltő kart (1) enyhén lenyomva nyissa ki a tölténytárat (2).
- Húzza az újratöltő kart vissza, hogy kinyíljon a tölténytár (2).

Szegek esetén:

- Helyezze a szegeket fejjel lefelé a tölténytár (2) alsó oldalához. A bal oldalon emellett szeg jelölés látható a tölténytáron, lásd a 4. ábrát.

Tűzőkapcsok esetén:

- Helyezze a tűzőkapcsokat a tölténytárba (2) fejjel lefelé.
- Nyomja be az újratöltő kart a tölténytár teljes lezárásához.



A tűzőgép betöltése előtt győződjön meg róla, hogy a gép rögzítési helyzetben van, majd válassza le a hálózatról.



Soha ne töltsön bele egyszerre tűzőkapcsokat és szegeket is.

A tölténytár ellenőrzése

A patron töltési szintjének ellenőrzésére szolgáló ablakon (7) keresztül látható, hogy mennyi tűzőkapocs / tű maradt a tölténytárban.

A tűzőgép használata



Minden terhelés után tesztelje a berendezést egy hulladékdarabon.

- Nyomja meg a Retszsgombot (6) a gép feloldásához.

MEGJEGYZÉS: A gép nem működik a rögzítés kapcsoló (4) lenyomásakor. Akkor sem, ha csatlakoztatták azt a hálózatra.

- Nyomja meg a Rögzítő gombot (4) a gép lezárásához.

MEGJEGYZÉS: Ha nem használják a gépet, nyomja meg a rögzítés kapcsolót a gép lezárásához, majd válassza le azt a hálózatról.

MEGJEGYZÉS: Mindig tárolja rögzítési (4) helyzetben.

A szerszám elhelyezése

1. Helyezze el a szerszámot a munkadarabon arra a pontra, ahova a tűzőkapocs vagy szeg kerüljön.
2. Nyomja le erősen a szerszámot úgy, hogy egy kézzel lenyomja a gép tetejét (5).
3. A másik kezével kezelje a kapcsolót (3).
4. A gép határozott lenyomásával emelje meg a gép biztonsági kapcsolóját.



Figyelmeztetés! A gép nem biztonságos, ha a gép alján lévő biztonsági türe (8) nyomást gyakorolunk. Minden esetben győződjön meg arról, hogy a tűzőgép szája közvetlenül az anyaghoz ér, amikor megnyomja a kapcsolót.

Összekapcsolás

- Nyomja meg a kapcsolót (3).



A szerszám erőhatással működik, így visszautíthat. Ezt vegye figyelembe. Hosszú szegek és tűzőkapcsok esetén ez nem megfelelő tűzéshez vagy szegeléshez vezethet. Ellennyomás alkalmazásakor elkerülhető a hibás tűzés vagy szegelés.

4. KARBANTARTÁS



Amikor a motoron karbantartási munkát szeretne végezni, előbb győződjön meg róla, hogy a gép nincs feszültség alatt.

Ezt a gépet minimális karbantartás melletti hosszú távú használatra terveztük. Folyamatos, megfelelő működése a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is függ.

Hibás működés

A gép nem megfelelő működésének számos, az alábbiakban felsorolt oka lehet, amelyekhez a megfelelő megoldást is megadjuk:

A tűzőkapocs vagy szeg elakadása esetén kövesse az alábbi eljárást:

- Helyezze a gépet reteszelési helyzetbe (4)
- Válassza le a szerszámot
- Nyissa fel a tölténytárat (2) az újratöltő karral (1), majd hagyja kiesni az eltömődést okozó szegeket / tűzőkapcsokat.
- Töltse fel újra a gépet, az utasításokért lásd *A tűzőkapcsok vagy szegek betöltése* c. fejezetet.
- Végezzen tesztelést egy hulladékdarabon.

Tisztítás

Rendszeresen tisztítsa meg a szerszámházat egy puha törülőkendővel, lehetőleg minden egyes használat után. Ügyeljen rá, hogy a szellőzőnyílásokon ne legyen por vagy kosz. A makacs szennyeződések szappanos vízzel megnedvesített puha törülőkendővel távolítsa el. Ne használjon oldószert (benzint, alkoholt, ammóniát stb.), mivel károsíthatja a műanyag részeket.

KÖRNYEZETVÉDELEM



A hibás vagy már feleslegessé vált elektromos, elektronikus készülékeket az ezzel foglalkozó hulladékgyűjtő helyeken kell leadni.

Csak EU országokban

Elektromos szerszámot ne dobjon a háztartási hulladékba. Az elektromos és elektronikai hulladékokra vonatkozó, 2012/19/EU európai irányelv és annak a nemzeti törvénykezésbe történő átültetése értelmében az elhasznált elektromos készülékeket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon kell kiselejtezni.

JÓTÁLLÁS

A VONROC termékei a legmagasabb minőségi normák szerint készülnek, és az eredeti vásárlás napjától számított, törvényileg előírt időtartamig garantáljuk, hogy anyag- és gyártási hibáktól mentesen fognak működni. Ha a termékben ezen időszak alatt bármilyen hiba jelentkezik anyag- és/

vagy gyártási hiba miatt, kérjük, forduljon közvetlenül az Ön VONROC kapcsolattartójához.

A szavatosság nem érvényes a következő körülmények egyikére sem:

- Nem hivatalos szervizközpontok javítást vagy módosítást végeztek (vagy megkíséreltek javítást vagy módosítást végezni) a gépen;
- Normál elhasználódás és kopás;
- A szerszámot szabálytalanul vagy nem rendeltetésszerűen használták, vagy a karbantartása nem volt megfelelő;
- Nem eredeti pótalkatrészeket használtak.

A jelen garancia a vállalat által (akár kifejezetten, akár hallgatólagosan) biztosított kizárólagos garancia. Nem léteznek olyan egyéb garanciák (sem kifejezett, sem hallgatólagos garanciák, beleértve az értékesíthetőségre és az adott célra való alkalmasságra vonatkozó hallgatólagos garanciákat is), amelyek a jelen garancia hatókörén túlmutatnak. A VONROC semmilyen esetben sem felelős semmilyen járulékos vagy következményes kárért. A forgalmazók jogorvoslati teendői az előírásoknak nem megfelelő egységek vagy alkatrészek javítására és cseréjére korlátozódnak.

A termék és a használati útmutató változtatásának jogát fenntartjuk. A műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si přiložené bezpečnostní výstrahy, dodatečné bezpečnostní výstrahy a bezpečnostní pokyny. Nebudete-li dodržovat tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, k vzniku požáru nebo k vážného zranění. Ušchovejte tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny pro budoucí použití.

V tomto návodu k obsluze a na tomto výrobku jsou použity následující symboly:



Přečtěte si návod k obsluze.



Upozorňuje na riziko zranění osob, ztráty života nebo poškození zařízení, nebudou-li dodržovány pokyny uvedené v tomto návodu.



Upozorňuje na přítomnost elektrického napětí.



Používejte ochranu zraku.

OBEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY TÝKAJÍCÍ SE ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ



VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy a všechny pokyny. Nebudete-li dodržovat tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, k vzniku požáru nebo k způsobení vážného zranění.

Ušchovejte všechny bezpečnostní výstrahy a pokyny pro budoucí použití.

Pojem elektrické nářadí používaný v těchto varováních odkazuje na elektrické nářadí napájené z elektrické sítě (s napájecím kabelem) nebo z akumulátoru (bez napájecího kabelu).

1) Bezpečnost pracovního prostoru

- Udržujte pracoviště uklizené a dobře osvětlené.** Neuklizená nebo tmavá místa přivolávají nehody.
- Nepoužívejte elektrická nářadí ve výbušných prostředích, jako jsou místa s přítomností hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení prachu nebo výparů.

- c) **Při práci s tímto elektrickým nářadím udržujte děti a okolo stojící osoby v bezpečné vzdálenosti.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.
- 2) Elektrická bezpečnost**
- a) **Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné adaptéry zástrček.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky budou snižovat riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) **Vyvarujte se kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, trouby a ledničky.** Dojde-li k uzemnění vašeho těla, hrozí zvýšené riziko způsobení úrazu elektrickým proudem.
- c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkému prostředí.** Dostane-li se do elektrického nářadí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Nezacházejte špatně s napájecím kabelem. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel pro přenášení nebo tahání elektrického nářadí ani netahejte za tento kabel při odpojování zástrčky od zásuvky. Dbejte na to, aby tento kabel nepřecházel přes horké a mastné povrchy ani přes ostré hrany a aby se nedostal do kontaktu s pohyblivými se částmi.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **Používáte-li elektrické nářadí venku, použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Musíte-li používat toto elektrické nářadí ve vlhkém prostředí, používejte v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD).** Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- 3) Bezpečnost osob**
- a) **Při práci s tímto elektrickým nářadím buďte stále pozorní; sledujte, co provádíte, a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Nepozornost při práci s elektrickým nářadím může vést k velmi nebezpečným zraněním.
- b) **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné prostředky, jako jsou maska proti prachu, neklouzavá pracovní ochranná obuv, pevná přilba nebo chrániče sluchu, které jsou používány v příslušných podmínkách, zmenšují riziko způsobení zranění osob.
- c) **Zabraňte náhodnému spuštění nářadí. Před připojením elektrického nářadí k napájecímu zdroji nebo před vložením akumulátoru do nářadí, před zvednutím nářadí nebo před jeho přenášením se ujistěte, zda je spínač nářadí v poloze vypnuto.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spouštěcím spínači nebo připojení elektrického nářadí ke zdroji elektrické energie, je-li spouštěcí spínač v poloze zapnuto, zvyšuje pravděpodobnost vzniku nehod.
- d) **Před zapnutím elektrického nářadí vždy odstraňte všechny klíče a seřizovací přípravky.** Klíče nebo seřizovací přípravky ponechané na rotující části elektrického nářadí mohou způsobit zranění osob.
- e) **Nepřeceňujte své síly. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** Tak si zachováte lepší kontrolu nad nářadím v neočekávaných situacích.
- f) **Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte vlasy, oblečení a rukavice v bezpečné vzdálenosti od všech pohyblivých částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými se částmi.
- g) **Jsou-li zařízení vybavena adaptérem pro připojení odsávacího systému, ujistěte se, zda je odsávací zařízení správně připojeno a zda správně plní svoji funkci.** Použití odsávání prachu může snížit rizika spojená prací v prašném prostředí.
- h) **Nedovolte, aby jistota získaná častým používáním nářadí vedla ke snížení vaší pozornosti a ignorování zásad bezpečné práce s nářadím.** Chvilková nepozornost může během zlomku sekundy způsobit vážné zranění.
- 4) Použití elektrického nářadí a jeho údržba**
- a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro prováděnou práci správné elektrické nářadí.** Správné elektrické nářadí provede práci lépe a bezpečněji, je-li použito pro práce, pro které je určeno.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, nepracuje-li správně jeho spouštěcí spínač.** Nemůžete-li elektrické nářadí ovládat pomocí spouštěcího spínače, takové nářadí je velmi nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Před prováděním jakéhokoliv seřízení, před výměnou příslušenství nebo před uložením odpojte**

napájecí kabel nářadí od napájecího zdroje nebo z nářadí vyjměte akumulátor. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.

- d) **Uložte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou obeznámeny s tímto nářadím nebo s těmito pokyny, aby toto elektrické nářadí používaly.** Elektrické nářadí je v rukách neproškolených osob nebezpečné.
 - e) **Provádějte údržbu elektrického nářadí. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození dílů a stavy nářadí, které by mohly mít vliv na správnou funkci nářadí. Je-li elektrické nářadí poškozeno, před použitím zajistěte jeho opravu.** Mnoho nehod bývá způsobeno nedostatečnou údržbou elektrického nářadí.
 - f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** U správně udržovaných řezných nástrojů s ostrými řeznými břity je menší pravděpodobnost jejich zablokování a lépe se s nimi pracuje.
 - g) **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. v souladu s těmito pokyny a berte v úvahu pracovní podmínky a práci, která má být provedena.** Použití elektrického nářadí pro práce, pro které není určeno, může vést k nebezpečným situacím.
 - h) **Dbejte na to, aby byly rukojeti a úchopné povrchy suché, čisté a zbavené olejů a maziv.** Kluzké rukojeti a plochy pro úchop neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.
- 5) Použití a údržba akumulátorového nářadí**
- a) **K nabíjení používejte výhradně nabíječku předepsanou výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může způsobit požár při vložení jiného, nevhodného typu.
 - b) **Používejte elektrické nářadí pouze s předepsanými akumulátory.** Použití jiných typů akumulátoru může způsobit požár nebo zranění.
 - c) **Když akumulátor nepoužíváte, uložte ho mimo dosah kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly zkratovat jeho kontakty.** Zkratování kontaktů akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
 - d) **Za nevhodných podmínek může z akumulátoru unikat kapalina. Vyvarujte se kontaktu s touto**

- kapalinou. Dojde-li k náhodnému kontaktu s touto kapalinou, zasažené místo omyjte vodou. Dostane-li se kapalina do očí, ihned si je vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.** Unikající kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- e) **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor či nářadí.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně, což může způsobit požár, výbuch nebo nebezpečí zranění.
- f) **Nevystavujte akumulátor a nářadí ohni ani nadměrným teplotám.** Vystavení účinkům ohně nebo teplot nad 130 °C může způsobit výbuch. POZNÁMKA: Teplota „130 °C“ odpovídá teplotě „265 °F“.
- g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor ani nářadí mimo teplotní rozsah předepsaný v těchto pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotě mimo předepsaný rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit nebezpečí vzniku požáru.

6) Servis

- a) **Svěřte opravu svého elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečný provoz tohoto elektrického nářadí.
- b) **Nikdy neopravujte poškozené akumulátorové moduly.** Opravy akumulátorů smí provádět výhradně výrobce nebo technik autorizovaného servisu.

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Vždy předpokládejte, že v nářadí zůstaly sponky nebo hřebíky. Neopatrné zacházení se sponkovačkou může vést k neočekávanému vystřelení upevňovacího prvku a zranění.
- Nemiřte nářadím na sebe ani na nikoho v blízkosti. Neočekávané spuštění může mít za následek vystřelení upevňovacího prvku a zranění.
- Nespouštějte nářadí, pokud není spolehlivě umístěné na obrobku. Pokud nářadí není v kontaktu s obrobkem, může dojít k odchýlení upevňovacího prvku od cíle.
- Když upevňovací prvek uvízne v nářadí, odpojte napájení nářadí. Při odstraňování uvízlého upevňovacího prvku může dojít k nechtěné aktivaci sponkovačky, pokud je v zásuvce.

- Při odstraňování vzpříčené sponky nebo vzpříčeného hřebíku buďte opatrní. Mechanismus může být stlačený a sponka nebo hřebík se mohou vymrštit při pokusu o jejich uvolnění.
- Nepoužívejte tuto sponkovačku k upevňování elektrických kabelů. Není určena k instalaci elektrických kabelů a může poškodit izolaci elektrických kabelů a tím způsobit nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Používejte výhradně sponky nebo hřebíky vhodné pro toto nářadí.
- Dávejte pozor, abyste při použití tohoto nářadí nepoškodili žádné kabely.

Před použitím sponkovačky

- *Zkontrolujte následující body:*
 - Odpovídá napětí motoru a případný chránič motoru síťovému napětí (spotřebiče pro síťové napětí 220-240 V);
 - Jsou síťová šňůra a síťová zástrčka v dobrém stavu: neporušené, bez uvolněných konců nebo poškození.
- Při použití tohoto nářadí vždy používejte ochranu zraku.
- Věnujte náležitou péči údržbě nářadí.
- Zkontrolujte nevyrovnaní nebo vážnutí pohyblivých částí, poškození součástí a jiné stavy, které by mohly mít vliv na správnou funkci nářadí. Je-li nářadí poškozeno, zajistěte jeho opravu dříve, než ho použijete.
- Zkontrolujte, zda se nabíjecí páčka volně pohybuje.
- Nepoužívejte nářadí ve vlhkém prostředí.
- Nepoužívejte nářadí na materiálech obsahujících azbest.
- Obrobek pevně zajistěte. K pevnému upnutí obrobku použijte svorky nebo svěrák. Tím bude dosaženo bezpečnějšího zajištění než při uchopení rukou.
- Vždy se ujistěte, že se kabel nachází za nářadím.

Použití nářadí

- Nářadí nepoužívejte, pokud nelze jeho spínač přepnout do „zajištěné“ nebo „nezajištěné“ polohy.
- Při zapínání držte toto nářadí oběma rukama.
- Napájecí kabel vždy držte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí stroje.
- Nepřibližujte ruce k obrobku.
- V případě vzpříčení nebo zaseknutí sponky nebo hřebíku ihned přepněte nářadí do zajištěné polohy a vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky.
- Nikdy nemiřte nářadím na lidi ani na zvířata.

Elektrická bezpečnost

Používáte-li elektrická zařízení, vždy dodržujte platné bezpečnostní předpisy, aby bylo omezeno riziko způsobení požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob. Přečtěte si následující bezpečnostní pokyny i příložené bezpečnostní pokyny.



Vždy zkontrolujte, zda se napájecí napětí sítě shoduje s napájecím napětím na výkonovém štítu.



Výrobek třídy II – Dvojitá izolace – Není nutně použití uzemňovacího vodiče.



Po každém použití vyjměte ze zásobníku všechny zbývající sponky/hřebíky

2. INFORMACE O ZAŘÍZENÍ

Zamýšlené použití

Tato sponkovačka umožňuje připevňování různých materiálů, jako jsou látky, dřevo, gáza, karton a kůže. Proto je vhodná k čalounění nábytku, k balení předmětů nebo k opravě obuvi.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model č.	ET502AC
Napětí	220-240 V~
Frekvence	50 Hz
Jmenovitý příkon	45 W
Počet sponek / hřebíků	30/min.
Sponky	6 až 14 mm
Hřebíky	15 mm
Hmotnost	asi 0,65 kg
Úroveň akustického tlaku L_{PA}	73,8 + 3 dB(A)
Úroveň akustického výkonu L_{WA}	84,8 + 3 dB(A)
Vibrace	4,678 +1,5 m/s ²

Úroveň vibrací

Deklarovaná úroveň vibrací uvedená v tomto návodu byla měřena v souladu se standardní zkušební metodou předepsanou normou EN 60745. Tato

úroveň vibrací může být použita pro srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou a také při předběžném posouzení působících vibrací při používání nářadí při uvedených aplikacích.

- Použití tohoto nářadí pro jiné aplikace nebo s odlišným nebo špatně udržovaným příslušenstvím může značně zvýšit působení vibrací.
- Doba, kdy je nářadí vypnuto nebo kdy je v chodu, ale aktuálně nevykonává žádnou práci, může působení vibrací značně zmírnit.

Chraňte se před působením vibrací prováděním řádné údržby tohoto nářadí i jeho příslušenství, udržujte ruce v teple a provádějte práci správným způsobem.

POPIS

Čísla v následujícím textu odkazují na obrázky na stranách 2 až 3.

1. Nabíjecí páčka
2. Zásobník
3. Spínač
4. Zajišťovací tlačítka
5. Horní část
6. Odjišťovací tlačítka
7. Okénko pro kontrolu úrovně naplnění zásobníku
8. Bezpečnostní kolík

3. OBSLUHA

Použití (obr. B)

V tomto nářadí můžete použít sponky nebo hřebíky následujících rozměrů:

- Sponky: 6 až 14 mm
- Hřebíky: 15 mm

Vkládání hřebíků nebo sponek (obr. 3)

- Zvolte správnou velikost hřebíků nebo sponek pro prováděnou práci.
- Podržte sponkovačku tak, aby její spodní strana směřovala nahoru.
- Uvolněte zásobník (2) lehkým stiskem nabíjecí páčky (1)
- Vytažením nabíjecí páčky směrem dozadu otevřete zásobník (2).

Při použití hřebíků:

- Umístěte hřebíky vzhůru nohama k levé straně prohlubně zásobníku (2). Na levé straně je vyobrazen symbol hřebíku, viz obr. 4

Při použití sponek:

- Umístěte sponky vzhůru nohama do prohlubně zásobníku (2).
- Zatlačením nabíjecí páčky pak zásobník zcela zavřete.



Před zahájením plnění sponkovačky se ujistěte, že se nářadí nachází v zajištěné poloze a je odpojeno od elektrické sítě.



Nikdy nevkládejte do zásobníku sponky a hřebíky současně.

Kontrola zásobníku

Okénko (7) pro kontrolu úrovně naplnění zásobníku ukazuje množství sponek / hřebíků uvnitř zásobníku.

Použití sponkovačky



Po každém naplnění zásobníku vyzkoušejte funkci nářadí na kousku odpadového materiálu.

- Stisknutím odjišťovacího tlačítka (6) nářadí odemknete.

POZNÁMKA: Je-li stisknuto zajišťovací tlačítko (4), nářadí nefunguje. I když je připojeno k elektrické síti.

- Stisknutím zajišťovacího tlačítka (4) nářadí zamknete.

POZNÁMKA: Jestliže se nářadí nepoužívá, zajistěte jeho spínač stisknutím zajišťovacího tlačítka a odpojte ho od elektrické sítě.

POZNÁMKA: Nářadí vždy skladujte v zamknuté poloze (4).

Umístění nářadí

1. Položte nářadí na místo, kam chcete umístit sponku nebo hřebík.
2. Přitlačte nářadí pevně dolů tak, že rukou zatlačíte na jeho horní část (5).
3. Pomocí druhé ruky stiskněte spínač (3).
4. Řádným přitlačením nářadí směrem dolů zvýšíte bezpečnost při jeho použití.



Varování! Bezpečnost nářadí bude zvýšena, bude-li vyvíjen tlak na bezpečnostní kolík

(8) *nacházející se na spodní části náradí. Vždy dbejte na to, aby při stisknutí spínače bylo ústí sponkovačky v přímém kontaktu s materiálem.*

Nastřelování

- Stiskněte spínač (3).



Vzhledem k síle nárazu náradí lehce odskočí. Nezapomínejte na to. Při použití dlouhých hřebíků a sponek může dojít k jejich nesprávnému upevnění. Bude-li na náradí vyvíjen dostatečný tlak, nebude docházet k nesprávnému nastřelení sponek nebo hřebíků.

4. ÚDRŽBA



Před prováděním údržby motoru se ujistěte, zda je stroj odpojen od napájecího napětí.

Tento stroj je navržen tak, aby pracoval dlouhou dobu s minimálními nároky na údržbu. Nepřetržitý uspokojivý provoz závisí na řádné péči o toto zařízení a na jeho pravidelném čištění.

Závady

Nepracuje-li toto zařízení správně, níže je uveden seznam možných příčin těchto problémů a také seznam řešení závad:

Pokud v náradí uvízne sponka nebo hřebík, postupujte níže uvedeným způsobem:

- Zamkněte náradí zajišťovacím tlačítkem (4)
- Odpojte náradí od zdroje napájení
- Otevřete zásobník (2) zatažením za nabíjecí páčku (1) a nechejte vzpříčené sponky / hřebíky vypadnout.
- Naplňte do náradí sponky / hřebíky; pokyny viz část „Plnění zásobníku sponkami / hřebíky“.
- Vyzkoušejte funkci náradí na kousku odpadového materiálu.

Čištění

Pravidelně čistěte kryt stroje měkkým hadrem, pokud možno po každém použití. Dbejte na to, aby nebyly větrací drážky zaneseny prachem a jinými nečistotami. U špatně odstranitelných nečistot použijte měkký hadřík navlhčený v mýdlovém roztoku. Nepoužívejte rozpouštědla, jako jsou benzen,

líh, čpavek atd., která mohou způsobit poškození plastových dílů.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Poškozená a likvidovaná elektrická nebo elektronická zařízení musí být odevzdána ve sběrných dvorech, které jsou určeny pro tento účel.

Pouze pro země EU

Nevyhazujte elektrická náradí do běžného domácího odpadu. Podle evropské směrnice 2012/19/EC týkající se likvidace elektrických a elektronických zařízení a její implementace do vnitrostátního práva, musí být nepoužívaná elektrická náradí shromažďována odděleně a jejich likvidace musí být provedena tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.

ZÁRUKA

Výrobky VONROC jsou vyvíjeny v souladu s požadavky norem na nejvyšší kvalitu a je zaručeno, že po dobu platné záruky, která začíná běžet dnem původního nákupu, nebudou na těchto výrobcích žádné vady materiálu, ani vady způsobené špatným dílenským zpracováním. Dojde-li během tohoto období k závadě v důsledku vady materiálu nebo dílenského zpracování, kontaktujte přímo firmu VONROC.

Z této záruky jsou vyloučeny následující případy:

- Opravy nebo úpravy tohoto zařízení byly provedeny nebo byly provedeny pokusy o jejich provedení v neautorizovaných servisech;
- Běžné opotřebení;
- Toto zařízení bylo nesprávně použito, nevhodně použito nebo nebyla prováděna jeho správná údržba;
- Byly použity neoriginální náhradní díly.

Výše uvedeně představuje jedinou záruku poskytovanou společností, ať už výslovnou nebo předpokládanou. Neexistují žádné další záruky, výslovně ani nebo předpokládané, které přesahují rámec zde uvedeného, včetně předpokládaných záruk prodejnosti a vhodnosti pro určitý účel. VONROC v žádném případě neodpovídá za jakékoliv náhodné nebo následné škody. Opravné prostředky prodejců se omezují výhradně na opravu nebo výměnu nevhodujících jednotek nebo dílů.

Na tomto výrobku a v tomto návodu mohou být prováděny změny. Technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.

1. GÜVENLİK TALİMATLARI

Ekteki güvenlik uyarılarını, ilave güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun. Güvenlik uyarılarını ve talimatları izlememek elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir. Güvenlik uyarılarını ve talimatları ilerde bakmak üzere muhafaza edin.

Aşağıdaki semboller kullanıcı kılavuzunda veya ürün üzerinde kullanılmaktadır:



Kullanıcı kılavuzunu okuyun.



Bu kılavuzdaki talimatlara uymama durumunda bedensel yaralanma, can kaybı veya alete hasat riskini belirtir.



Bir elektrik voltajının varlığını gösterir.



Göz koruması takın.

GENEL ELEKTRİKLİ ALET GÜVENLİK UYARILARI



UYARI Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun. Uyarılara uyulmadı ve talimatlar elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Tüm uyarıları ve talimatları gelecekte başvurmak üzere saklayın.

Uyarılardaki “elektrikli alet” terimi, şebeke elektriği ile çalışan (kablolu) elektrikli alet veya pil ile çalışan (kablosuz) elektrikli alet anlamına gelir.

1) İş aşanı güvenliği

- İş alanını temiz ve aydınlık tutun.** Dağınık veya karanlık bölgeler, kazalara davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri, yanıcı sıvıların, gazların veya tozun var olduğu patlayıcı atmosferlerde kullanmayın.** Elektrikli aletler, tozu veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcımlar oluşturur.
- Bir elektrikli aleti kullanırken, çocukları ve çevredekileri uzak tutun.** Dikkatiniz dağılırsa kontrolü kaybedebilirsiniz.

2) Elektrik güvenliği

- Elektrikli alet fişleri, prize uygun olmalıdır. Fişi, hiçbir şekilde modifiye etmeyin. Topraklı elektrikli aletlerle, herhangi bir fiş adaptörü kullanmayın.** Modifiye edilmemiş fişler ve buna uygun prizler, elektrik çarpması riskini azaltır.

- b) **Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklı yüzeylerle temastan kaçının.** Eğer vücudunuz topraklanmışsa, elektrik çarpması riski daha fazla olur.
- c) **Elektrikli aletleri yağmura veya ıslaklığa maruz bırakmayın.** Bir elektrikli alete su girmesi durumunda, elektrik çarpması riski artacaktır.
- d) **Kabloya kötü davranmayın. Kabloyu taşıma amacıyla, elektrikli aleti ya da elektrikli aletin fişini çekmek için kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan ya da hareketli parçalardan uzak tutun.** Hasar görmüş ya da dolmuş kablolar, elektrik çarpması riskini artırır.
- e) **Bir elektrikli aleti dış mekanlarda kullanırken, dış mekan kullanımına uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Dış mekan kullanımına uygun bir kablo kullanıldığında, elektrik çarpması riski azalır.
- f) **Elektrikli aleti nemli bir konumda çalıştırmak kaçınılmazsa, kaçak akım cihazı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.** RCD kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.
- 3) Kişisel güvenlik**
- a) **Elektrikli aleti kullanırken tetikte kalın, ne yaptığınıza dikkat edin ve sağduyulu davranın. Bir elektrikli aleti yorgun olduğunuzda ya da uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisindeyken kullanmayın.** Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- b) **Kişisel koruyucu donanım kullanın. Her zaman göz koruması takın.** Uygun durumlar için kullanılan toz maskesi, kaymaz güvenlik ayakkabıları, baret veya kulak tıkacı gibi koruyucu donanımlar, kişisel yaralanma riskini azaltacaktır.
- c) **Kasıtsız çalışmayı önleyin. Bir elektrik kaynağını ve/veya pil takımını bağlamadan, aleti kaldırmadan ya da taşımadan önce elektrikli aletin anahtarının kapalı durumda olduğundan emin olun.** Elektrikli aletleri parmağınız anahtar üzerindeyken taşımak veya anahtarı açık elektrikli aletleri harekete geçirmek kazalara davetiye çıkarır.
- d) **Elektrikli aleti açık duruma getirmeden önce her türlü ayar anahtarını çıkarın.** Elektrikli aletin dönen bir parçasında kalan bir anahtar, kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- e) **Fazla uzanmayın. Ayaklarınızı sağlam basın ve her zaman dengeli olun.** Böylece beklenmeyen durumlarda elektrikli aleti daha iyi kontrol edebilirsiniz.
- f) **Uygun kıyafetler giyin. Bol kıyafetler giymeyin, takılar takmayın. Saçınızı, kıyafetlerinizi ve eldivenlerinizi, hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol kıyafetler, takılar veya uzun saç, hareketli parçalara takılabilir.
- g) **Eğer cihazlar toz giderme ve toplama tesislerinin bağlantısı için sağlanmışsa, bunların bağlandığından ve düzgün bir şekilde kullanıldığından emin olun.** Toz toplama ile tozla ilgili tehlikeleri azaltılabilir.
- h) **Aletlerin sık kullanılmasından edindiğiniz bilgi birikiminin sizi aşırı rehavete sürüklemesine izin vermeyin ve araç güvenliği ilkelerini göz ardı etmeyin.** Dikkatsiz bir hareket, bir saniyeden bile kısa sürede ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- 4) Elektrikli alet kullanımı ve bakımı**
- a) **Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, tasarım amacına uygun olarak işi daha iyi yapacaktır.
- b) **Eğer anahtarlar açılıp kapatılamıyorsa, elektrikli aleti kullanmayın.** Anahtarla kumanda edilemeyen elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmelidir.
- c) **Herhangi bir ayar, aksesuar değişimi ya da depolama işleminden önce elektrikli aletin fişini elektrik kaynağından çıkarın ve/veya pil takımını elektrikli aletten çıkarın.** Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin kazara çalışma riskini azaltır.
- d) **Boş durumdaki elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin ve elektrikli aletin nasıl çalıştığını ya da bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikeli olur.
- e) **Elektrikli aletlerin bakımını yapın. Hatalı ayarlar veya hareketli parçaların bağlanması, parça kırılmaları ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyecek diğer durumlar için kontrol gerçekleştirin. Eğer herhangi bir hasar varsa, elektrikli alet kullanılmadan önce tamir edilmelidir.** Çoğu kazaya bakımı iyi yapılmayan elektrikli aletler neden olur.
- f) **Kesme aletlerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı iyi yapılan ve keskin kenarlara sahip kesme aletlerinde donmalar daha az yaşanır ve kontrol edilmeleri daha kolay olur.
- g) **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve torna kalemlelerini bu talimatlara uygun olarak kullanın, çalışma koşullarını ve gerçekleştirilecek olan işi dikkate**

alın. Elektrikli aletin kullanım amacı dışında kullanılması, tehlikeli durumlarla sonuçlanabilir.

- h) **Tutamakları ve tutma yerlerini kuru, temiz ve yağdan arındırılmış şekilde muhafaza edin.** Kaygan tutamaklar ve tutma yerleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli şekilde taşınmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.

5) Pili alet kullanımı ve bakımı

- a) **Yalnızca üretici tarafından belirtilen şarj aletiyle şarj edin.** Bir türde pil takımı için uygun bir şarj cihazı, başka bir pil takımı ile kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
- b) **Elektrikli aletleri yalnızca özel olarak belirlenmiş pil takımlarıyla kullanın.** Başka pil takımlarının kullanımı yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.
- c) **Pil takımı kullanılmadığı zamanda, ataşlar, bozuk paralar, anahtarlar, çiviler, vidalar veya diğer küçük metal nesnelere gibi bir uçtan diğerine bir bağlantı yapabilecek diğer metal nesnelere uzak tutun.** Pil uçlarını birbirine kısa devre yaptırmak yanıklara veya yangına neden olabilir.
- d) **Bozulma durumlarında pilden sıvı çıkabilir; temastan kaçının. Kazara temas gerçekleşirse, suyla yıkayın. Sıvı gözlerle temas ederse ayrıca tıbbi yardım isteyin.** Pilden çıkan sıvı tahrişe veya yanıklara neden olabilir.
- e) **Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış bir batarya veya aleti kullanmayın.** Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış bataryalar, yangın, patlama ya da yaralanma riskiyle sonuçlanan beklenmedik davranışlar sergileyebilir.
- f) **Batarya veya aleti ateşe veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın.** Ateşe veya 130 °C üzeri sıcaklıklara maruz kalması patlamaya yol açabilir. NOT Sıcaklık birimi olarak kullanılan „130 °C“ yerine „265 °F“ kullanılabilir.
- g) **Tüm şarj talimatlarına uyun ve batarya veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki ortamlarda şarj etmeyin.** Yanlış şekilde veya belirtilen aralığın dışındaki sıcaklıklarda şarj etmek bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.
- 6) **Servis**
- a) **Elektrikli aletinizin servis işlemlerini, yalnızca aynı yedek parçaları kullanan vasıflı bir tamircinin yapmasını sağlayın.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlayacaktır.

- b) **Hasarlı bataryalara asla kendiniz bakım yapmaya çalışmayın.** Bataryadaki bakım işlemleri sadece üretici veya yetkili servisler tarafından yapılmalıdır.

ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI

- Her zaman aletin içerisinde bağlantı elemanı bulunduğunu varsayın. Zimba tabancasının dikkatsizce kullanılması bağlantı elemanlarının beklenmedik şekilde ateşlenmesine ve fiziksel yaralanmalara neden olabilir.
- Aleti kendinize veya yakınınızdaki birine doğru tutmayın. İstmeden tetiğe basma bağlantı elemanını fırlatarak yaralanmalara neden olabilir.
- İş parçasına tam olarak yerleştirilmedikçe aleti çalıştırmayın. Alet iş parçasına temas etmiyorsa, bağlantı elemanı hedefinizden uzağa sapabilir.
- Bağlantı elemanı alette sıkıştığında aleti fişten çekin. Sıkışmış bir bağlantı elemanını çıkarırken, fişi takılıysa zimba tabancası yanlışlıkla çalışabilir.
- Sıkışmış bir bağlantı elemanını çıkarırken dikkatli olun. Mekanizma basınç altında olabilir ve sıkışmış bir durumu gidermeye çalışırken bağlantı elemanı güçlü bir şekilde fırlayabilir.
- Bu zimba tabancasını elektrik kablolarını sabitlemek için kullanmayın. Alet, elektrik kablolarının montajı için tasarlanmamıştır ve kabloların yalıtımına zarar vererek elektrik çarpması veya yangın tehlikesine neden olabilir.

ZIMBA TABANCASINI KULLANMADAN ÖNCE

- Aşağıdaki noktaları kontrol edin:
- Motorun ve eğer varsa motor güvenlik donanımının voltajı şebeke voltajına denk mi (220-240 V şebeke voltajına sahip cihazlar);
- Güç kablosu ve şebeke prizi iyi durumda mı: sağlam, uçları gevşememiş veya hasar yok.
- Aleti kullanırken daima koruyucu gözlük kullanın.
- Aleti dikkatli kullanın.
- Hareketli parçalardaki hizalama hatalarını ve tutuklukları, parçalarda olabilecek çatlaklar ve aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer tüm durumları kontrol edin. Hasar varsa kullanmadan önce aleti bakımdan geçirin.
- Sürgü kartuşun doğru şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin.
- Aleti nemli bir ortamda kullanmayın.
- Aleti asbest içeren malzemelerde kullanmayın.
- İş parçasını sıkıca sabitleyin. İş parçasını sıkıca tutmak için kelepçe veya mengene kullanın. Bu, eliniz için daha sağlam bir kavrama sağlar.

- Kablonun cihazın arkasında olduğundan daima emin olun.

Aletin kullanılması

- Düşme “Kilitli” veya “Kilit Açık” konumları arasında geçiş yapmıyorsa, aleti kullanmayın.
- Aleti çalıştırırken daima iki elle tutun.
- Kabloyu makinenin hareketli parçalarından daima uzak tutun.
- Ellerinizi iş parçasından uzak tutun.
- Çivi veya zimba telinin sıkışması durumunda, aleti hemen kilitli konuma getirin ve fişini prizden çekin.
- Aleti kesinlikle insanlara veya hayvanlara doğrultmayın.
- Sadece bu alet için uygun zimba teli veya çivi kullanın.
- Aleti kullanırken herhangi bir kabloya zarar vermemeye dikkat edin.

Elektrik güvenliği

Elektrikli makineleri kullanırken yangın, elektrik çarpması ve bedensel yaralanma riskini azaltmak için ülkenizde geçerli güvenlik düzenlemelerine her zaman uyun. Aşağıdaki güvenlik talimatlarını ve ayrıca ekteki güvenlik talimatlarını okuyun.



Güç kaynağının voltajının, anma değeri plakası etiketi üzerindeki voltaja karşılık geldiğini her zaman kontrol edin.



II. Sınıf makine - İkili yalıtım - İhtiyacınız yok topraklı fiş.



Her kullanımdan sonra tüm zımbaları/çivileri kartuştan çıkarın.

2. MAKİNE BİLGİSİ

Kullanım amacı

Zimba tabancası, kumaş, ahşap, şile bezi, karton ve deri gibi çeşitli malzemeleri sabitlemenizi sağlar. Bu nedenle, alet mobilya döşeme, nesnelere sarma veya ayakkabı tamiri gibi işler için uygundur.

TEKNİK SPESİFİKASYONLAR

Model No.	ET502AC
Voltaj	220-240V~
Frekans	50 Hz
Güç girişi	45W
Zimba/çivi sayısı	30/dak.
Zimba	6-14 mm
Çivi	15 mm
Ağırlık	ca. 0.65 kg
Ses basınç seviyesi LPA	73.8+3 dB(A)
Ses gücü seviyesi LWA	84.8+3 dB(A)
Titreşim	4.678+1.5 m/s ²

Vibrasyon seviyesi

Bu talimat kılavuzunda belirtilen vibrasyon emisyon seviyesi EN 60745; içinde verilen bir standart teste uygun olarak ölçülmüştür; bir aleti başka bir aletle karşılaştırmak için ve aleti adı geçen uygulamalar için kullanırken bir ilk maruz kalma değerlendirmesi olarak kullanılabilir.

- aleti farklı uygulamalar için veya farklı ya da kötü bakılan aksesuarlarla kullanmak maruz kalma seviyesini büyük ölçüde artırabilir.
- aletin kapalı olduğu veya çalışıp da gerçekten işi yapmadığı zamanlar maruz kalma seviyesini büyük ölçüde azaltabilir.

Aletin ve aksesuarların bakımını yaparak, ellerinizi sıcak tutarak ve çalışma düzenlerinizi organize ederek vibrasyonun etkilerine karşı kendinizi koruyun.

ACIKLAMA

Metindeki numaralar sayfa 2-3'deki çizimleri işaret etmektedir.

1. Yeniden doldurma kolu
2. Kartuş mili
3. Anahtar
4. Kilit açık düğmesi
5. Üst
6. kilit kapalı düğmesi
7. Kartuş dolmuş seviyesi penceresi
8. Emniyet pimi

3. ÇALIŞTIRMA

Uygulama (Şekil B)

Bu alet için, aşağıdaki zımba veya çivi uzunluklarından birini kullanın:

- Zımba: 6 ila 14 mm
- Çivi: 15 mm

Çivi veya zımba tellerinin doldurulması (Şekil 3)

- İş için doğru çivi veya zımba telini seçin.
- Zımba tabancasını baş aşağı şekilde tutun.
- Yeniden doldurma koluna (1) hafifçe basarak de kartuş milini (2) açın
- Kartuş milini açmak için yeniden doldurma kolunu (2) geriye doğru çekin.

Çivileri için:

- Çivileri, kartuş milinin (2) sol tarafına ters gelecek şekilde yerleştirin. Sol tarafta ayrıca kartuş milinde bir tırnak simgesi görünür, bkz. Şekil 4

Zımba telleri için:

- Zımbaları kartuş miline (2) baş aşağı yerleştirin.
- Kartuş milini kapatmak için yeniden doldurma kolunu tamamen ittirin.



Zımba tabancasını doldurmadan önce, makinenin kilitli konumda olduğundan ve fişinin prizden çekilmiş olduğuna emin olun. Asla zımba teli ve çivileri aynı anda doldurmayın.

Kartuş milinin kontrol edilmesi

Kartuş dolum seviyesi penceresi (7), kartuş milinin içindeki zımba teli/çivi miktarını gösterir.

Zımba tabancasının kullanılması



Her dolum sonrasında makineyi kullanılmayan bir parça üzerinde test edin.

- Aletin kilidini açmak için Kilit Kapalı düğmesine (6) basın.

NOT: Kilitleme açık düğmesine (4) basıldığında makine çalışmaz. Fişi prize takılı olsa bile.

- Aletin kilitlemek için Kilitleme açık düğmesine (4) basın.

NOT: Kullanılmadığı zaman, makineyi kilitlemek için Kilitleme açık düğmesine basın ve fişini prizden çekin.

NOT: Daima Kilitleme açık (4) konumunda depoya kaldırın.

Aletin yerleştirilmesi

1. Aleti, iş parçası üzerinde zımba teli ya da çivinin yerleştirileceği noktaya getirin.
2. Makineyi bir elinizle üst kısmından (5) sıkıca aşağı bastırın.
3. Düğmeyi (3) çalıştırmak için diğer elinizi kullanın.
4. Makineyi sıkıca bastırdığınızda makinenin güvenlik konumunu kaldırmış olursunuz.



Uyarı! Makinenin altındaki güvenlik pimine (8) basınç uygulandığında makinenin güvenlik konumu kaldırılacaktır. Düğmeye basarken zımba tabancası ağzının malzemeye doğrudan temas ettiğinden daima emin olun.

Zımbalama

- Düğmeye (3) basın.



Alet, çalıştığı kuvvet nedeniyle geri tepmeye neden olur. Bunu daima göz önünde bulundurun. Bu, uzun çivi ve zımba telleri için yanlış zımbalama veya çivilemeye neden olabilir. Karşı basınç uygulandığında yanlış zımbalama veya çivileme önlenemez.

4. BAKIM



Herhangi bir temizlik veya bakım öncesinde fişini prizden daima çekin.

Bu makine uzun süre, minimum bakımla çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Makinenin sürekli ve tatmin edici şekilde çalışması, makineye uygun şekilde bakım uygulanmasına ve makinenin düzenli temizlenmesine bağlıdır.

Arıza

Makine düzgün çalışmazsa, bunun olası bazı nedenleri ve buna uygun bazı çözümler aşağıda verilmiştir:

Zımba teli ya da çivinin alet içinde sıkışması durumunda aşağıdaki prosedürü uygulayın:

- Makineyi kilitli konuma getirin (4)
- Aletin fişini çekin

- Yeniden doldurma kolunu (1) çekerek kartuş milini (2) açın ve sıkışan çivilerin/zimba tellerinin düşmesini sağlayın.
- Makineyi yeniden doldurun, talimatlar için “Çivi veya zimba tellerinin doldurulması” bölümüne bakın.
- Makineyi kullanılmayan bir parça üzerinde test edin.

Temizleme

Makine muhafazasını düzenli olarak (tercihen her kullanımdan sonra) yumuşak bir bez ile temizleyin. Havalandırma deliklerinde toz ve kir olmamasına dikkat edin. Kir çıkmazsa, sabunlu suyla nemlendirilmiş yumuşak bir bez kullanın. Petrol, alkol, amonyaklı su vb. gibi solventleri kesinlikle kullanmayın. Bu solventler plastik parçalara hasar verebilir.

ÇEVRE



Arızalı ve/veya atılmış elektrikli veya elektronik ekipmanların uygun geri dönüşüm konumlarında toplanması gerekir.

Yalnızca AT ülkeleri için

Elektrikli aletleri evsel atık olarak atmayın. Atık Elektrikli ve Elektronik Donanım için Avrupa İlkeleri 2012/19/EU'ya ve bunun yerel hukuk çerçevesinde uygulamasına göre, artık kullanılamaz olan elektrikli aletler ayrı olarak toplanmalı ve çevre dostu bir yolla imha edilmelidir.

GARANTİ

VONROC ürünleri yüksek kalite standartları doğrultusunda geliştirilmiştir ve ilk satın alımdan itibaren kanunen belirlenen süre boyunca materyal ve işçilik açısından kusursuz olacağı garanti edilmektedir. Bu süre zarfında, kusurlu materyal ve/veya işçilikten dolayı üründe herhangi bir arıza meydana gelmesi durumunda, doğrudan VONROC iletişim kurun.

Takip eden durumlar bu garanti kapsamı dışındadır:

- Yetkisiz servis merkezleri tarafından yapılan veya yapılmaya teşebbüs edilen onarım ve/veya değişiklikler.
- Normal aşınma ve eskime.
- Cihazın kötü ve yanlış kullanılması veya cihaza yanlış bakım yapılması.
- Orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması

Bu, şirket tarafından açık ya da zımni verilmiş tek garantiyi oluşturur. Belirli bir amaç için ticarete elverişlilik ve uygunluğun zımni garantileri dahil dış görünüşünün ötesine uzanan açık veya zımni başka hiçbir garanti yoktur. VONROC herhangi bir arıza veya dolaylı zarardan hiçbir halükarda sorumlu olmayacaktır. Bayilerin getireceği çözümler uygunsuz birimlerin veya parçaların onarımı veya değiştirilmesiyle sınırlı olacaktır.

Ürün ve kullanıcı kılavuzu değişikliğe tabidir. Spesifikasyonlar başka bir uyarı olmaksızın değiştirilebilir.



DECLARATION OF CONFORMITY ET502AC - ELECTRIC TACKER

- (EN) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 2011/65/EU of the European parliament and of the council of 8 June on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (DE) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt der Direktive 2011/65/ EU des Europäischen Parlaments und des Rats vom 8. Juni 2011 über die Einschränkung der Anwendung von bestimmten gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Geräten entspricht. den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en in overeenstemming is met de volgende standaarden en reguleringen:
- (FR) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants: est conforme à la Directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 concernant la limitation d'usage de certaines substances dangereuses dans l'équipement électrique et électronique.
- (ES) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento: se encuentra conforme con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos.
- (IT) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti: è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- (SV) Vi försäkrar under vårt eget ansvar att denna produkt överensstämmer med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning och är i överensstämmelse och enlighet med följande standarder och föreskrifter:
- (DA) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr og overholder og er i overensstemmelse med følgende standarder og regler:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach: jest zgodny z Dyrektywą 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
- (RO) Declarăm sub responsabilitatea exclusivă că acest produs este în conformitate cu Directiva 2011/65/UE a Parlamentului și a Consiliului European din 8 iunie privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și în conformitate cu următoarele standarde și reglementări:
- (PT) Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto está em conformidade com a directiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e com a do conselho de 8 de Junho sobre a restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamento eléctrico e electrónico está em conformidade e de acordo com as seguintes normas e regulamentações:
- (HU) Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék megfelel az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének (június 8.), valamint a következő szabványoknak és jogszabályoknak:
- (CS) Prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU Evropské rady a parlamentu ze dne 8. června, která se týká omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních, a splňuje také všechny požadavky následujících norem a předpisů:
- (TR) Tek sorumlusu biz olmak üzere bu ürünün Avrupa Parlamentosunun 2011/65/EU ve 8 Haziran 2011 tarihli konseyin elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirlenmiş tehlikeli maddelerin kullanımını kısıtlaması hakkındaki talimatları ile birlikte aşağıda belirtilen standart ve yönetmelere uygun ve uyumlu olduğunu beyan ederiz:

**EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1, EN 60745-2-16, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2012/19/EU, 2011/65/EU**

Zwolle, 01-05-2020

H.G.F Rosberg
CEO

VONROC • Lingenstraat 6 • 8028 PM Zwolle • The Netherlands



VONROC®
BUILD YOUR FUTURE

©2022 VONROC
WWW.VONROC.COM

2205-18